Hauskaa joulua ja rauhallista uutta vuotta kaikille kansalaisillemme!

VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina — Perustettu vuonna 1917

Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

No. 148 — Vol. XLVI vuosikerta — SUDBURY, ONTARIO — Torstaina, jouluk. 20 p. — Thursday, Dec. 20, 1962

Ydintiedemies tuomitsee ydinasevarustelun

Tri Ralph Lapp sanoi CBCn televisiossa, että asevarustelu vain lisää sodan mahdollisuutta

Toronto. — Entinen yhdysvaltalainen ydinaseasiantuntija tiedemies tri Ralph Lapp vieraili tiistaina Torontossa esiintyen CBCn televisio-ohjelmassa "Front Page Challenge".

Tämä Yhdysvaltain ydinasepolitiikkaa arvostelevista kirjoituksistaan ja kirjoistaan hyvin tunnettu tiedemies esitti mainitussa televisio-ohjelmassa joitakin varsin sattuvia ehdotuksia siitä miten voitaisiin estää ydinasesota.

"Ottakaamme alun", sanoi hän, "säätämällä, että sellaisille yhtiöille kuin Lockheed, General Dynamics ja Martin, jotka ovat nykyään miltei täydellisesti riippuvaisia puolustustarvetilauksista, ei anneta enää sotilastarvetilauksia ellei ne hanki joitakin rauhanomaisia urakoita."

Lapp sanoi, että joillekin näille yhtiöille oli äskettäin annettu Yhdysvaltain puolustusministeriön urakoita vain siitä syystä, että puolustusministeriön mielestä ei kannattaisi nähdä sitä hetkeä, jolloin nämä yhtiöt lakkaisivat olemasta.

Tiedemies Lapp oli edelleen sitä mieltä, että "peloitusvarustelulla" ja sen edelleen lisäämisellä — siis pommittajakoneiden ja ohjuksien lisäämisellä — vain lisätään sodan vahingossa syttymisen mahdollisuutta.

"Jos sota alkaa, niin uskon sen alkavan paremminkin vahingossa kuin tahallisesti", sanoi hän.

Hän oli sitä mieltä, että tulisi rajoittaa suunnitelmia mannertenvälisten ohjuksien kehittämiseksi ja loppujen lopuksi lopettaa ne kokonaan. Hänen mielestään sellaisten ohjuksien varaaminen vain lisää mahdollisuutta, että niitä kohtaan siis Pohjois-Amerikkaa, tultaisiin kohdistamaan pommitus.

Toisena tärkeänä tavoitteena mr. Lapp esitti sen, että rauhanomaisen maailman kansojen rinnakkaiselon saavuttamiseksi olisi luovuttava kokonaisuudessaan ydinaseiden valmistamisesta.

Lapp, joka osallistui viime maailmansodan aikaisen atomipommin valmistamisen suunnittelemiseen, ei ole liioin tyytyväinen nykyisestä varovaisuustoimenpiteistä vahingossa tapahtuvan ydinaseen laukaisemisen estämiseksi, minkälainen tapahtuma voisi sytyttää uuden sodan liekit.

Äskettäin julkaistussa kirjassaan hän sanoi, että erään B-52-pommittajakoneen miehistön North Carolinan osavaltion yllä hätätilanteessa pudottama ydinpommi oli lähellä räjähtää.

Viisi niistä kuudesta turvallisuuslaitteesta, jotka oli asennettu pommiin sen vahingossa laukaisemisen estämiseksi, oli mennyt epäkuntoon pommin pudotessa. Jälelle oli jäänyt vain yksi "elektrooninen portti", joka oli estänyt 24 miljoonan rotyylitonnin tuhavoimaa vastaavan pommin räjähtämisen, joka olisi tuhonnut kaiken tuhansien neliömailien alueella Yhdysvalloissa.

Bonn-Pariisi akselin miehet kokoukseen

Pariisi. — Presidentti Charles de Gaulle ja Länsi-Saksan kansleri Adenauer kohtaavat toisensa tammikuun lopulla, ilmoitettiin täällä keskiviikkoiltana.

— Neuvostoliiton yhdeksässä liittotasavallassa 15:sta on huomattavia kaasuesiintymiä.

KUUBAN VASTAVALLANKUMOUKSELLISTEN VAPAUDESTA NEUVONPITO

Havanna. — Yhdysvaltalainen neuvottelija James Donovan saapui tänne tiistaina tarkoituksenaan järjestää sopimus Kuuban pääministeri Castron kanssa, jonka mukaisesti voitaisiin vapauttaa 1,113 vastavallankumouksellista maahan huhtikuussa v. 1961 hyökännyttä ja vangiksi otettua henkilöä.

Vangittujen henkilöiden omaiset Miamissa ovat ilmaisseet toivorikkautensa siitä, että nämä miehet voitaisiin vapauttaa vielä ennen joulua tai piakkoin sen jälkeen.

Newyorkilainen lakimies Donovan on sama, joka neuvotteli aikaisemmin neuvostoliittolaisten viranomaisten kanssa Neuvostoliitossa vankeuteen tuomitun yhdysvaltalaisen vakoilulentäjä Powersin vapauttamisesta. Donovan lähti ilmateitse matkalle Miamista mukanaan kolme kuubalaista vastavallankumouksellista neuvottelijaa. Matkalle lähti myös "Kuuban Perhekomitean" (vangittujen omaisista muodostettu) jäsenet Alvaro Sanches ja mrs. Virginia Betancourt.

Yhdysvaltain ja Kuuban radiossa on ilmoitettu, että vankien vapauttamista anovilla ihmisillä on valmiina ruokatarpeilla ja lääketarpeilla lastattu laiva, joita tuotteita nämä tarjoavat lunnaiksi vangeista, eli korvaukseksi vastavallankumouksellisten aikaansaamasta hävityksestä.

Pääministeri Castro vaati aikaisemmin, että vangeista on annettava $62,000,000 lunnaat, mutta myöhemmin hänen ilmoitetaan suostuneen siihen, että Kuuballe annettaisiin vastaavassa määrässä ruoka- ja lääkintätarpeita.

Yhdysvaltalainen rahtilaiva African Patrol oli tiistaina matkalla Baltimoresta kohti Port Evergladesia, Floridassa. Laiva on lainassa Farrell-rahtilaivayhtiöltä Yhdysvaltain Punaiselle Ristille, joka on ottanut tehtäväkseen yrityksen järjestää vankien vapauttamisen. Laivan odotetaan saapuvan floridalaiseen satamaan tänään.

JÄTTILÄISSAKKO USAn KOMMUNISTIPUOLUEELLE

Oikeusministeriö kiirehtii nyt noitajahtia "väärinajattelevia" puoluejohtajia vastaan

Washington. — Yhdysvaltain suhteellisen pienelle kommunistiselle puolueelle mätkäistiin täkäläisessä piirioikeudessa maanantaina jättiläissakko $120,000 — korkein sakko mikä voidaan pahamaineisen McCarran lain perusteella antaa — siitä, ettei puolue ole rekisteröinyt itseään 'vieraan maan asiamieheksi".

Kommunistisen puolueen lakimiehet tiedoittivat heti, että tästä demokratian sydämeen kohdistetusta iskusta, tuomari Alexander Holtzoffin sakkotuomiosta vedotaan korkeampaan oikeuteen.

Vaikka tämä Yhdysvaltain kommunistinen puolue on ollut poliittisen toimintansa vuoksi valtiovallan hyökkäyksen kohteena jo 12 vuotta, niin poliittiset huomioitsijat ovat kuitenkin sitä mieltä, että perimmäisenä tarkoituksena on poliisivainon avulla peloittaa ja lamaannuttaa kaikki sotapolitiikan vastustajat, mihin viittaa voimakkaasti myös se, että samalla kertaa kun kommunistista puoluetta sakotettiin näin suurella summalla, oli kongressin "epäamerikkalaisen" komitean kuulusteltavana ja mustamaalattavana erään amerikkalaisten naisten rauhanjärjestön johtajat.

Sakon maksu tulee pakolliseksi vasta sitten kun asia on käsitelty ylemmissä oikeusportaissa, mikäli sitä tuomiota ei kumota.

Yhdysvaltain oikeusministeriöstä ilmoitettiin tiistaina, että nyt kun kommunistiselle puolueelle mätkäistiin tämä sakkotuomio, nopeistutetaan oikeudenkäynnin aloittamista puolueen kahta johtohenkilöä Gus Hallia ja Benjamin Davisia vastaan. Kokemus on myös osoittanut, selittävät poliittiset huomioitsijat, että jos heidätkin tuomitaan 'väärien ajatustensa" vuoksi jonkinlaiseen rangaistukseen, silloin ei ole enää yhdenkään amerikkalaisen kansalaisvapaudet turvassa, sillä kuka tahansa epäsuosioon joutuva voidaan tekaistujen ilmiantojen ja muiden kepposten avulla leimata 'kommunistiseksi" henkilöksi.

CANADA MYI LISÄÄ VILJAA KIINALLE

Ottawa. — Eilen ilmoitettiin täällä, että Canada on allekirjoittanut seitsemännen viljakauppansa nykyisessä sarjassa Kiinan kanssa luvaten Kiinalle vähän paremmat maksuehdot.

Maatalousministeri Alvin Hamilton ilmoitti parlamentin alahuoneessa, että viimeisin tilaus kahden ja puolen vuoden sopimuksen perusteellä käsittää 34,000,000 bushelia vehnää, jonka hinnaksi ilmoitetaan noin $65,000,000.

Kiinan hallitus maksaa tästä tilauksesta 25 prosenttia käteen ja lopun 12 kuukauden kuluessa.

Canadalaiset viljankasvattajat ovat aikaisemmin myyneet Kiinalle kuudessa erässä 119,000,000 bushelia vehnää, jonka on maksettu samoin 25 prosenttia käteen ja loppu 9 kuukauden kuluessa. Kiinalaisella taholla on kuitenkin vaadittu parempia maksuehtoja, sillä samanaikaisesti Canada on myynyt esimerkiksi Puolalle viljaa 10 prosentin käteismaksulla ja Puola on saanut tilaisuuden maksaa loppuerän velastaan kolmen vuoden kuluessa.

Maatalousministeri Hamilton ilmoitti jo tiistaina, että canadalaisella taholla on jouduttu jossain määrin helpottamaan ehtoja, sillä erikoisestikin Ranska ja Australia ovat luvanneet viljaa Kiinalle paljon edullisimmin ehdoin.

Hän kuitenkin kieltäytyi ilmoittamasta tarkemmin sanomalehtimiehille myydyn viljan hintaa ja millä korolla on annettu luottoa sanoen, että Canadalle ei olisi eduksi jotta sellaiset tiedot joutuisivat kilpailevien viljantuottajamaiden käsiin.

VIIME TIEDOT

Nassau, Bahama. — Täällä ilmoitettiin tänään, että Britannian pääministeri Macmillan ja Yhdysvaltain presidentti Kennedy jatkavat vielä huomenna neuvotteluitaan, joiden oli aikaisemman suunnitelman mukaan määrä päättyä tänään. Tämä merkitsee myös sitä, että Canadan pääministeri Diefenbaker matkustaa tänne vasta tänä iltana osallistuakseen neuvonpitoon huomenna.

Varsova. — Puolalainen matkustajalentokone syöksyi maahan täällä eilen illalla ohjaajan valmistautuessa laskeutumaan Varsovan lentokentälle palatessaan Lontoosta. Eräs lentolinjan puhemies sanoi, että kaikki koneen mukana olleet ihmiset saivat surmansa. Viscount-mallisessa koneessa ilmoitettiin olleen 28 matkustajaa ja viisi koneen henkilökunnan jäsentä.

Ottawa. — Valtiotuloministeriö ilmoitti parlamentin alahuoneelle täällä eilen, että se oli viimeisten kolmen vuoden kuluessa maksanut kolmelle henkilölle yhteensä $2,272 tiedotuksista, jotka koskivat joidenkin henkilöiden tuloveropakoilua.

Yhdysvallat lupasi YKlle enemmän sotavarusteita Kongoa varten

USAn johtopiirit pelkäävät vaikutuksensa vähentymistä ja kilpailun lisääntymistä

United Nations. — Eräs YKn puhemies ilmoitti tiistaina, että Yhdysvallat on suostunut varustamaan YKn Kongossa olevat joukot suuremmalla määrällä sotilastarpeita. YKn yleissihteeri U Thantin [illegible].

Ilmoitus päätöksestä tehtiin sen jälkeen kun U Thant ja Yhdysvaltain suurlähettiläs Adlai Stevenson olivat neuvotelleet tunnin ajan.

Ensimmäinen tiedoitus päätöksestä annettiin niiden yhdysvaltalaisten virkailijain taholta, jotka olivat matkustaneet Nassauhin yhdessä presidentti Kennedyn kanssa, joka aloitti eilen kaksi päivää kestävät neuvottelut Britannian pääministeri Harold Macmillanin kanssa.

Samoista piireistä ilmoitettiin, että yhdysvaltalaisten virkailijain keskuudessa on olemassa jossain määrin huolestuneisuutta siitä, että kilpailijain vaikutus Keski-Afrikassa voisi lisääntyä huomattavassa määrässä. Nämä virkailijat eivät ole myöskään kieltäneet sitä mahdollisuutta, että Yhdysvallat lähettäisi vakavamman poikkeustilan sattuessa omia asejoukkojaan Kongoon.

Yhdysvaltain taholta on tehty päätös lähettää jonkun kenraaliluutnantin johtama valtuuskunta Kongoon tutkimaan mitä tarpeita YKn siellä olevat joukot tarvitsisivat.

Yhdysvaltain virkailijain ilmoitetaan olevan yhä suuremmassa määrässä huolestuneita Kongon tilanteesta, sillä pitkäaikaiset yritykset saattaa Katangan viranomaiset ja keskushallitus yhteistoimintaan eivät ole tuottaneet toivottuja tuloksia.

Yhdysvallat on pyrkinyt saattamaan Katangan presidentti Moise Thsombe suostumaan liittoon Kongon keskushallituksen kanssa tarkoituksella säilyttää myötämielisyys länsimaita kohtaan. Länsimaiselta kannalta katsoen sellainen liitto olisi erittäin tärkeä, sillä keskushallituksen varat ovat jokseenkin vähäiset Katangan maakunnan varoihin verrattuna. Tästä syystä YK ja Yhdysvallat ovat jokseenkin halukkaita näkemään jotta Katanga jakaisi suuret kaivosteollisuustulonsa keskushallituksen kanssa, jotta se ei olisi pakoitettu etsimään rahallista apua muualta. Associated Press-uutistoimiston täältä päiväämässä uutistiedotuksessa sanotaan, että ellei piakkoin saavuteta Kongon uudelleen yhdistämistä — josta yhdysvaltalaisissa piireissä ei olla kovinkaan toivorikkaita — niin voisi tapahtua joitakin tilanteen edelleen rappeutumiseen johtavia tapahtumia. Keskushallituksen ilmoitetaan jo tähän mennessä menettäneen jossain määrin Leopoldvillessa vallinnutta suopeata mielipidettä. Lisäksi Intian taholta on ilmoitettu, että se haluaisi kotiuttaa YKn palveluksessa olevat asejoukkonsa.

Edelleen yhdysvaltalaisissa piireissä uskotaan, että Cyrille Adoulan hallituksessa olevat vasemmistolaiset, tai vasemmistolaismielipiteeseen suuntautuvat, ainekset ovat jossain määrin valmiita pyytämään apua Neuvostoliitolta.

Vanginvartijat surmasivat vankeja kostoksi kapinasta

Buenos Aires. — Yhdeksäntoista vankia ja 18 vanginvartijaa kuoli eilistä vasten yöllä Buenos Airesin keskusvankilassa raivonneessa mellakassa, joka päättyi juuri ennen päivän valoa kostonhimoiseen vanginvartijain suorittamaan verilöylyyn.

Viisi kuolleista vanginvartijoista oli niiden joukosta, jotka vangit olivat edellisenä päivänä ottaneet panttivangeiksi tunkeutuesaan vankilan asevarastoon.

Kapinoivat vangit antautuivat tiistai-iltana saatuaan lupauksen, että heitä ei fyysillisesti vahingoiteta, mutta sen jälkeen suuttuneet vanginvartijat avasivat konekivääritulen kohti vankikoppeja.

Kostotoimenpide oli vähältä sytyttää avoimen taistelun vanginvartijain ja heidän apuun kutsuttujen poliisien välillä.

Eilen kuitenkin tuomari Leopoldo Insurralde, jolle oli annettu tehtäväksi neuvottelu kapinallisten vankien kanssa, ilmoitti, että tilanne oli kontrollissa.

Mellakan ilmoitetaan alkaneen tiistaina puolen päivän aikana lähellä suuren vankilan pääporttia kun ohi kulkevasta kuorma-autosta oli heitetty käsikranaatti, joka räjähti lähellä portinvahteja.

Samalla hetkellä joukko vankilan asukkaista oli hyökännyt vanginvartijain kimppuun ja rynnännyt vankilan asevarastoa kohti.

Poliisin kertoman mukaan noin 400 vankia vankilan 1,118:sta, joiden joukossa useita poliittisia vankeja ja työväenjohtajia, jotka olivat odottamassa oikeudenkäyntiä, aloittivat epäonnistuneen pakoyrityksen vankilan ulkopuolella olleiden apulaisten auttamana.

Vastatessaan tiistai-iltapäivällä poliisin ultimaatumiin antautumisesta vangit heittivät kahden vanginvartijan ruumiit ulos vankilan ikkunasta.

Tuomari Isurralden tarjouduttua sovittelijaksi vangit ilmoittivat kovaäänisellä, että 12 vankia oli jo tapettu ja että he olivat valmiit antautumaan välittömästi hänelle jos poliisit eivät sekaantuisi asiaan.

Päättäväisyytensä osoittamiseksi ehkä vangit myöhemmin hirttivät yhden vanginvartijan neljännen lattian ikkunasta ja pistivät häntä puukolla, jonka jälkeen he katkaisivat köyden pudottaen ruumiin maahan.

Lopulta järjestettiin välirauha oikeusministeri Rodrigue Galanin välityksellä ja vangit vapauttivat 20 vanginvartijaa, joita he olivat pitäneet panttivankeina.

Tämän jälkeen seurasi vanginvartijain suorittama kosto-verilöyly.

"Manitoban intiaanit suuressa puutteessa"

Inco on muuttanut kantaansa ja lupaa ottaa nyt ainakin muutamia intiaaneja työhön

Winnipeg. — Thompsonin lähellä olevalta intiaanien reservaatioalueelta tutkimusmatkalta vast'ikään palannut Pelastusarmeijan virkailija, majuri Stanley Preece sanoi täällä keskiviikkona, että hänen "on pakko olla eri mieltä" maakunnallisen huoltoministeri John Chistiansonin kanssa, joka antoi edellisenä päivänä sanomalehdille lausunnon, että Manitobassa "ei ole nälkää näkeviä intiaaneja".

Mr. Preece sanoi todenneensa tutkimusmatkallaan, että 90 perhettä sadasta eli yksinomaan "bannockin" varassa. "Bannock" on intiaanien huonon ajan "pettua", mitä valmistetaan vesi-, jauho- ja laardiseoksesta. Mr. Preece sanoi tutkimustensa perusteella, että 90:ssä intiaanikodissa sadasta "ei ollut lihaa, ei perunoita, ei kasviksia, ei hedelmiä, ei juustoa eikä maitoa". He elivät siis edellämainitun "petun" eli bannockin varassa.

Majuri Preece tutkimusmatkallaan nähneensä 6 ja 8 henkisiä perheitä, joilla on ainoastaan yksi vuodepeite.

"Vaikka minä en nähnyt Nelson Housen reservaatiolla ketään kuolevan nälkään, kuten näin tapahtuvan Euroopassa sodan päätyttyä", selitti majuri Preece, "minä näin lukuisia miehiä, naisia ja lapsia jotka hädintuskin pysyvät hengissä bannockin varassa."

Vastatessaan liitto- ja maakuntahallituksen virkailijain lausuntoihin, että "kukaan ei ole kauheassa (dire) hädässä", majuri Preece sanoi: "Mahdollisesti he eivät ole hallituksen standarttien perusteella (kauheassa hädässä), mutta Pelastusarmeijan standarttien mukaan he tarvitsevat apua ja he tulevat myös sitä saamaan."

Pelastusarmeijan Manitoban maakunnan komentaja, eversti Arthur Moulton sanoi "menettäneensä kaiken toivon siitä, että Pelastusarmeija saa liittohallitukselta apua tässä asiassa. Me emme tietäneet mistään poliittisista yhteyksistä silloin kun rupesimme auttamaan niitä ihmisiä. Pelastusarmeija palvelee vain tavarain lähettämisen muodossa. Valitettavasti hallitus on nyt pulassa . . . Meidän motiivimme olivat alussa puhtaat ja ne ovat vieläkin."

Eversti Moulton viittasi tällä lausunnollaan liittohallituksen kansalaisuusasiain ministeri Bellin tiistai-iltana antamaan lausuntoon, että puhe "hätääkärsivistä intiaaneista" on pelkkää mainoskampanjaa.

Ei "äärimmäistä hätää", sanoi ministeri Bell

Ottawa. — Vastatessaan J. Teilletin (L. St. Boniface) kysymykseen — onko hallitus ensin luvannut antaa Pelastusarmeijalle ilmavoimien lentokoneita, jotta voidaan avustaa hätääkärsiviä intiaaneja ja sitten kieltänyt tämän avun, kansalaisusministeri Bell antoi tiistaina kielteisen lausunnon ja hän selitti myöhemmin:

"Me otamme vastaan Pelastusarmeijan varaamia jouluviihdykkeitä, mutta ei näyttänyt tarpeelliselta eikä edes käytännölliseltä tavaran kuljetus lentokoneilla tällä kertaa."

Intiaanien asioita hoitavan elimen edustaja on vieraillut ko. alueen joka toisessa kodissa, eikä hän ole havainnut mitään kärsimystä, puutetta tai äärimmäistä hätää, selitti mr. Bell. Hän sanoi saamiensa raporttien osoittavan, ettei siellä ole mitään hätää eikä äärimmäistä tarvetta.

INCO OTTAA MUUTAMIA INTIAANEJA TYÖHÖN

Ottawa. — Incon (International Nickel Co. of Canada) Thompsonin hallinto on päättänyt muuttaa kantaansa, jonka mukaan se ei ole antanut Canadan intiaaneille työtä, tiedoitti liittohallituksen kansalaisuusasiain ministeriö keskiviikkoiltana.

Ministeriön edustajat matkustelevat nyt Thompsonin lähettyvillä auttaakseen Incoa intiaanityöläisten valinnassa. Tämän päätöksen toivotaan auttavan jossakin määrin hädänalaisessa asemassa olevia intiaaneja. The Pas-alueelta sanotaan jo lähteneen kuusi intiaania Incolle työhön.

YK haluaa pakotteita Portugaliin nähden

Canadakin äänesti päätöslauselmaehdotusta vastaan vaikka ulkoministeri Green sanoi Canadan tuomitsevan Portugalin teot

United Nations. — Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokous pyysi tällä viikolla jotta turvallisuusneuvosto toteuttaisi pakotteita Portugaliin nähden saadakseen sen suostumaan afrikkalaisen siirtomaansa Angolan asettamiseen itsenäistymisen tielle.

Afro-Aasian maat kannattivat sosialististen maiden esittämää jyrkkäsanaista päätöslauselmaehdotusta äänin 57—14 ja 18 maan pidättäytyessä äänestämästä. Kahdenkymmenenyhden maan edustajat eivät olleet paikalla.

Yhdysvallat, Britannia ja Ranska äänestivät päätöslauselmaa vastaan. Tämä seikka voinee viitata mahdollisuuteen jotta hankkeesta ei tule mitään totta, sillä näillä mailla turvallisuusneuvoston pysyväisinä jäseninä on veto-oikeus turvallisuusneuvostossa.

Viisi muuta NATO-liiton maata asettui vastustamaan päätöslauselmaa. Ne ovat Canada, Italia, Alankomaat, Luxemburg ja Turkki. Toiset päätöslauselmaa vastustaneet maat olivat Itävalta, Bolivia, Uusi Seelanti, Etelä-Afrikka, Espanja ja Portugali.

Äänestämästä pidättyneet NATO-maat olivat Tanska, Kreikka ja Norja.

Päätöslauselma on jyrkkäsanaisin mitä on koskaan hyväksytty YKssa Angolaa koskevana, jossa maassa itsenäisyyttä vaativat maan varsinaiset asukkaat uhmaavat Portugalin siirtomaavaltaa.

Toimenpiteellään YKn yleiskokous kehoittaa kaikkia YKn jäsenmaita pidättymään lähettämästä aseita Portugalille — toimenpide, joka on epäilemättäkin erittäin vastenmielinen NATO-liittolaisille.

Päätöslauselmassa tuomittiin se, että Portugali oli ryhtynyt siirtomaasotan Angolan kansaa vastaan.

Siinä kehoitettiin uudelleen Portugalia vapauttamaan kaikki poliittiset vangit, peruuttamaan poliittisten puolueiden toimintakiellon ja hyväksymään reformit, jotka lopulta johtaisivat Angolan kansan itsenäistymiseen.

Päätöslauselmassa sanottiin edelleen, että Portugalin kieltäytyminen kunnioittamasta aikaisempia YKn päätöslauselmia ei ole sopusoinnussa YKn jäsenyyden kanssa.

CANADA VASTUSTAA PORTUGALIN KOMENTOA

Ottawa. — Ulkoministeri Howard Green sanoi tällä viikolla parlamentin alahuoneessa vastatessaan Donald S. Macdonaldin (lib. Toronto-Rosedale) kysymykseen, että Canadan hallitus on vastustanut Portugalin hallituksen toimenpiteitä Angolassa.

Hän kuitenkin oikeutti Canadan kannanoton sen äänestäessä sitä päätöslauselmaa vastaan, jossa vaadittiin pakotteita Portugaliin nähden, sillä väitteellä, että Angolan tilanne "ei ole kaikkea sitä miltä se voisi joskus näyttää täältä päin katsottuna."

RCMP "KUULUSTELEE POLIITTISISTA SYISTÄ"

Ottawa. — RCMPn miehet kuulustelevat yliopistojen oppilaita ja heidän vanhempiaankin sen vuoksi kun opiskelijat osallistuvat "Pommi-pannaan" mielenosoituksiin. Tämän vakavan syytöksen poliittisen poliisin nuuskinnasta esitti Uuden demokraattisen puolueen kansallinen johtaja T. C. Douglas keskiviikkona.

Mr. Douglas arvosteli oikeusministeri Donald Flemingin alahuoneen istunnossa asian johdosta antamaa 'laveata ja välttelevää" vastausta.

Uuden demokraattisen puolueen johtaja sanoi, että RCMP "on kuulustellut ja kuulustelee vieläkin" opiskelijoita sekä opettajia. Hän lupasi, että keskustelun yhteydessä tullaan antamaan esimerkkejä tästä poliisinuuskinnasta.

RCMPn komissioneri C. W. Harvison on kieltäytynyt antamasta lausuntoa mr. Douglasin syytöksistä.

Mr. Douglas osoitti, että syyttömien ihmisten vainoaminen "salaisten raporttien huhujen ja ilmiantajain tietojen perusteella, mitä asianomaiset eivät ole koskaan nähneet" on vakava rikkoumus oikeutta ja Oikeuksien lakia vastaan.

Kukaan ei protestoi pidätyksiä ja rangaistuksia siitä, jos joku yrittää voimakeinoin kukistaa hallituksen. Mutta hän sanoi: "Minä tulen oikeusministeriön menoarviokeskustelun yhteydessä antamaan yksityiskohtaisia tietoja suoritetuista kuulusteluista, joita ei ole suoritettu opiskelijain ja heidän vanhempiensa kohdalta, ei siksi että he ovat anoneet jotakin työpaikkaa, vaan siksi kun opiskelijat ovat osallistuneet Pommi-pannaan mielenosoituksiin."

Mr. Douglas sanoi Saskatchewanin maakunnan prokuraattorin ilmoittaneen tällaisista kuulusteluista liittohallituksen oikeusministerille jo viime vuonna.

Mr. Fleming sanoi viime viikolla, ettei opiskelijain yleiskuulustelusta ole annettu mitään määräystä poliisiviranomaisille.

Mutta Toronton yliopiston opiskelijain sanomalehti on toimituskirjoituksessaan syyttänyt, että RCMP suorittaa opiskelijain kuulusteluja poliittisista syistä.

VAPAUS (LIBERTY)
INDEPENDENT LABOR ORGAN OF FINNISH CANADIANS
Established Nov. 6, 1917

Editor: W. Eklund Manager: E. Suksi
Telephones: Office OS 4-4264 — Editorial OS 4-4265
Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Co. Ltd., 100-102 Elm St. West, Sudbury, Ontario, Canada.
Mailing address: Box 69
Advertising rates upon application, translations free of charge.
Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

TILAUSHINNAT

Canadassa:	1 vk. $8.00	6 kk. $4.25	USA:ssa:	1 vk. $9.00 6 kk. $4.80
	3 kk. 2.50		Suomessa:	1 vk. 9.50 6 kk. 5.25

Member of the CANADIAN LANGUAGE PRESS CLUB

Tuotettakoon niitä muualta

Heti Floridassa viime viikolle olleiden poikkeuksellisen kovien hallojen jälkeen tiedoitettiin täällä Canadassa, että sitruuna- ja muiden hedelmien sekä kasvisten hinnat tulevat kohoamaan 40-50-prosenttisesti. Perheen emännät ovat sittemmin tiedoittaneet, että nopeaan rikastumiseen pyrkivät suuret ketjuliikkeet ovat kilvan nostaneet näitä hintoja siitäkin huolimatta, vaikka ne myyvät ilmeisesti vielä "halvalla" hinnalla ennen pakkasia ostamiaan tuotteita.

Yhdysvaltain hedelmä- ja kasvisviljelijöitä kohtasi todella suuri vahinko ja me kaikin tunnemme suurta myötätuntoa heitä kohtaan. Toivottavaa vain on, että rikkauksistaan ja suurista voimavaroistaan kerskuva Setä Samuli ei jättäisi heitä pulaan Saarijärven Paavon lailla.

Mutta tämä sitruunahedelmien ja kasvisten hintojen suuri nousu täällä Canadassa vetää esiin pari kysymystä:

Kiinan Kansantasavallassa on poikkeuksellisen kuivuuden ja siitä johtuvien tuhohyönteisten paljouden takia kärsitty kadosta suurilla alueilla. Tätä Kiinan kuivuutta ja sen aiheuttamaa katoa on täällä selitetty väellä ja voimalla "kommunismin epäonnistumisen merkiksi"! Jos nyt käytetään samaa mittapuuta silloin voitaisin kysyä onko Floridan viimeviikkoinen pakkanen ja siitä johtunut sitrus- ja muiden hedelmä- sekä kasvisatojen tuhoutuminen "kapitalismin epäonnistumisen merkki"? Me tiedämme, että kysymyksen näin asettaminen on loukkaus inhimillistä järkeä ja ennenkaikkea pakkasista kärsimään joutuvia yhdysvaltalaisia hedelmä- ja kasvisviljelijöitä kohtaan. Mutta se ei ole yhtään sen suurempi loukkaus kuin on täkäläisten suurlehtien pilkkapuheet Kiinan suurista kuivuusvuosista ja niiden aiheuttamista vahingoista!

Lähtien siitä pohjalta, että sitruunahedelmien ja kasvisten hinnat nousevat "kysynnän ja tarjonnan lain" sanelun mukaan, eli siksi, että nyt on niistä suurempi kysyntä kuin on tarjottavana olevat varastot, me liitymme niihin canadalaisiin jotka katsovat, että hinnankorotuksia voidaan sittenkin rajoittaa, ellei kokonaan välttää, jos tuotetaan nopeasti appelsiineja ja muita sitruunahedelmiä esimerkiksi Israelista ja muista maista. Se helpoittaisi hintapainetta myös Yhdysvalloissa ja antaisi meille kansakuntana mahdollisuuden ohjata osan kaupankäynnistämme pois Yhdysvaltain muutenkin epäedullisilta markkinoilta.

Selvää on, että näiden hinnankorotusten yhteydessä on ja harjoitettu epäinhimillistä ja todella häikäilemätöntä voittoilua; sitruunahedelmien ja kasvisten hintoja on aivan varmasti nostettu vain sen vuoksi kun Floridan yöpakkaset antoivat siihen kultaisen mahdollisuuden.

Valtiovallan velvollisuus on huolehtia siitä, että tämä tilanne ei pääse kehittymään suurimittaiseksi keinotteluksi vähävaraisen väestön muutenkin liian heikon ostokyvyn kustannuksella.

Vähän villoja paljosta porusta

NATO-neuvoston Pariisin kokouksesta, mistä puhuttiin niin pitkästi ja leveästi, saatiin lopulta kuten suomalaisittain sanotaan "paljon porua mutta vähän villoja" — ja mikäli villoja saatiin lainkaan, niiden laatu on kyseenalaista.

Varsinaiset kokoukset pidettiin suljettujen ovien takana ja niinmuodoin me tiedämme tämän kokouksen menosta ja päätöksistä vain sen verran, mitä on suvaittu ns. suurelle yleisölle tiedottaa. Tältä pohjalta katsoen on ilmeistä, että kokouksen tekemistä päätöksistä saadaan tietoja vasta ajan kuluessa erinäisten päätösten perusteella.

Kuten muistettanee, Washingtonista ennakolta saatujen selvästi hallituspiireistä "inspiroitujen" uutistietojen mukaan NATO-liiton kokoukselle esitettiin kaksi perusehdotusta: 1) Yhdysvaltain liittolaismaiden tulee lisätä tavallisin asein varustettuja asevoimiaan niin, että ne kantaisivat osan siitä kuormasta, jonka sanotaan nyt tulevan Yhdysvalloille liian raskaaksi; 2) NATO-liitosta pitäisi muodostaa erillinen ydinvalta.

Kokouksen päätyttyä tiedotettiin, ja se on merkillepantavaa nyt kun maailman yleinen mielipide odottaa toimenpiteitä aseistariisunnan hyväksi, sisältyen siihen toimenpiteet ydinaseiden vähentämiseksi ja hävittämiseksi, että NATO-liiton neuvosto päätti lisätä ja tehostaa tavallista aseistusta, ja toiseksi, siirtää kysymyksen NATO:n ydinvallaksi muodostamisesta NATO-liiton pysyvän neuvoston tutkittavaksi.

Kuten huomataan, tulokset eivät olleet Washingtonin kannalta läheskään niin suuria kuin oli ennakkouutisten perusteella ilmeisesti odotettu, mutta siitä huolimatta on ilmeistä, että NATO-liiton neuvosto, vaikka tekikin kommunikeassa huulipalvelusta myös aseistariisuntakysymykselle, teki eräitä sellaisia päätöksiä, jotka tulevat aseistariisunnan edistämisen asemesta tehostamaan edelleen varustelukilpailua.

Vaikka kokouksen päätyttyä annetussa yhteisessä kommunikeassa ei mainita asiasta yhtään sanaa, niin melkoisella varmuudella voidaan olettaa, että Pariisin kokouksessa vaihdettiin ainakin joidenkin edustajain kesken mielipiteitä myös siitä, kun Yhdysvallat julisti yhdenkään liittolaisensa mielipidettä kysymättä Kuubaa vastaan merisaarron, mikä oli vähällä viedä koko ihmiskunnan atomisodan liekkeihin. Se seikka, kun kommunikeassa ei sanota asiasta mitään — ei nuhdella Yhdysvaltoja tämän tekosen johdosta, mutta ei liioin anneta sille siunaustakaan, vaikka asian johdosta on kaikkien liittolaisten sanomalehdistön mielestä Yhdysvaltoja arvosteltu — on käsittääksemme merkkinä siitä kuinka tulenarka tämä kysymys on liittolaisten kesken. Kuvaava tässä yhteydessä on myös oman ulkoministerimme Howard Greenin lausunto, että "Kuuban kriisin hyvät puolet" ovat huonoja puolia painavammat. Me emme luonnollisestikaan tiedä mitä mr. Green tarkoitti, emmekä yritäkään tulkita hänen ajatuksiaan. Mutta hänen yhteenvetonsa lähentelee meidänkin lehdessämme aikaisemmin ilmaistua käsitystä, että niin paha ja vaarallinen kuin Kuuban kriisi olikin, sen lopputulos ei ole kielteinen, sillä Kuubaa vastaan ilmeisesti valmistettu suurhyökkäys saatiin estetyksi ja kansainvälinen jännitys siinä määrin laukaistuksi, että muitakin sopimuksia voidaan nyt tehdä toisten kiistakysymysten ratkaisemiseksi, mikäli on vain hyvää tahtoa niin Yhdysvalloissa kuin Neuvostoliitossakin.

* * *

Julkaistu kommunikea, niin yleispiirteinen ja mitäänsanomaton kuin se onkin, on suurten ristiriitojen rikkirepimä. Siinä sanotaan, että NATO pyrkii aseistariisuntaan, mutta käytännölliset päätökset tähtäävät sekä tavallisen aseistuksen että ydinasevarusteiden lisäämiseen; kommunikeassa luvataan "auttaa NATO-liiton köyhempiä jäsenmaita", mutta tehdyt päätökset edellyttävät, että "köyhempien jäsenmaiden" täytyy lisätä ns. tavallisin asein varustettuja asevoimiaan, jotta liiton rikkain maa, Yhdysvallat saisi varustelutaakkansa kevennetyksi; kommunikeassa puhutaan siitä, että jäsenmaat pyrkivät lisäämään teknillisten tietojen jakamista keskuudessaan — mutta käytännössä kuskin pukilla oleva jäsenmaa USA ottaa vapauden yksipuolisesti ratkaista sellaiset asiat, jotka voivat tehdä kaikenlaisten tietojen välittämisen tarpeettomaksi.

Me emme tiedä, onko siitä asiasta keskusteltu lainkaan, mutta ainoa ajankohtainen ja järkevä päätös olisi ollut se, että NATO-liitto olisi ehdottanut Varsovan liitolle ydinaseista vapaan vyöhykkeen perustamista Euroopassa ja hyökkäämättömyyssopimuksen allekirjoittamista. Sellaiset esitykset olisivat helpoittaneet edelleen kansainvälistä jännitystilaa, mutta kuten sanottu, mistään sellaisesta ei Pariisissa ollut kysymys, koska niihin ei edes viitata yhteisessä kommunikeassa.

YLEISÖN KIRJE

STAVILLE

Ystäväni, tuleeko sinulle Liekki tai Vapaus? tai ehkäpä molemmat. Jos et lue kumpaakaan, niin olet paljon vailla, sillä näissä lehdissä ystäväsi koettavat aina joillakin hyvillä neuvoilla auttaa toisiaan. Huolimatta siitä oletko työläinen, farmari, liikenainen tai -mies, on näissä lehdissä aina sinulle jotakin sopivaa. Niille voit aina uskoa huolesi niinkuin ystävälle. Niillä on rajattomasti hyviä sanoja varastossa ja saatavana ilman eri maksua ja kaikille tilaajille vastataan tiedusteluihin lehden palstoilla ja niistä mukavuuksista pääsee joskus osallisiksi sellaisetkin joidenka nimi ei ole tilaajien listalla. Mutta paljon varmempaa olisi, että nimesi olisi tilaajien joukossa, sillä saat olla varma siitä, että lehtesi tulevat aina tuoreeltaan" luoksesi. Näiden lehtien lukijat ovat ystäviä huolimatta erilaisista elämänkatsomuksista ja yhteinen suuri toiveemme, jonka toteutumista hartaina odotamme, on saada pysyväinen rauha maailman kaikille kansoille. — Jussi.

"MOITTIKAA MEILLE JA KIITTÄKÄÄ MUILLE"

Olen kuullut monen lukijan puhelevan itsekseen lehtiemme sisällöstä, siksi minä yhtenä lukijana kehoitan teitä. Jotka haluatte muutoksia lehtiemme sisältöön jossain suhteessa, niin kaikkien helpoimmin voitte sen tehdä kirjoittamalla tähän Vapauden yleisön osastoon. Siitä voivat lukijamme nähdä toistensa toivomukset ja tehdä yhteenvetoja niiden suhteen ja niistä on hyvä keskustella tulevassa edustajakokouksessa. Kaikki sanomalehdet käyttävät tätä menettelytapaa. saadakseen selville mitä lukijat haluavat, mutta eipä tietenkään mitään lehteä voida julkaista kaikkien yksilöiden toivomusten mukaan, vaan aina pyritään löytämään kultainen keskitie, joka olisi mahdollisimman hyvä kaikille.

Kun tunnen itseni yksinäiseksi, niin tämä kirjoitteleminen on sellainen seurustelumuoto, joka ajaa yksinäisyyden tunteet pois ja sillä on myöskin se hyvä puoli, että heikoinkin ääni tulla tavalla kuuluu yhtä hyvin kuin muutkin äänet. Jokainenhan meistä tietää sen, että yksilöinä olemme heikkoja, mutta joukkona voimakkaita. Jos haluamme joissakin asioissa päästä eteenpäin pienemmillä menoilla, niin silloinkin on hyvä asettaa kuinka paljon voimme säästää yhteistyöllä.

Nyt olisi hyvä aika pohtia asioita ja saada ne meille kaikille mahdollisimman edulliseen päätökseen ja tässä lehtemme palstoilla pakinoita. Keskustelkaamme siis tässä osastossa siitä mitä korjauksia ja uudistuksia meidän olisi saatava lehtiimme, tai onko meillä tänä ajankohtana mitään muita uudistussuunnitelmia, paitsi lisätä lehtiemme levikkiä ja lukijapiiriämme. Nyt on otollinen aika antaa äänensä kuuluville tällä palstalla.

Jussi.

VASTINETTA KANSÄKOURAN PAKINAAN

Kirjoituksessanne "Minne nyt osuusmeijeri", ilmeni paljon sellaista jota en voi millään hyväksyä, sillä täällä meidän osuusmeijerimme työläiset eivät ole kertaakaan osoittaneet sovittelevaa neuvottelulaa palkkakysymyksissä johtokunnan kanssa. He ovat yksinkertaisesti esittäneet palkka vaatimuksensa sanoen, että jollette siihen suostu, niin lakko on edessänne. Tällaisessa asiassa joutuu johtokunta hyvin vakavaan tilanteeseen. sillä johtokunnan velvollisuus on turvata liikkeen menestyminen ja kun farmari saa niin vähän maidostaan, ettei sitä voida missään nimessä alentaa. Kumminkin on se jouduttu tekemään täällä jo monen vuoden ajan 10 prosentilla maidon hinnasta.

En tiedä Sudburyn meijerin asioita, mutta minä ilmeni kokouksesta, että Sudburyn meijerin työläiset vaativat lakon uhalla korkeampaa palkkaa mitä maksavat yksityismeijerit. Jos kerran asia on niin, niin minun käsitykseni mukaan he eivät ymmärrä työläisten osuustoimintaa ja sitä millä tarkoituksella ja periaatteella osuustoiminta on aloitettu.

Kerron täältä omasta osuusmeijeristämme yhden tapauksen, joita olisi monia, mutta luulen tämän jo riittävän niin kolme vuotta sitten tapahtui.

Täällä kuuluvat meijerityöläiset kaikki meijerien kanssa samaan unioon ja ovat siis samapalkkaisia. Edellisen vuoden sopimuksen tullessa loppuun, niin kun ei ollut kohta, että lakkoon ei saa mennä ennenkuin työehtosopimuksen saavuttamiseksi ilman neuvotteluja. Kun työläisten puolelta vaadittiin lisää palkkaa ym. etuja, niin johtokunta kutsui työläisiä kokoukseen, mutta ketään heistä, eikä heidän edustajiaan ei saapunut tuohon kokoukseen, mutta saman päivän iltana tuli yksi heidän edustajiaan liikkeenhoitajan puheille. Ja kun tämä kysyi miksi ette tulleet kokoukseen, niin hän hyvin ylimielisesti vastasi, että me emme perusta teidän kokouksistanne mitään. Ja jos hän ei nyt saa vastausta heidän palkkavaatimuksiensa hyväksymiseksi, niin huomen aamuna he menevät lakkoon. Liikkeenhoitajan oli mahdotonta suostua ilman johtokunnan lupaa ja heitä oli vaikea saada enää kokoon, kun he asuivat kaukana eri tahoilla farmeillaan. Ja niin he menivät lakkoon seuraavana aamuna ja sitä kesti kolme päivää, jona aikana liike sai tappiota 12 tuhatta dollaria ja menetti paljon asiakkaita, mutta toisten meijereiden työläiset eivät meneetkään lakkoon.

Sen jälkeen on täällä sattunut vielä paljon tapauksia, joilla on suorastaan yritetty viedä osuusmeijerimme vararikkoon ja siinä ovat hyvin suuresti avustaneet työläiset. Ja ovet olisi jo suljettukin kun velat ovat suuremmat kuin pääoma, mutta sitä on nyt ylläpidetty farmarien 10 prosentin annolla, joten velka aina vain lisääntyy.

Toisten suur-yhtiöiden taholta on suuresti vastustettu osuusmeijerin toimintaa ja nyt he saivat ovelalla keinolla osuusmeijerin työläiset mukaansa näissä palkkaneuvotteluissa. Kertoakseni kaikki nämä tapahtumat venyisi kirjeeni liian pitkäksi, mutta voinen sanoa, että noilla osuusmeijerin työläisten puolustamisella te olette saaneet hyvin vihamielisen suhtautumisen, sillä noilla työläisillä on täällä korkein palkka muihin työläisiin verraten. Näitä meidän osuusleikkeitämme ei viedä eteenpäin haasteryntäyksien avulla.

En kirjoita tätä siinä mielessä, että haluaisin erikoisesti moittia noita työläisiä, mutta nykyisen liiketavoittelun aikana osuuskaupojen työläisten tulisi myöskin suojella liikkeitään.

Ja jos halutaan saada yhteisymmärrystä farmarien ja työläisten välillä, niin nämä ovat asioita, joita tulisi hyvin harkita. Ainakin täällä paikkakunnalla asiat eivät ole hyvässä yhteisymmärryksessä.

Toveruudella. I. Seppälä.

"Känsäkoura" ei puhunut mitään Port Arthurin osuusmeijerin asioista ja vain sivumennen muidenkaan osuusliikkeiden palkka-asioita. Koko sen pakinan ytimenä, jota vastaan ylläolevassa polemisoidaan, oli sen katsantokannan puolustus, että osuusliikkeiden — mukaanlukien osuusmeijerien — täytyy olla, jos mielivät menestyä ja edistyä, osana työväenliikkeestä, ja että niiden tulee omaksua työväenliikkeelle myötämielisen asenteen jokapäiväisessä toiminnassaan. Tätä vaatii osuusliikkeiden oma etu, ja samalla vain siten voivat osuusliikkeet palvella niin työläisiä kuin farmareitakin. Jos joku osuusliike "unhoittaa" tämän peruskysymyksen jokapäiväisen toimintansa yhteydessä, kuten tiedämme visseissä tapauksissa käyneen, silloin ei enää auta se, että kysymys "osuustoiminnallisuudesta" juolahtaa mieleen vain "hädän" hetkellä, sanokaamme esim. silloin kun neuvotellaan omien työläisten kanssa palkkakysymyksistä.

Avainkysymys on siis se, että omaksuuko osuusliike työväenliikkeeseen nähden rehdin myötämielisen asenteen niin, että se pitää itseään osana työväenliikkeestä, vai eikö se niin menettele? Tähän kysymykseen keskitti "Känsäkoura" päähuomion. Siitä ei I. Seppälä sano mitään. — Toim.

Lincolnin lausuntoja

Useimmat hallitukset on perustettu sellaiselle pohjalle, että ne kieltävät ihmisiltä oikeuksien yhtäläisyyden. Meidän hallituksemme alkoivat hyväksymällä nämä oikeudet. Sanottiin: "jotkut ihmiset ovat liian tietämättömiä ja turmeltuneita ollakseen kelvollisia ottamaan osaa hallitukseen." Mahdollisesti sanomme "me." Ja järjestämänne avulla pitäisitte te aina heidät tietämättöminä ja turmeltuneina." Me lupaamme antaa kaikille tilaisuuden ja me odotamme heikkojen kasvavan voimakkaiksi, tietämättömien viisaammiksi sekä onnellisemmiksi ja paremmiksi yhdessä toisten kanssa. (Lausunto annettu heinäkuun 2 päivä, 1854.)

Lincoln kompromissista

Minä kärsin kuoleman ennen kuin myönnyn tai kehoitan ystäviäni myöntymään mihinkään luovutuksiin tai sovitteluihin (kompromissiin) jotka näyttäisivät hallituksen valtaamisoikeuden ostamiselta, sillä meillä on siihen perustuslaillinen oikeus. (Tammik. 20 p. 1861 haastattelu New York Tribunessa.)

Lincoln orjuudesta

Minä olen aina ajatellut, että kaikkien ihmisten tulisi olla vapaita. Mutta jos joidenkin tulisi olla orjia, niin ensimmäiseksi täytyisi orjia olla niiden, jotka haluavat sitä toisille. Milloin minä kuulen jonkun väittävän orjuuden puolesta valtaa minut voimakas halu nähdä sillä kokeiltavan hänen suhteensa persoonallisesti. (Maalisk. 17 p. 1865. Lincolnin puheesta eräälle Indianan rykmentille.)

— Luin pojalleni satuja ja hän kuunteli niitä mielellään. Siinä lukiessani poika silitti hellästi päätäni ja ilmaisi lopuksi rakkaudentunnustuksensa sanomalla:

— Äiti on sitten pikkumainen.

NLn teollisuuden tuotanto nousi 1962 jälleen yli 9 pros.

Moskova. — Neuvostoliiton ensi vuoden budjetti on puolitoista miljardia raskasta ruplaa tulovoittoineen: tulot 87,6 miljardia ja menot 86.1 miljardia ruplaa. Vuoteen 1962 verrattuna on tulojen kasvu 3,4 ja menojen 4,1 prosenttia. Suurimmat menoerät 34,5 miljardia ruplaa (32,5 tänä vuonna), sosiaaliset ja kulttuurimenot 31 mrd (28,7 mrd) ja puolustusmenot 13,9 mrd (13,4 mrd). Hallitusmenot ovat 1,1 mrd ruplaa, joka merkitsee laskua joka merkitsee jatkuvaa laskua joka vuodelta. Neuvostoliiton ensi vuoden kansantaloussuunnitelmassa tuotanto tulee kaikilla aloilla kasvamaan enemmän kuin vuonna 1965 päättyvä 7-vuotissuunnitelma edellyttää ensi vuoden nousuksi.

Neuvostoliiton korkeimman neuvoston istuntokausi alkoi maanantaina ja kansallisuuksien neuvostossa liittoneuvoston erillisillä lyhyillä järjestymisistunnolla, jossa hyväksyttiin istuntokauden työjärjestys seuraavasta neljästä kohdasta: 1) Vuoden 1963 kansantaloussuunnitelma ja budjetti, 2) vuoden 1962 taloussuunnitelman ja budjetin toteutuminen. 3) korkeimman neuvoston puhemiehistön antamien asetusten hyväksyminen ja 4) katsaus kansainväliseen tilanteeseen ja Neuvostoliiton ulkopolitiikka.

Tämän jälkeen molemmat kamarit kokoontuivat yhteiseen istuntoon kuullakseen varapääministerin ja Neuvostoliiton kansantalousneuvoston puheenjohtajan Venjamin Dyhshitsin esitykset ensi vuoden taloussuunnitelmasta ja sen jälkeen finanssiministeri Vasili Garbuzovin esitykset ensi vuoden budjetista.

KATSAUS KANSANTALOUTEEN

Neuvostoliiton kommunistisen puolueen 22. puoluekokouksessa hyväksyttyä kommunismin rakennusohjelmaa toteutetaan elämässä. Teollisuustuotannon määrä on vuosina 1959—1962 kohonnut 45-prosenttia, kun taas seitsenvuotissuunnitelma edellytti vain 39 prosenttia, totesi Neuvostoliiton varapuheenjohtaja ja Neuvostoliiton kansantalousneuvoston puheenjohtaja Venjamin Dymitsh pitäessään Neuvostoliiton korkeimman neuvoston istunnossa alustuksen maan kansantalouden kehittämistä koskevasta valtionsuunnitelmasta vuodelle 1963.

Neljän vuoden aikana on Neuvostoliitossa saatu käyttöön yli 3,700 uutta suurta valtion tuotantolaitosta ja laajennettu tuotantovoimia enemmän kuin kaikkien viisivuotissuunnitelmien aikana ennen sotaa. Seitsenvuotissuunnitelma 1959—65 aikana maa tulee saamaan yli asetettujen suunnitelmien 2,5 miljoonaa tonnia raakarautaa, noin 13 miljoonaa tonnia terästä ja 11 miljoonaa tonnia valssirautaa.

Dymitsh korosti puolueen keskuskomitean aloitteesta toimeenpantuja uudelleenjärjestelyjä teollisuuden, rakennustoiminnan ja maan talouden piirissä tapahtuvassa puoluejärjestelmässä, millä tulee olemaan myönteinen vaikutus seitsenvuotissuunnitelman menestyksellisessä toteuttamisessa. Stalinin henkilöpalvonnan kaudella muovautuneet virastojen byrokraattiset hallintomenetelmät murrettiin päättäväisesti. Dymitsh huomautti, että NKPn keskuskomitean marraskuun täysistunto osoitti, miten välttämätöntä tällainen suunnittelu on, jotta ensi sijan saisivat ne alat, joilla on laajimmat kehitysmahdollisuudet ja tuovat mahdollisimman lyhyessä ajassa voiton taloudellisessa kilpailussa kapitalismin kanssa.

Neuvostokansa koki vuonna 1962 maan talouden uuden nousun, sanoi Venjamin Dymitsh. Merkittävimmät tulokset saavutettiin teollisessa kehityksessä. Teollisuustuotannon määrä kohosi yli 9 prosenttia suunnitelman edellyttäessä 8.1 prosentin kasvua.

Huolimatta äärimmäisen epäsuotuisista sääolosuhteista viljan tuotanto nousi tänä vuonna 9 miljardiin puutaan; vuonna 1953 tämä oli 5 miljardia puutaa. Lihaa tuotettiin 9,2 miljoonaa tonnia sen tuotannon oltua vuonna 1953 5,8 miljoonaa tonnia.

Teollisuuden alalla on suunniteltu korkeampia tavoitteita kuin seitsenvuotissuunnitelma edellytti. Verrattuna vuoteen 1962 teollisuus tuotannon volyymi kasvaa 1963 8 prosenttia; tuotantovälineiden tuotanto kasvaa 8.5 ja kulutustarvikkeiden 6.3 pros. Vuoden 1963 suunnitelma edellyttää kemian teollisuuden kehitysvauhdin lisäämistä. Kemian teollisuuden tuotanto kasvaa 17 prosenttia. Huomattavasti lisääntyy tekokumin tuotanto ja tällöin sen valmistus öljyraaka-aineesta, butaanista kasvaa kaksinkertaiseksi. Perussijoitukset kemian teollisuuteen nousevat 1.7 miljardiin ruplaan, mikä on 36 prosenttia enemmän kuin vuonna 1962.

Vuoden 1963 kuluessa on pantava käyntiin kivennäisainelannoitteiden tuotantolaitoksia, joiden tuotanto on yli 7 miljoonaa tonnia.

80 MILJ. TONNIA TERÄSTÄ

Valuraudan tuotanto tulee vuonna 1963 olemaan yli 59 miljoonaa tonnia, valssaustuotteiden 62 miljoonaa tonnia sekä rautamalmin 135 miljoonaa tonnia.

Sähkövoiman tuotanto kasvaa 11 prosenttia ja tulee olemaan 407,9 miljardia kilowattituntia. Ensi vuonna on otettava käyttöön uusia sähköasemia, joiden tuotanto on yhteensä 9,600,000 kilowattia. Tämä merkitsee sitä, että on pantava toimimaan yhden vuoden kuluessa sellainen määrä voimalaitoksia, jotka vastaavat neljää sellaista jättiläislaitosta kuin Leninin vesivoimalaitos Volgalla, sanoi Dymitsh. Ensi vuonna nopeutuvat Toktogulin (Kirgizia) ja Nurekin (Tadzhikistan) vesivoimalaitosten rakennustyöt, joiden valmistuminen antaa mahdollisuudet myös yli kahden miljoonan hehtaarin kasteluun Keski-Aasian tasavaltojen aromailla.

Suunnitelmassa on otettu huomioon maan polttoainebalanssin parantaminen öljyn ja kaasun käytön lisäämisen avulla. Polttoaineiden kokonaistuotannon kasvaessa 6,3 pros. öljyntuotanto kasvaa 10 pros. ja nousee 205 miljoonaan tonniin eli 5 miljoonaa tonnia enemmän kuin seitsenvuotissuunnitelma edellytti. Kaasun tuotanto kesvaa 17 pros. Tämän tuloksena öljyn ja kaasun osuus polttoaineiden kokonaistuotannossa ylittää 48 pros. sen oltua 31,8 vuonna 1958.

Koneenrakennus- ja metalliteollisuuden tuotanto kasvaa 11,5 pros. Ensi vuonna on valmistettava esim. 325.000 traktoria eli 13 prosenttia enemmän kuin vuonna 1962.

Vuonna 1963 Neuvostoliitossa valmistetaan yhteensä lähes 180,000 metallityöstökonetta. Vertauksen vuoksi Dymitsh mainitsi, että vuonna 1961 USAssa valmistettiin 127,000 työstökonetta.

Suunnitelma edellyttää myös radioelektronisten laitteiden tuotannon huomattavaa lisäämistä. Tarkoitus on suunnitella ja valmistaa 850 erilaisen laitteen mallit sekä aloittaa 60 uuden koneen, laitteen ja kojeen sarjavalmistus.

Luonnehtiessaan kevyen- ja elintarviketeollisuuden kehitystä, ministeri Dymitsh sanoi, että perussijoitukset kevyeeseen teollisuuteen kasvavat 22 pros. Maassa valmistetaan 6,600 milj. metriä puuvillakangasta, 944 miljoonaa metriä villakankaita ja 518 miljoonaa metriä pellavakantaita. Villa- ja pellavakankaiden tuotanto on Neuvostoliitossa jo nyt huomattavasti suurempi kuin yhdessäkään muussa maassa USA mukaan luettuna.

Lihan tuotanto tulee vuonna 1963 ylittämään 440,000 tonnilla vuoden 1962 määrän eli siis 10 prosentilla. Valtion tuotantolaitoksissa tullaan jalostamaan yli 900,000 tonnia eläinrasvoja ja jos otetaan huomioon myös kollektiivitiloilla ja väestön keskuudessa tuotettavat määrät, nousee tämä summa yli miljoonan tonnin, mikä on puolitoistakertaa suurempi kuin eläinrasvojen tuotanto USAssa.

Tarkastellessaan maatalouden kehitystä koskevia suunnitelmia Dymitsh totesi, että vuonna 1963 viljaostot määritellään 4 miljardiksi puudaksi. Kuitenkin on reaalisia mahdollisuuksia ratkaista puolueen ja valtion asettama tehtävä ja lisätä viljaostoja vuonna 1963 4,2—4 5 miljardiin puutaan.

Suurena reservinä viljan tuotannon laajentamiselle on kesanto- ja niittymaiden vähentäminen. Viljakasvien kylvöalaa voidaan tulevana vuonna laajentaa 20 miljoonalla hehtaarilla.

Valtion pääomasijoitukset maatalouteen tulevat vuonna 1963 olemaan suuremmat kuin seitsenvuotissuunnitelman alustavat laskelmat edellyttävät. Ne tulevat käsittämää n4,1 miljardia ruplaa eli 18 enemmän kuin vuonna 1962.

Maatalouden käyttöön tullaan asettamaan 236,000 uutta traktoria, 78,000 leikkuupuimuria sekä suuri määrä kuorma- ym. autoja.

Tulevana vuonna on tarkoitus ottaa käyttöön 2,174 kilometriä sähköistettyjä rautatielinjoja ja dieselveturit käyttöön 7,000 kilometrin pituisella linjalla. Tämän tuloksen sähkö- ja dieselrautatielinjojen pituus ylittää 60,000 kilometriä ja käsittää noin 47 prosenttia koko rautatieverkoston yhteispituudesta.

Päätökseen tullaan saattamaan myös yli 2 000 kilometriä pitkän Druzhba-öljyjohdon rakennustyöt.

Perussijoitukset Neuvostoliiton

SYNTYMÄPÄIVIÄ

Mrs. Hilda Lundy, Cobalt, Ont., täyttää tänään, joulukuun 20 pnä 80 vuotta.

Yhdymme sukulaisten ja tuttavain onnentoivotuksiin.

PÄIVÄN PAKINA

Milloin ja miten paljon?

"Saisiko nyt kun on joulun tiimoilta niin paljon viljelty palstatilaa, esittää jotakin vakavampaakin ajattelun aihetta nimenomaan lehtiemme etua ja tulevaisuutta silmälläpitäen", kysyi vanha ystävämme Pietilä "hyvän ehtoopäivän" sanottuaan ja lyötyään lakkinsa ovensuussa olevaan naulakkoon.

"Tarkoitatko sanoa, että palstatilaa haaskattiin liian paljon joululle?", kysyimme me puolestamme.

"Ei nyt puhuta siitä", sanoi Pietilä painokkaasti. Väärävartisen sytytettyään ja hieman sanottavaansa harkiten hän lisäsi: "Kyllä yksi joulualheinen toimituskirjoitus ja pakina riittäisivät minun mielestäni, vaikka joulunumeroita tuleekin useampia. Mutta en minä protestoi, jos eivät toiset . . ."

"Mistä sitten kenkä pusertaa?", tiedustelimme me.

"Tulevan yhtiökokouksen asioista. Niistä kannattaisi puhua pitkin ja poikin", sanoi Pietilä ja imaisi sellaiset henkisauhut, mihin vain hänenlaisensa vanha tervaskanto pystyy. "Eikö nyt olisi jo aika ryhtyä todenteolla siihen keskusteluun?"

"Mikäpä siinä. Ota kynä käteesi ja tuosta paperia . . ."

"Tiedät vallan hyvin että minä en ole koskaan kirjoittanut yhtään sanaa lehtiimme. Kuulun niihin, jotka auttavat lukemalla ja haluavat myös, että lehtemme läpäisee mahdollisimman kitkattomasti taipaleensa. Mikäli ajatuksillani on jotakin kantavuutta, pane sinä niistä mustaa valkoiselle."

"Mikäpäs siinä, antaa kuulua vaan."

"Minun mielestäni on kysyttävä oikein vakavasti, että kuinka kauan voimme jatkaa itsepetosta ja olettaa vastoin parempia tietojamme, että lehtiemme kustantaminen voi jatkua kitkattomasti nykyisten tilaushintojen perusteella", sanoi Pietilä ja selitti: "Koettakaapa varata markkinoille jotakin, sanokaamme $10.00 maksavaan tulevaa yksikköä $6.00 hinnalla. Sellainen bisnes ei vetele — mutta juuri sellaista bisnestä me kuitenkin teemme lehdillämme.

"Jos en väärin muista", jatkoi Pietilä harvaan mutta hartaasti jutellen, Vapauden lukijat Hearstista, Torontosta ja muualtakin nostattivat tämän kysymyksen jo toista vuotta sitten yhtiökokousasioista keskustellessa, mutta heidän mielipiteillään ei ollut silloin kantavuutta.

"Mutta olisi asiaa harkittava oikein vakavassa mielessä. Minun oma käsitykseni on, että kysymys on vain siitä, milloin kohotamme tilaushintoja ja kuinka paljon, sillä kohotettava niitä on koska kaikki muutkin hinnat kohoavat jatkuvasti.

"Älä ymmärrä minua väärin. Olen aina vastustanut hintojen korottamista ja kiroan nytkin porvareita siitä. Mutta tässä on kysymys meidän omistamme ja niiden pinnalla pitämisestä.

"Kaikista vastaväitteistä huolimatta, tosiasia myös on, että esimerkiksi Vapauden tilaushinta, $8.00 vuodessa on riittämätön. Tilausmaksua suorittaessa se tuntuu kyllä kalliilta, mutta järkevästi asiaa ajatellen se on perin alhainen."

Tässä yhteydessä Pietilä esitti joukon numeroita jotka osoittavat, että ne "halvat päivälehdet", joissa "sivumääristään huolimatta ei ole kuitenkaan luettavaa tekstiä yhtään sen enempää kuin Vapaudessakaan", tulevat (10c kpl.) maksamaan $31.00 vuodessa irtonumeroina ostaen ja "alennetulla" viikkomaksulla (45 viikko) ostaen $23.40 vuodessa. Vaikka siis nostaisimme puolella lehtemme tilaushintaa, niin se olisi sittenkin päivälehtiä halvempi! Jossakin täytyy olla silloin vika kun olemme jatkuvasti rahapulassa ja siitä huolimatta yritämme myydä omaa tavaraamme, tässä tapauksessa sanomalehtiämme, niiden kustanushintaa halvemmalla. Eikö olisi parempi, että harkitsisimme yhteisvoimin mistä päivästä lukien ja kuinka paljon olemme valmiina lehtemme tilaushintoja kohottamaan?

"Toiseksi", jatkoi Pietilä, sytytettyään uudelleen sammumaan päässeen väärvartisensa, "minusta tuntuu, että lehtiemme toimitsijakysymys, toimittajat mukaanlukien, on jossakin määrin vakavampi, mitä yleisesti otaksutaan.

"On tietysti hyvä, että esim. toimittajille annetaan yhtiökokouksessa mitä kuuluu ja kuka käskee, mutta samalla on hyvä muistaa, että toimittajiakin tarvitaan, jos aiomme lehtiä edelleen kustantaa.

"Meidän osanamme on ollut se, että toimitsijoitamme on mennyt yksi toisensa perään sinne mistä ei paluuta ole ja se on aiheuttanut myös toimittajavoimien kireän tilanteen, kuten tiedetään.

"Mitä voisimme tämän tilanteen korjaamiseksi tehdä? Kasvattaa uusia toimitsijoita ja toimittajia!

"Mutta miten? Siinäpä se pulma onkin. Kaikkein pahimman varalta olisi käsittääkseni tehtävä pikainen 'inventaario' sellaisista 'reservivoimista', jotka ovat tiukan tullen käytettävissä. Eri paikkakunnilta sietäisi tutkia oikein vakavissaan, onkos siellä miehiä ja naisia, jotka ovat valmiina astumaan viivyttelemättä remmeihin, jos sitä syystä tai toisesta tarvitaan — ja tiedoittamaan näistä reserveistä yhtiökokoukselle. Siten ei jäisi lehtemme pulaan.

"En luonnollisestikaan tiedä miten muuten voitaisiin asiaa auttaa. Opetus- ja kerhotoiminnalla ehkä? Mahdollisesti kirjeenvaihtajain kerhot, joissa keskustellaan paikkakuntauutisten välittämisestä ja niiden laadusta, auttaisivat sekä lehden sisältöä että kirjeenvaihtoverkoston kasvua ja yksilöjen kehitystä . . ."

Kaikesta näkyi että Pietilä oli itse kohdaltaan näitä asioita harkinnut vähän puolelta ja toiselta. Hän jatkoi leppoisaa jutusteluaan vielä hetken aikaa, mutta kun palstatila on jo täynnä, eräistä muista seikoista on ehkä mainittava jossakin toisessa yhteydessä — Känsäkoura.

RAUHALLISTA JOULUA — HYVÄÄ UUTTA VUOTTA!

...nsantalouteen kasvavat vuonna
...63 9,9 prosenttia ja nousevat 33,5
...ljardiin ruplaan. Tämä ylittää
...tsenvuotissuunnitelman alkupe-
...set tavoitenumerot. Suurin osa
...rüssi oituksista käytetään maata-
...iden, kemian, teollisuuden, öyjy-
...kaasuteollisuuden, maatalousko-
...teollisuuden sekä sähkölaitosten
... kevyen teollisuuden kehittämi-
...en. Tärkeimpien rakennuskohtei-
...n kohdalta suunnitelma sisältää
...3 uutta laitosta.

...Sementin tuotantoa on tarkoitus
...ätä 10,7 prosentilla, joten se voi-
...siin kohottaa 63 miljoonaan ton-
...n. Vuonna 1953 NLn sementti-
...otanto oli vain kolmannes USAn
...otannosta. Vuonna 1962 saavu-
...mme USAn ja 1963 jätämme
...SAn nykyisen sementtituotannon
...uas jälkeemme, totesi Dimshits.

...OUSEVO KANSANTULO

**...Vuoden 1963 kuluessa kansan-
...ulo kasvaa 7 prosenttia. Väestön
...ahalliset tulot nousevat ensi-
...uonna 5,9 pros. kuluvaan vuo-
...een verrattuna.**

...Valtion talousarvioon kuuluvista
...teiskunnallisista varannoista sekä
...otantolaitosten omista varoista yä-
...tölle maksettavien avustusten ja
...ennusten määrä muodostaa vuon-
... 1963 valtavan summan: 30,7 mil-
...rdia ruplaa, sen oltua vuonna
...58 vain 21,5 miljardia ruplaa.

...Vanhuus- ja invalidieläkemaksut
...ttävät 6,4 miljardia ruplaa ja
...svavat seitsenvuotissuunnitel-
...an vuosina 62,5 pros. Tällä het-
...llä valtio maksaa eläkettä yli 22
...ljoonalle ihmiselle.

...Valtion ja osuustoimintaliikkei-
...n vähittäisvaravaihto kasvaa 6,9
...osenttia.

...Ensi vuonan rakennetaan valtion,
...uustoimintaliikkeen ja yksityisten
...mesta lähes 91 miljoonaa neliö-
...etriä asuinpinta-alaa eli 9 miljoo-
...a neliömetriä enemmän kuin v.
...62. Neljän viime vuoden aikana
... parannettu 50 miljoonan neuvos-
...kansalaisen asunto-oloja.

...Neuvostoliitossa kasvaa joka vuo-
... ammattitaitoisten spesialistien
...ulutus tieteiden kaikilla aloilla.
...uonna 1963 korkeakouluihin ja
...knillisiin kouluihin otetaan 1,700,-
...0 uutta oppilasta, heistä 756,000
...rkeakouluihin.

...Suunnitelma edellyttää sairas- ja
...rveydenhoitoverkoston jatkuvaa laajentumista. Sairaalapaikkojen lukumäärä kasvaa 92,000:lla ja lähes 10,000 kasvaa paikkamäärä parantoloissa.

Vuosina 1958—1961 teollisuustuotanto kasvoi sosialistisissa maissa 13 prosenttia vuodessa, mikä on 3 kertaa enemmän kuin kapitalistisissa maissa tapahtunut teollinen kehitys. Sosialististen maiden teollisuustuotannon osuus maailman tuotannosta vuonna 1961 nousi 37 prosenttiin vastaavan määrän oltua vuonna 1955 vain 27 prosenttia.

Canadalaisille tuli jo 3. häviö

Praha. — Tshekkoslovakian maajoukkue peittosi canadalaisen Saskatoon Quakers-jääkiekkojoukkueen maanantaina maalein 9—4. Ottelua oli katsomassa 19,500 henkeä käsittänyt yleisömäärä.

Tämä oli kolmas peräkkäinen häviö Euroopan matkalla olevalle Quakers-joukkueelle. Ruotsalaiset päihittivät sen kahdesti, ensimmäisen maalein 7—0 ja toisen kerran maalein 13—3.

Canadalaisjoukkue odotti Tshekkoslovakian joukkueesta kovaa vastarintaa, sillä tshekit päihittivät kolmisen viikkoa sitten maailmanmestaruusmainetta nyt kantavan ruotsalaisjoukkueen maalein 6—1 ja toisessa ottelussa 4—2.

Prahan ottelussa sai Quakers joukkue ensimmäisen 14 minuutin aikana 2—0 etumatkan mutta hienoa yhteispeliä pelannut Tshekkoslovakian joukkue teki erän viimeisen kuuden minuutin aikana 4 maalia. Toisessa erässä tshekit tekaisivat myös neljä maalia ja canadalaiset yhden. Kolmannessa erässä sai kumpikin joukkue yhden maalin.

TULn "POIKASET" EIVÄT KUNNIOITA

Kulunut toimintavuosi on ollut TULn uinnissa edellisvuosien tapaan voimakasta eteenpäinmenoa ja kehitystä. Niinpä vuoden tilastot kertovat, että uusia TULn ennätyksiä on saavutettu kaikkiaan 87. 17 uutta 10 parhaan keskiarvoennätystä taas todistaa tason jatkuvaa laajenemista. Kaikkiaan 19 seuraa on saanut edustajansa 10 parhaan joukkoon jollakin matkalla, joten uinnin kärki on vielä suppealla alalla. Uintikeskuksien lukumäärä on kuitenkin jatkuvasti lisääntynyt.

TULn miesten uintitilastossa kiintyy huomio siihen, että nuoret pojat ovat sen melkein kokonaan miehittäneet ja jättäneet yhä useammat "vanhukset" polskuttelemaan vanaveteensä. Muutamia harvoja aikamiesten kirjoissa olevia uimareita kuten Kalevi Pakarinen, Seppo Nikkanen, Pekka Järvinen ja Lasse Knapp on vielä pysynyt nuorten vauhdissa mukana. Vapaauinnissa on muutamia erinomaisia lupauksia noussut viime vuoden aikana esiin. Parhaimpiin kuuluu Rautalammin Reippaan Einari Kirjavainen, joka hallittomana maaseutu-uimarina pisteli 110 metriä Kumpulassa jo 1.01,8 ja 400 metriä 5.16,4. Jos tämä poika pääsisi jollekin hallipaikkakunnalle, olisi hän pian alle minuutin mies. Tampereen Taisto Koivisto, Turun Pentti Miikkulainen ja Tampereen Harri Lahti ovat myös roimasti parantaneet edellisvuodesta tuloksiaan. Uusi keskiarvoennätys tulikin vapaauinnin kaikilla muilla matkoilla paitsi 50 metrillä.

Ruotsilla kaikkien aikojen maalijuhla

Tukholma. — Ruotsi saavutti viime viikon torstai-iltana kaikkien aikojen suurimman jääkiekkovoittonsa Caandasta lyömällä vieraat jääkiekkomaaottelun ensimmäisessä osassa Johanneshovin sisähallissa peräti 7—0. Erät päättyivät yleisön riemuksi 3—0, 0—0, 4—0.

Lopputulokseen vaikuttivat ilmeisesti ne seikat, että Canadaa edustanut Saskatoon Quakers-joukkue oli hyvin väsynyt ja haluton ottelemaan pitkän ja rasittavan, vaikeissa olosuhteissa suoritetun lentomatkan jälkeen. Joukkue ei myöskään ole samaa vahvaa luokkaa, johon Canadan Eurooppaan lähettämät edustusjoukkueet ovat yleensä ovat kuuluneet.

Pentti Nikula 7. Sovetsij Sportin tilastoissa

Moskova. — Neuvostoliittolainen urheilulehti Sovetskij Sport on järjestänyt toimittaja ja avustajakuntansa kyselyn vuoden 1962 maailman parhaista urheilijoista. Parhaan urheilijan nimeämisessä olivat kaikki yksimielisiä; Valeri Brumel Neuvostoliitosta. Toiseksi tuli yllättäen australialainen uimari Wawn Fraser ja kolmanneksi kerroshyppääjä Ingrid Kramer Saksan Demokraattisesta Tasavallasta. Suomen Pentti Nikula sijoittui Sovetskij Sportin äänestyksessä seitsemänneksi.

10 PARHAAN JÄRJETYS

1. Valeri Brumel, korkeushyppääjä, Neuvostoliitto.
2. Dawn Fraser, uimari, Australia.
3. Ingrid Kramer, uimahyppääjä, Saksan Demokraattinen tasavalta.
4. Juri Vlasov, painonnostaja, Neuvostoliitto.
5. Peter Snell, juoksija, Uusi Seelanti.
6. Viktor Kositshkin, luistelija, Neuvostoliitto.
7. Pentti Nikula, seiväshyppääjä, Suomi.
8. Larisa Latynina, voimistelija, Neuvostoliitto.
9. Sin Kim Dan, juoksija, Korean kansantasavalta
10. Yoshinobu Mijaki, painonnostaja, Japani.

Kymmenen parhaan luettelo tullaan julkaisemaan Sovetskij-lehdessä tulevan tammikuun 1 päivänä.

club news

China, Land of Famine or the Big Leap?

Few American reporters have been to China since the defeat of Chiang yet our radio, TV, newspapers and magazines continuously publish supposed authoritative reports on imminent disasters about to befall China. We read that overpopulation is going to end the Chinese experiment or that Chiang is going to take back the mainland. One of the most frequent themes of our forecasters of doom has been an almost gleeful magnifying of any signs of lack of food or of crop failures.

In 1950 an AP dispatch from Hong Kong wrote that '40 million Chinese face threat of famine death." The United Press, in 1952, this time under a Formosa dateline reported "Shanghai is a city of hungry millions . . . There is no rice for the vast bulk of the population . . . Famine sta ks Red China", the Christian Monitor wrote in 1954. The New York Times reported in 1955 that, "Red China (is) in grip of Spring famine."

With "the worst climatic period that China has suffered for over a hundred years" (London Times) and with self-admitted bad harvests for three years in succession 1959, 1960, and 1961, it is no wonder that our news writers have been so active in appraising the present Chinese food shortages.

The New York Times wrote lately of the Chinese "mass discontent . . . apathy . . . (and) mounting deaths" because of the lack of food which was at the supposed low calorie rate of 600 a day.

U.S. News and World Report describes the diet in China as being as low as 900—1,000 calories a day and insinuated that the Communist Chinese are tackling their population explosion by undertaking "a planned reduction in population by selective starvation". The discrepancies among the American News experts is further illustrated by Newsweek's estimate of a caloric count for the average Chinese of 1,600 a day.

How they got these exact counts, since according to them Chinese statistics and accounts are inaccurate and untruthful, is a good question. Like the rest of their reports, these are based on few facts and a lot of wishful writing.

Other observers who have been to China report differently. A British doctor, J. S. Horn writes on his trip to China that "as a doctor I should be quick to notice signs of malnutrition and a daily intake of 600 calories would rapidly produce severe symptoms. Yet the general health of the people appears to be good . . ."

Felix Greene, who recently travelled extensively in China, writes "the fact is that up to and including the present food shortage there has been no starvation in (Communist) China." Anna Louise Strong, writing from Peking (December 1962) gives a rational view of the food crop disasters in China and their causes. She states that the national disaster caused mainly by drought and flood can be compared to the years 1926—29 when drought in sik northwest provinces brought an estimated 20 million deaths. No deaths as directly attributable to hunger are reported in the latest crisis 1959—62. The natural calamities have not been exaggerated Srong says, and as examples states, "when drought followed drought, the great Yellow River sank so low that for eight months in 1960 the children waded across it. This disclosed that the entire Yellow River system has not enough water for all the farms in its basin in a dry spell of several years." 1960 was the worst year ". . . in that year 60% of all cultivated land of China was hit by disasters, either drought, flood, hurricane, high winds or pests and 40% was seriously affected. In 1960 natural disasters hit every province and region of China except Tibet and Sukiang."

This can not be accepted as the only cause of trouble. Premier Chou En-lai admitted as much when he stated that "the nautral disasters for three consecutive years . . . and the mistakes in our own work have caused difficulties." Are the communes which were set up by the government mistakes? Are they to blame? U.S. News and World Report states, 'Commune System . . . failed to get results." Averell Harriman told a U.S. congressional meeting this year that ". . . China's food production failed and the communes collapsed."

Felix Greene writes that the communes have not been abandoned, and as to their causing the disaster, "some Western economists who have watched developments in China have expressed the view that far from the communes having been the cause of the agricultural failures, it was because of their administrative machinery, spread throughout China, that the consequences of the food shortage have not been more serious and that all available food was equitably distributed."

Anna Louise Strong believes that China's big mistake from which others grew was the overestimation of the 1958 grain crop. In the great rush to make the "Big Leap" forward, millions moved to the cities. One report estimates that of 220 million full-time agricultural workers, only 80 million were available — the rest were building the great economic base from which the modern industrial China is to rise. Then followed the three successive bad harvests.

It is now reported a good crop has been reaped this fall on the North China plain, which means that grain is in fair supply in all areas of China. Honan and Shantung were the last bad spots; now these have yielded excellent harvests. Premier Chou En-lai has declared that the 1962 crop is bigger than the 1961 crop which was in turn bigger than that of 1960, and that the most difficult period is over. Many difficulties remain, he continued, but the policy must be "to readjust industry to the technical transformation of agriculture" and to develop the economy "with agriculture as foundation and industry as leading factor, continuing to improve management, variety and quality of goods."

In a fair appraisal of conditions in China over the last ten years, the Times of London (April 1962) editorialized that "the sufferings of the ordinary Chinese peasant from war, disorder, and famine have been immeasurably less in the last decade than in any other decade in the century."

The Chinese have been taught a lesson in a cruel manner but from their errors clearer plans will be formulated. The "Big Leap" (to rapidly become a modern industrial state) has not been abandoned because it is considered a process. The Great Leap, according to Strong, is "a way of advancing by great drives of the people. After each drive there may be pauses for adjustment and filling in but the Chinese think that, taken over 10, 20 or 30 years, China's progress will be in the nature of a "Big Leap", perhaps the biggest leap the world has known."

Viestillä tanssit jouluna ja myös uudenv. aattona

South Porcupine. — Paikallisen urheiluseuran Viestin ihmiset tulevat järjestämään tulevan joulun ja uudenvuoden aikana huutavan hauskat kemut, josta tietystikään kukaan kylämme urheilukärpäsen puremista ihmisistä ei malta olla poissa.

Joulutanssit tulevat olemaan tiistai-iltana joulukuun 25 päivän ja jatkuvat ne aina pikkutunneille saakka.

Sitten tulee uudenvuoden valvojais-kabarettitanssit, missä tulee olemaan iloa ja riemua niin nuorille kuin myöskin vanhemmalle väelle. On syömistä, maukkaita kalkkuna voileipiä ja paljon muutakin. En viitsi kaikkea sanoa mitä silloin haalillamme tarjoillaan, joten on parempi että itse kukin tulee silloin noihin kemuihin ottamaan osansa pois mitä siellä on tarjolla.

Jaa, että kuka siellä silloin haalillamme tanssimusiikista pitää huolen? Kukapas muu kuin tuo naapurikylämme Viirren soittoyhtye, joka ennenkin on Viestin tanssit soittanut. Ja te muistatte vanhastaan, että Viirren soittoyhtyeen musiikki sopii niin nuoremman kuin vanhemmankin väen "sypäkseen", että sopii sitä silloin tulla suomalaiselle haalille saamaan vaihtelua nyt kohta taakse jäävälle työntäyteiselle vanhan vuoden arkiselle elämälle.

Alkää unhoittako näitä tulevia karkeloita, vaan tulkaa kaikki lähiympäristön suomalaiset South Porcupinen suomalaiselle haalille viettämään yhteinen nautintorikas ilta kanssamme.

Näin toivoo. — Nick.

Torontossa tanssitaan

Toronto. — Don-haalilla on joulujuhlien merkeissä kabarettitanssit lauantaina, joulukuun 22 pnä. Uuden vuoden vastaanottotilaisuus, myös kabaretti, on joulukuun 31 päivän iltana. Paikkatilat pitäisi tilata hyvissä ajoin etukäteen.

Naiset tarjosivat täällä jälleen erinomaisen päivällisen. Kiitos.—N.

Tilatkaa Vapaus!

ANTAKAA JOULULAHJANA SUURIA KUVATEOKSIA

SUURI LAHJAKIRJA
"HANGOSTA IISALMEEN"
SAARISTON JA SAIMAAN VESIEN KAUNEUTTA

Tässä loistoasuisessa teoksessa on 106 sivua, joilla on 48 liitupaperille painettua monivärikuvaa.

Koko 10½" x 13¾ — HINTA SID. $10.75

Loistelias Suomen luonnonkauneutta esittelevä teos, jonka kaltaista ei ennen ole julkaistu. Teksti julkaistaan lyhennettynä ruotsiksi, saksaksi ja englanniksi teoksen lopussa.

JÄLLEEN HIENO JA ARVOKAS LAHJATEOS
"SUOMEN KAUPUNGIT"
Sanoin ja kuvin
MATTI POUTVAARA

Teoksen 464 sivulla on 694 suurta syväpainokuvaa sekä 16 monivärikuvaa, jotka yhdessä tuoreen ja asiallisen tekstiesittelyn kanssa antavat yksityiskohtaisen, nykytodellisuuteen perustuvan kuvan Suomen 34 kaupungista sekä Rovaniemen ja Kouvolan kauppaloista.

Koko 9" x 12" — HINTA SID. $10.00

VÄRIKÄS JA HIENO LAHJATEOS
Jäämeren lalkapiiri
"RUIJAN RANTOJA"
värikuvina

Loistavat värikuvat ja tenhoava teksti vievät Ruijan repaleisille, jylhänkauniille rannoille, missä koskematon luonto juhlavassa hiljaisuudessaan mykistää vieraan matkamiehen. Saamme tutustua pohjan perille muuttaneisiin suomalaisiin ja heidän jälkeläisiinsä, tunturien salaperäiseen taikamaailmaan, Ruijan menneisyyteen, tämänhetkiseen arkipäivään ja mielenkiintoisiin tulevaisuudennäkymiin.

ARVOKAS LAHJA KENELLE VAIN!

98 sivua — 48 monivärikuvaa — HINTA $7.25

SUURI LAHJAKIRJA
KUOPIOSTA KUUSAMOON
Erämaitten kauneutta

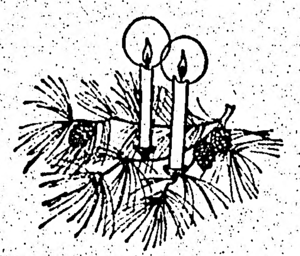
113 sivua — 50 monivärikuvaa — kannessa moniväri-valokuva — Teoksen koko 10½" x 13½" — Hinta kangaskansissa $10.50

Tilatkaa osoitteella:
VAPAUS PUBLISHING CO. LTD.
BOX 69 SUDBURY, ONTARIO

ILOISTA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!
LOCKERBY Confectionery
Paul Hatgis, omistaja
SUURIVARASTOINEN PIKKUKAUPPA
1531 Paris St. Sudbury

Lämpimät vuodenajan tervehdykset
Suurkiitokset asiakkaillemme
Elma Kinnunen
EMBASSY Beauty Salon
Puh. OS 4-5201
Plaza 69 Sudbury

Parhain vuodenajan tervehdyksin
ja kiitoksin
LOCKERBY Beauty Salon
GLENNA ABSALOM
Puh. OS. 5-8272
1471 Paris St. Sudbury


Hauskaa Joulua
ja Onnellista
Uutta Vuotta
toivottaa
LAKESIDE Confectionery
LONG LAKE
ja
MAKI SERVICE STATION
Long Lake Road
R.R. 2, Sudbury, Ont.
BERTHA JA CARL MAKI
JA POJAT

Toiverikkain vuodenajan tervehdyksin!
HIEROJA WM. WALTONEN
344 Victoria St. Puhelin OS. 3-0658 Sudbury

Rattoisaa joulua,
toivorikasta
uutta vuotta
Kiitokset arvoisille asiakkaillemme
SITKO PRODUCTS
SIIVOUSTARVIKKEITA JA VAHAA HALVALLA
360 Antwerp Ave. Puh. OS. 5-7420 Sudbury

OLKOON JOULUNNE HAUSKA
ja Uusi Vuosi tuokoon tullessaan onnea
JAMES CHRISTAKOS
RUOKATARVIKKEITA JA LIHAA
ERIKOISUUTENA RASVASILLIT
JA SUOMEN TUOTTEET
Puhelin OS. 4-4622
410 Elgin Street South Sudbury

LÄMPIMÄT VUODENAJAN
TERVEHDYKSET!
ED'S TEXACO SERVICE
TEXACO AUTOPALVELUASEMA
FIRESTONE PATTEREITA, AUTORENKAITA
OSIA JA VARUSTEITA
Tiepalvelu, ilmainen haku ja paluu palvelu
1813 Regent St. Puh. OS. 4-5000 Sudbury

RAUHAISAA JOULUA
JA ONNEA V. 1963!
SUDBURY CLINIC
LÄÄKÄRIT JA HENKILÖKUNTA
130 Elm Street East Sudbury

Rauhaisaa Joulua ja
menestyksellistä uutta vuotta
Vilpittömät kiitokset arvoisille asiakkaillemme!
LEINALA'S BAKERY
PUHELIN OS. 5-6345
373 Antwerp Avenue Sudbury
Tilatkaa jouluksi TORTTUJA, TAYTEKAKKUJA,
JOULULIMPPUA ja MUITA LEIVONNAISIA

Lämpimät vuodenajan
TERVEHDYKSET
ja KIITOKSET
NIEMI PLASTERERS
Sisä- ja ulkorappauspesialistit
John Street Puh. OS. 3-7955 Broder Township
Postiosoite: Site 16, R. R. 2, Sudbury, Ontario

VUODENAJAN
TERVEHDYKSIN!
SCALES & ROBERTS
LIMITED
TUPAKAN JA MAKEISTEN
TUKKULIIKE
94 Lorne St. S. Sudbury

BEST WISHES FOR CHRISTMAS AND THE NEW YEAR

KAIKILLE ILOISTA
JOULUA JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!

KANGAS MEN'S WEAR
SIIRI JA FRANK KANGAS
MIESTEN LAATUVAATETAVARAA
319 Eva St. Puhelin OS. 5-6992 Sudbury

OIKEIN HAUSKAA JOULUA
ja mitä onnellisinta uutta vuotta

Asiakkailleni mitä parhaimmat kiitokseni

EMIL KIVIAHO
KIINTEISTÖ- JA VAKUUTUSTOIMISTO
Puh. OS 5-6622 58 Lisgar St. S., Sudbury

HAUSKAA JOULUA JA
PALJON ONNEA V. 1963

Monet kiitokset arvoisille
asiakkaillemme
kannatuksestaan menneen
vuoden aikana!

Cochrane-Dunlop Hardware Ltd.
Sudbury Copper Cliff Lively

**Hauskaa joulua
ja onnellista
uutta vuotta**

Suurkiitokset arvoisille
asiakkaillemme

RAILI JA ERKKI
HENRIKSSON

HENRIKSSON MEAT PRODUCTS
7 MORRISON AVE. SUDBURY

KIITOS

asiakkaani, tämän kuluneen vuoden
kannatuksestanne ja hyvää joulua
ja rauhallista uutta vuotta!

LEMPI JOHNSON

JOHNSON'S FURS
16 DURHAM ST. N. SUDBURY, ONT.

KAIKILLE
HAUSKAA
JOULUA
JA ONNEA
V. 1963!

Monet kiitokset asiakkaillemme
heidän arvokkaasta kannatuksestaan

**CANADIAN PITTSBURGH
INDUSTRIES LIMITED**
278 Lorne St. S. **Sudbury**
**Kuuluisia PITTSBURGH MAALEJA JA VERNISSOJA
HOBBS peilejä — Maalaamattomia huonekaluja**
Parkkaustilaa kaupan vieressä
SUDBURY
Voitte pysähtyä oven eteen

URHEILUPAKINAA

KAIKKI YLÖS, ULOS JA LENKILLE...

Aikoinaan, kun niin sanottu intervalliharjoittelu tuli muotiin, jätettiin maastolenkit kylmästi pois harjoituksesta. Sanotaan, ettei voi harrastaa maastolenkkeilyä talvella. On todettu, että ulkomaiset harjoittelevat juoksua upottavassa hiekassa. Meillä luminen maasto ajaa aivan saman asian. On paljon puhuttu maantielenkeistä. Pelätään maantien kovuutta ja sanotaan maantielenkkeilyn kangistavan lihakset. Ruotsissa on kuitenkin todettu, että liian pehmeä maasto aikaansaa akillesjänteen kipeytymisen ja niinpä Bosön urheiluopistolla on metsään tehty maastolenkki, jossa pintaan on laitettu hiilimurskaa, kun meillä käytetään pehmeätä sahanpurua.

Voimme jakaa lenkkeilyn kahteen eri muotoon: Pitkät lenkit ja lyhyet lenkit. Pitkän lenkin tulisi olla n. 10—15 km, ja sellainen tulisi suorittaa kerran viikossa, jolloin juuri sunnuntai olisi sopivin ajankohta. Lenkin suunnittelussa tulisi käyttää mielikuvitusta. Se pitäisi saada mahdollisimman mielenkiintoiseksi. Lenkki ei saisi muodostua junnaamiseksi, vaan matkan varrelle tulisi järjestää vaihtelevia tehtäviä, esimerkiksi loikkapaikkoja ja jonkinlaisia esteitä (voidaan rakentaa kuntoradassamme esiintyviä telineitä). Johonkin kohtaan voidaan sijoittaa kuntopiiri ja viedä lävitse muokkausvoimisteluohjelma. Kuntopiiri voidaan läpiviedä halko tai hirsi apuvälineenä. Kun suunnitellaan lenkkiä nuorille, on huomattava, ettei tehdä lenkistä liian rasittavaa, jolloin on olemassa vaara, että nuoret saavat kammon lenkkeilyyn ja samalla koko urheiluun. Nuorille riittää n. 7 km:n lenkki ja heille tulisi tarmokkaasti opettaa oikeata juoksua: rentoutta, loppuun suoritettuja ojennuksia ja eteenpäin suuntautuvaa liikettä. Todistettu asia on, että jokaisessa urheilumuodossa on juoksu kaiken perusta.

Lenkkeily ei ole terveellistä ainoastaan urheilijoille, vaan kaikkien tulisi tehdä reipas lenkki ainakin kerran viikossa. Ihanne olisi, jos joka seuraan perustettaisiin jonkinlaisia "sunnuntailenkkikerhoja", jotka varmasti saavuttaisivat suuren suosion penkkiurheilijoitten ja muittenkin liikunnasta kiinnostuneiden keskuudessa. Ei muuta kuin ilmoitus puhelinpylvääseen, sunnuntaina ylös, ulos ja lenkille. Osanottajia löytyy varmasti ja jokainen voi suorittaa lenkin omassa tahdissaan. Urheilijat muodostavat omia ryhmiään, ompeluseura kulkee omassa tahdissaan ja veteraanit suunnittelevat omia asioitaan omassa ryhmässään. Näin saataisiin seuroissa enemmän kosketusta toisiinsa.

Lyhyt lenkki voi olla pituudeltaan 5—7 km ja sen voi suorittaa arki-iltana ja hieman kovemmalla vauhdilla. Olisi tietenkin hyvä, jos tämänkin lenkin varrelle voitaisiin keksiä vaihtelevuutta. Jos saamme syksyn ja talven aikana nämä lenkit tavaksi, on jo saatu paljon kuntomme ravinnoksi.

On tärkeätä tuoda esille lenkkeilyn tarkoitus. Lenkkeily raittiissa ulkoilmassa kohentaa kestävyyttä, veri paranee, verenkiertoelimet kehittyvät, samoin hengityselimet ja ennen kaikkea: virkistymme henkisesti. Terve puna poskilla kertoo ulkoilman tehneen tehtävänsä.

BEST
WISHES

*Hauskaa
Joulua
ja
paljon
onnea
tulevana
vuonna!*

Kiitämme asiakkaitamme
heidän arvokkaasta
kannatuksestaan

**O. W. EATON
Furniture Co. Ltd.**
LAATUHUONEKALUJA
kohtuullisin hinnoin
PHONE OS. 3-3621
Corner Notre Dame & Bond
SUDBURY

Kaksi Vapautta ja Liekki ensi viikolla lukijoille

Pitkistä joulunpyhistä huolimatta, jotka "pilaavat koko työviikon", ilmestyy kuitenkin ensi viikolla Vapauden kaksi numeroa, ja sen lisäksi vielä Liekki — kiitos siitä liikkeemme työhuonekunnan hyvälle yhteistoiminnalle. Vapaus ilmestyy torstaina ja perjantaina, mutta ensi viikon Liekki ilmestyy jo tänä lauantai-iltana, siis joulukuun 22 p. siten, että Liekki tulee lukijoilleen "pyhien välipäivinä" siis uudenvuodenpyhiksi.

AINOA KEINO

—Tohtori, onko totta, että olette mennyt naimisiin sen nuoren naislääkärin kanssa, joka hiljattain asettui asumaan tähän kaupunkiin.

— Se oli ainoa keino nujertaakseni kilpailijani.

VUODENAJAN TERVEHDYS!

LINDBERG TAXI
PUHELIN OS. 5-8051
20 FROOD ROAD SUDBURY

VUODENAJAN
TERVEHDYKSIN!

**LEPÄN NEULOMALIIKE
ja nappien päällystyspalvelu**
KERTTU JA TOIVO LEPPÄ
PUHELIN OS. 3-4521
102 Durham St. S. yläk. Sudbury

TIMMINSIN KUULUMISIA

Timmins. — Joulutervehdys Vapauden lukijoille täältä Pohjantähden alta. Ilmoista voin mainita, että ne on kaikin puolin hyvät, kuten kuuluukin näin joulun edellä; lunta ja pakkasta on tarpeeksi ja joskus muutteeksi, pakkasta ja lunta roiskii päälle.

Osaston kokousasioista voin mainita, että järjestön sihteerin valinnassa oltiin nykyisen sihteerin Laakson kannalla. Oli myös muita sisäisiä asioita joista käytiin vilkasta keskustelua.

On ottanut kaksi vuotta järjestelyä lähimmäisen naapurin, McIntyre-kaivannon "subdivision" suunnitelmat ja nyt sitten alkoivat ne rakennustyöt. Maa-alueella on 39 tonttia joihin rakennetaan asuinhuoneita. Työn alun yhteydessä mainitaan suomalaistenkin nimiä.

Timminsiläinen mies Ernest Souliere hukkui Bromley järveen noin 35 mailia länteen täältä. Onnettomuus tapahtui metsästysmatkalla.

Kuten muistetaan Venäjän pojat kävivät "hokia" pelaamassa tällä mantereella, ja luistimiensa kanssa kiittivät voitosta voittoon. Niinpä olivat täälläkin Abitibi arenalla ja voiton veivät 7—2. Sepä tietenkin harmitti paikkakuntalaisia eikä suotta ja jotakin "voittaakseen" kähvelsivät Venäjän poikain lipun. Paikallinen "Tii-Viin" kuuluttaja kysyi haastattelussa eräältä nuorelta tytöltä, mitä hän siitä tuumii kun Abitibi arenalla varastivat venäläisiltä lipun? Siihen nainen vastasi, että se oli ruma teko, ja häpeäksi koko Canadan kansalle. Sitten haastattelija kysyi eräältä miesesittäjältä mitä hän moisesta teosta tuumii. Hän sanoi, kun Canadalla ei ole omaa lippua niin kai varkaat tuumivat, että tuostahan sen saa noin vain ilman muuta ja komean saakin. Onhan siinä oikein sirpin ja moukarin kuva punaisella pohjalla.

Kovalle se ottaa canadalaisille, lippu kun pois oli sekin kähvelletty annettava ja vieläpä nöyryyttävän anteeksipyynnön kanssa.

Toinen vitsikäs juttu annettiin samalta asemalta. Mielestäni se on kertomisen arvoinen, että muuallakin voi arvostella sitä. TV tiedotti, että on tullut julki ettei siellä Kuubassa ollutkaan mitään atomilatauksia, olipahan vain tehty pahvitötteröitä jotka muistuttivat rakettia. Ehkä niihin oli vain laitettu Havanan sikaari sisälle Setä Sämin kauhuksi. Se juttu tuli heti kun pahin kireys oli siellä lauennut. Niin siitä Kuuban saarto kysymyksestä ja siitä johtuvasta koko ihmiskunnan tuhon uhkasta on tosin kirjoitettu paljonkin. Mielestäni siitä ei sanota koskaan liikaa ja mielipiteiden vaihtoa tulee olemaan kautta aikojen. Sinä kauhun julistuksen yönä monen katseet kääntyivät Neuvostoliittoon päin, että mitä sieltä sanotaan. Josko kokeilevat löytyykö toinen pähkähullu Hitler joka haluaisi hukuttaa koko maailman kunnianhimossaan.

Naistenkerho tiedottaa, että se ottaa joululoman, ei tosin pitkää, vaan kahden viikon loman, siis 6 päivä tammikuuta kello 9 iltapäivällä kutsuvat kaikki miehet kahville. Silloin on Netta "aisoissa". Hän touhuaa emäntänä. — O. L.

MONGOOSEN JUTTU SAA SUURTA HUOMIOTA

Erään ulkomaalaisen merimiehen Duluthin eläintarhalle lahjoittama mongoose, joka täällä nyt tunnetaan nimellä "Mr. Magoo", on yhtäkkiä kohonnut kuuluisuudeksi. Sen juttu on saanut paikallista kansallista sekä myöskin kansainvälistäkin huomiota ja Duluthin eläintarha on saanut huomattavasti lisää vierailijoita "Mr. Magoon" ansiosta.

Lain mukaan mogoosi olisi joko karkoitettava maasta tai tapettava, mutta se on saanut toistaiseksi luvan elää täällä. Kaupungin virkailijat vetosivat liittohallituksen sisäasiain ministeriöön ja sihteeri Udall on selittänyt että mongoosen kieltolaki on laadittu tarkoituksella estää tämän eläimen nopeaa lisääntymistä ja yksinäinen "Mr. Magoo" ei voi lisääntyä se saa toistaiseksi jäädä tänne.

Eläin on kotiisin Intiasta ja sieltä on tiedotettu että ollaan halukkaat ottamaan se vastaan, jos se halutaan sinne takaisin lähettää. St. Paulin autoklubi on antanut tietää että Trans-World ilmalinja suostuu kuljettamaan eläimen kotimaahansa, jos todetaan että se on sieltä maailmalle lähtenyt.

VIIDEN VUODEN TUOMIO ORJAKAUPASTA

Minneapolis. — Federaalioikeuden tuomari Gunnar H. Nordby langetti viiden vuoden vankilatuomion Lawrence E. O'Brienille, joka oli syytettynä valkoisesta orjakaupasta. Häntä vastaan oli kaksi syytöstä erään naisen kuljettamisesta Minneapolisista Hurleyn, Wis., prostituutiotarkoituksessa. Tuomari hylkäsi yhden syytöksistä ja langetti tuomion toisesta.

Toisena vastaajana siihein syytökseen, jonka tuomari hylkäsi, oli Mrs. Lois (Frenchy) Casbarri. Lautakunta havaitsi hänetkin syylliseksi, mutta tuomari vapautti hänet.

Pitkäaikainen pääministeri

Belfastin kautta ilmoitetaan, että Lord Brookeborough on Pohjois-Irlannin pitempiaikaisin pääministeri. Joku aika sitten hän ohitti Lord Craigavonin ennätyksen, joka oli 19 vuotta 176 päivää. Ennätys on vielä silti Canadan pääministeri MacKenzie Kingillä, joka oli pääministerinä 21 vuotta.

Sähköurakoitsijanne

toivottaa Teille Oikein
Rattoisaa Joulua ja
Onnellista Uutta Vuotta

Kiitos kannatuksestanne

JAMES ING
Sähköurakoitsija

Puhelin OS 4-1294
341 Lasalle Blvd.
Sudbury

PARHAIN
VUODENAJAN
TERVEHDYKSIN!

TAIMI JA VILHO KALLIO

Kallio Supply Co.
Lämmityuuneja, putkitus-
ja sähkötarpeita
Halvat hinnat
Kirjoittakaa tai soittakaa
PUHELIN OX 2-3472
R. R. 1 Copper Cliff, Ont.

**Parhain
vuodenajan
tervehdyksin**

KIITOKSET
ASIAKKAILLEMME!

**SUNSHINE
CLEANERS**

Huolellista vaatteiden
puhdistusta
ja paitojen pesua

Puhelin OS. 3-3633

351 Elm Street West
SUDBURY

Toivorikkain vuodenajan tervehdyksin!
Suurkiitokset arvoisille asiakkaillemme

**GALARDO PHOTO STUDIO
& CAMERA SHOP**
VALOKUVAAMO JA KAMERATUOTTEITA
124 Regent St. S. Puh. OS. 5-7612 Sudbury

*Parhaimmat
vuodenajan
tervehdyksemme*

SUDBURY FOOTWEAR
KENKÄKORJAAMO
21 Larch St. Sudbury

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!
Kiitokset asiakkaillemme!

**LOCKERBY TAXI
PUHELIN OS. 3-0344**

**TROUT LAKE TAXI
PUHELIN OS. 5-7119**
1534 Paris Street Sudbury

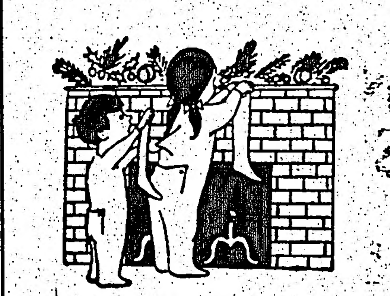
LÄMPIMÄT
VUODENAJAN
TERVEHDYKSET

FOOT & GORING LTD.
KIINTEISTÖJÄ — VAKUUTUKSIA
52 Elm St. East Sudbury

**Rauhaisaa joulua ja
valoisaa uutta vuotta!**

Kiitos asiakkaillemme

SUDBURY PLANING MILL
IKKUNOIDEN, OVIEN, KEHYKSIEN JA
RAAMIEN VERSTAS
19 Gino St. Puh. 5-6771 Sudbury



HYVÄÄ JOULUA
JA OIKEIN
ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

PURRAN ROOMING HOUSE
LAINA JA URHO PURRA
218 Drinkwater St. Puh. OS 3-8904 Sudbury

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYS!
Suurkiitokset asiakkaillemme!

SCHWARTZ SILKS AND WOOLLENS
LAATUKANKAIDEN KESKUS
28 Elgin Street North Sudbury

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1963!

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!
KIITOKSEMME ASIAKKAILLEMME!

Cliffbury Automotive Machine Shop

FRED JA PENTTI KIVINEN PERHEINEEN
SEKÄ HENKILÖKUNTA

1310 Lorne St. Kelly Laken tien kulmassa Sudbury

Rauhaisaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta

toivottaa

MELVIN PYYKKITUPA

K. TULLA

398 Melvin Ave. Sudbury

Oikein Hauskaa Joulua ja suurta menestystä tulevana vuonna

Kiitos asiakkaillemme

EMPIRE CAB

PUH. OS. 5-5616

NOPEA RADIO-TAXI PALVELU

299 Elgin St. South Sudbury

Season's Greetings

Toivotamme kaikille asiakkaillemme ja tuttavillemme oikein

HAUSKAA JOULUA ja menestyksellistä v. 1963!

SPEIGEL, CAMPBELL & HOBBS

VALTUUTETUT TILINTARKASTAJAT

Sudbury North Bay Timmins

Olkoon joulunne mitä iloisin

ja uusi vuosi tuokoon tullessaan paljon onnea ja menestystä

Kaunlit kiitoksemme arvoisille asiakkaillemme heidän kannatuksestaan menneen vuoden aikana.

CARRINGTON LUMBER & BUILDERS' SUPPLY

LIMITED

Rakennustarpeiden- ja polttoöljyosastojen johtajilla ja henkilökunnalta

82 Lorne St. S. Sudbury

LÄMPIMAT KIITOKSET ASIAKKAILLEMME!

PALJON ILOA JOULUNA
RUNSAASTI ONNEA TULEVANA VUONNA

FROOD HOTEL

237 KATHLEEN ST. WEST SUDBURY

LAKEVIEW HOTEL

WAWA, ONTARIO

Eduardas Miezelaitis:

MUODONVAIHDOKSIA

Vuoden 1962 Leninin kirjallisuuspalkinnon korjasi Liettuan kirjailijaliiton puheenjohtaja Eduardas Miezelaitis runokokoelmallaan "Ihminen". Miezelaitis on ensimmäisiä liettualaisia neuvostorunoilijoita. Nyt 43-vuotiaan runoilijan kulkema taival on hyvin tyypillinen monille vanhemman polven "tasavaltalaisrunoilijoille": köyhä lapsuus, nuoruus, fasismi, maanalainen toiminta, sota, vapautus, sosialismin rakentaminen, Stalinin kausi, uudelleen vapautuminen, nykypäivä.

* * *

Tämä ei ole minun keksintöäni
tämä on keksintö itsensä maan
että se kauneuttaan loistaisi
metallissa
puussa
ja väreissä kankaan.

Unikosta punaisen, voikukista keltaisen, tuhkasta harmaan,
hiilestä mustan värit saatiin
sekoitettiin
ja maan ruohoista kudotulle kankaalle piirrettiin maan kuva.
Unikot vaaleanpunaiset, ilma väreilevä, lintujen siivet lennosta
väsyneet
ja kaukaisen hymyn ehdottomuus, heikon ja sydäntä
värisyttävän hymyn,
sitä ei voi olla rakastamatta, ymmärtämättä, sillä sitä säteilee
nuori ja onnellinen äiti.

Tämä ei ole minun keksintöäni
se on ratkaisu itsensä maan
että se hohtaisi
kauneuttaan puussa ja metallissa
että se loiston ja sisällön antaisi
väreille kankaan.

Satavuotisen tammen kappaleesta, lohkareesta basalttia
karkeasti
vakuuttavasti ja kiihkeästi
veistäjä loi kädet
saavuttamattomaan onneen ojentuvat
kauan sitten kyntäjän kädet, myöhemmin leivänkannikkaa
puristavat kädet, arkunlautaa höyläävät kädet, äänetöntä
taivasta uhkaavat kädet
koko ihmissuvun kädet.

Tämä ei ole minun keksintöäni
maa itse ei halua jäädä sellaiseksi
kuin oli.
Ja raudasta missä jokainen maan atomi
jännittyneenä värisee
kuvanveistäjä tarkasti kuin kirurgi
loi uuden kauneuden.

Silmin näkymättömät atomit
tehdään yllättäen näkyviksi
ohuilla metallilangoilla
niitä punotaan ja vahvistetaan.
Se ei ole teidän staattista kauneuttanne
ei veistoksen ja maalauksen totuttua suloutta.
Sellaista maata ette ole vielä nähneet
sellaista kuin se itse asiassa on
ikuisessa vaelluksessaan ajassa ja äärettömyydessä.

Tämä ei ole minun keksintöäni
maalle on kallis sen kauneus.
Ja nähdessään itsensä epätavallisena, toisena
puussa metallissa kankaan väreissä
maa hämmästyy
ja tästä alkaa uusi aika.
Tämä ei ole minun keksintöäni
tämän on ratkaissut
itse
maa.

Suom. ERKKI PEURANEN.

SOODA UHKAA FLAMINGOJA

90 pros. maailman flamingokannasta uhkaa tuho. Magadin järven rannoilla, noin 100 km päässä Nairobista, kuivuus on saanut aikaan sen, että soodapitoisesta järvestä on muodostunut "soodakahleet" flamingojen jalkoihin, niin etteivät ne voi uida eikä kävellä.

Nämä renkaat, jotka ovat muodostueet kivikovasta soodasta, painavat aina 230 g. Järvellä elää miljoonia flamingoja.

Eräs nairobilainen valokuvaaja ja luonnonystävä on lähtenyt auttamaan lintuja. Hän yksinkertaisesti pesee niiden jalat, mutta se käy hyvin hitaasti ja niinpä hän on pyytänyt hallitukselta 500 puntaa lintujen auttamiseksi. — Jollen saa apua niin 6—7 vuoden kuluttua on jäljellä tuskin ainoatakaan flamingoa, hän sanoi.

Kallis helmi

Sulun merestä Etelä Filippiineiltä on löydetty jättiläishelmi, joka lienee maailman suurin, ilmoitettiin äskettäin Manilasta.

Helmen koko on 8,5—6 sm. Filippiiniläiset helmenkalastajat löysivät sen merenpohjasta läheltä Joloa, Sulun saariston pääkaupunkia.

Jolon jalokivikauppiaat arvioivat helmen arvoksi 8 milj. mk.

Ennen toista maailmansotaa löytyi vieläkin suurempi helmi Lounais-Filippiineiltä, mutta se ei arvoltaan ollut Jolon helmen vertainen, tiedoituksessa sanotaan.

Kyvykäs konekirjoittaja 27 vuoden ikäinen Sylvia Hasemann Coquitlamista, B.C. menetti molemien käsiensä käyttökyvyn kun hän sairastui polioon 18 vuoden ikäisenä, mutta se ei estänyt häntä jatkamasta uraansa. Kuvassamme nähdään kuinka hän kynää hampaittensa välissä puristaen käyttää kirjoituskonetta.

Televisioasema Kolille

Joensuu. — Kolin televisioasema vihittiin marraskuun 25 päivänä Joensuussa. Aseman säteilyteho on 5 kw ja sen näkyvyysalueella asuu 125,000 henkeä. Aseman näkyvyyssäteily on 60 70 kilometriä ja ulottuu niin vaivoin Joensuun kaupunkiin saakka, että kaupunkialueelle oli pakko asentaa kuvan selvennyslaite.

Kolin televisioasemalle saapuva kuva suorittaa kaikkiaan 13 välihyppyä. Kuopion TV-asema välittää kuvan linkkitorinin avulla Kolille.

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!

Kiitokset asiakkaillemme!

ALAVON SAUNA

341 Antwerp Avenue
Sudbury Ontario

Toivotan teille

HAUSKINTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Lauri Jokimies

R.R. 2, Site 17
Sudbury Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!

Kiitos asiakkaillemme!

MAAILMAN KUULUJA KIRJOJA nuorille ja vanhoille

Suomalaisia sanomalehtiä

WOLFE'S

Pohjoisen suurin kirjakauppa

133 Durham Street South
SUDBURY

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME ja kiitoksemme kannatuksestanne

ROBERT MERRILEES SHOES

LAATUJALKINEITA KOKO PERHEELLE

9 Durham Street South
SUDBURY

TO ONE AND ALL WE WISH

A Very Merry Christmas

and a

Most Happy New Year

OUR HEARTIEST THANKS

TO OUR ADVERTISERS AND WORTHY SUPPORTERS FOR THEIR VALUED PATRONAGE DURING THE YEAR

We are looking forward to our pleasant relationship during the coming year.

WE ASK ALL OUR SUBSCRIBERS TO PATRONIZE OUR ADVERTISERS WHENEVER POSSIBLE

VAPAUS PUBLISHING CO. LIMITED

100 ELM STREET WEST SUDBURY, ONTARIO

Parhain vuodenajan tervehdyksin

SLIM'S LUNCH

HILMA JA VERNER SIITONEN

52 Borgia St. Sudbury

EDITH'S KAMPAAMO

toivottaa

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Kestävät permanentit, hiusten värjäykset ja vaalennukset sekä uusimmat kampaukset taidolla

RIITTA VALENIUS

88 Elm St. E. Puh. OS. 3-2840 Sudbury

Oikein Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

Monet kiitokset kannatuksestanne

A. FOURNIER

LIMITED

Vanhin ja suurin vakuutustoimisto v. 1893 lähtien

Kiinteimistölainoja ja autojen ostolainoja

Puhelin OS. 4-5287 135 Cedar St., Sudbury

OIKEIN HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Kiitokset asiakkaillemme kannatuksesta

CHAMPION FUELS SUDBURY LTD.

KOLIA JA POLTTOÖLJYÄ

Puhelin OS. 5-8366

93 Mountain Street ja 17 Durham Street North
SUDBURY

Toivotamme kaikille

MITÄ PARHAINTA JOULU ILOA JA MENESTYKSELLISTÄ UUTTA VUOTTA!

UNION CAB

NOPEAN RADIOTAKSI PALVELUN SAATTE

SOITT. PUH. OS. 4-4277

13 Elgin Street North Sudbury

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN

Parhaat kiitokset asiakkaillemme!

PALACE CAFE

104 Elm Street West Sudbury

GREETINGS

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

Suurkiitokset asiakkaillemme

DAVEY FUELS -- EMPIRE FUELS

KIVIHIILTÄ JA LÄMMITYSÖLJYÄ

177 Kathleen St. W. — 54 Elm St. W.
SUDBURY ONTARIO

LUOKITELLUT ILMOITUKSET

HALUTAAN
AMMATTITAITOINEN NAISHIEROJA halutaan naisten hierojaksi. Kysykää: puhelin 861-0600, 392 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
(13—15—18—20)

Alavon Sauna
AVOINNA
TORST., PERJANT., LAUANT.
klo 1—10.30 ip.
PUHELIN OS 5-7613
341 ANTWERP AVE. SUDBURY

Foot & Goring Ltd.
Vakuutuksia - Kiinteimistöjä
Kiinteimistölainoja
PUHELIN OS. 4-4092
82 Elm St. East Sudbury

LOCKERBY BARBER SHOP
Avoinna 8 ap.—6 ip. arkipäivinä, paitsi keskiviikkoisin suljettu.
1535 Paris St. Sudbury, Ont.
Entisessä postikonttorirakennuksessa

KESTOKIHAROIDEN KESKUS
Ensiluokkainen palvelus
Balmoral Kampaamo
SIGRID KETOLA, omistaja
11 Cedar St. Puh. OS. 3-1590
Rautatien vieressä Sudbury

Hyvä kysyntä turkisnahoille
Minulla on tilauksia kaikille turkisnahoille. Saadaksenne parhaat hinnat, lähettäkää tai tuokaa turkiksenne minulle.
Lähettäkää tai tuokaa
JACK LEVE
RAW FURS
Puhelimet OS 5-5431 — OS 3-1904
254 LARCH ST. SUDBURY

— Sanomalehti on määräajoin ilmestyvä painotuote, jonka tarkoituksena on uutisten julkaiseminen ja erinaisten tapahtumien arvosteleva käsitteleminen. Sen takia se on välttämätön kaikille ihmisille.

SUDBURY JA YMPÄRISTÖ

MUISTILISTA

Joulukabaretti Finnish-haalilla lauantaina, joulukuun 22 pnä. Tarjoilu alkaa kello 8 ja tanssi kello 9 ill. Tervetuloa joulujuhlille.

Työn Puiston sauna on avoinna lauantaina ja sunnuntaina kello 1—11 ip., mutta **suljettuna keskiviikkona,** jouluk. 26 pnä. Uudenvuoden pyhistä huolimatta sauna on avoinna seuraavalla viikolla kuten tavallisesti.

Finnish-haalin suomenkielinen kirjasto on suljettuna joulun ja uudenvuoden pyhien takia kaksi viikkoa, mutta avataan jälleen yleisön palvelukseen tammik. 6 pnä.

Alertsin kalkkunaliput olisi tilitettävä viivyttelemättä niille henkilöille, joilta kukin on lippuja saanut, sillä urheiluväen 'joululahja-kalkkunat" jaetaan "onnen myyrille" lauantaina, Finnish-haalin kabarettitilaisuudessa.

Suomenkielistä jouluohjelmaa

Joulupäivänä, siis tiistaina, joulukuun 25 päivänä, saadaan taas CHNO-radioasemalta suomenkielistä jouluohjelmaa. Ohjelman yhteydessä kuullaan mm. CSJ:n Suomenkielen koulun lapsien, Rauha Mäen ja beaverlakelaisen Eero Kinoksen laulua. Ohjelma alkaa kello 2 päivällä.

Lahjavoittojen saajien nimiä

Viime lauantaina Alertsin illanvietossa Finnish-haalilla jaettiin naisten kerhon toimesta kaikkiaan seitsemäntoista lahjavoittoa, eikä yksitoista, kuten virheellisesti kerrottiin viime tiistaina. Vahingossa mainitsematta jääneet lahjavoittojen saajat ja heidän onnen numeronsa ovat seuraavat: No 658 Aili Housu, 70 Valma Mäki, 42 Douglas Walker, 185 Lempi Mäki, 670 Aili Housu ja 502 Vilma Lehtola.

Louise-Dieppen koulun veronmaksajain kokous

Louise-Dieppe townshippien kouluveronmaksajain tärkeä vuosikokous pidetään "Rottajärven" koululla keskiviikkona, joulukuun 26 pnä kello 8 illalla. Kokouksessa valitaan yksi uusi koululautakunnan jäsen (trustiisi) ja käsitellään muita tärkeitä asioista. A.

Joulun juhlinta aloitetaan nyt kabarettitanssilla

Tämänvuotinen joulun juhlinta aloitetaan täällä Sudburyssa ratki hauskoilla kabarettitanssesilla, jotka pidetään Finnish haalilla lauantaina, joulukuun 22 päivänä. Tarjoilu alkaa kello 8 ja tanssi kello 9 ill. Sisäänpääsy, mikä oikeuttaa saamaan pöytäpaikan ja sen lisäksi hyvän perunamuusi- ja lihapullaillallisen, on vain $1.25 hengeltä etukäteen tai $1.50 ovella. Lippuja saa etukäteen Finnish haalilta, Vapaudesta ja näytelmäseuran jäseniltä, jotka vastaavat juhlan järjestelypuolesta. Kuten on aikaisemmin tiedoitettu, illallinen tarjoillaan juhlasalissa kello 10 illalla. Mutta kuka tahansa voi ruokailla aikaisemminkin, menemällä ravintolahuoneeseen, missä on tämä illallinen saatavana heti kello kahdeksan jälkeen.

Tervetuloa karkeloimaan.

Tulossa

Kuluvan vuoden viimeisenä päivänä, siis maanantaina, joulukuun 31 pnä, on Finnish-haalilla perinteelliset uudenvuoden vastaanottajaiskemut kabarettitanssien merkeissä.

Tämä juhla alkaa kello 9 illalla ja kestää pikkutunneille, eli klo 2:een asti aamulla. Lippujen hinta ei ole kuten kaupungin eräissä muissa haaleissa $20.00 tai $10.00 parilta, vaan ainoastaan $2 50 hengeltä ja siihen sisältyy vielä hyvä voileipätarjoilu, juhlahatut jne. Musiikista vastaa Lammen yhtye.

Antti Ylipelkonen kuoli keskiviikkona

Antti Ylipelkonen (Pelkonen), Sudburysta (aikaisemmin Wahnapitaesta), kuoli St. Joseph sairaalassa keskiviikkoaamuna. Hän oli 75 vuoden ikäinen.

Pelkonen haudataan Lougheed-hautaustoimistosta Park Lawn hautausmaahan lauantaina, joulukuun 22 pnä kello 1.30 ip. Pastori Niilo Tuomenoksa suorittaa ruumiinsiunauksen.

Sitruunahedelmien hinnat kohoavat ehkä 25 pros.

Kaikki merkit viittaavat siihen, että hedelmien, varsinkin sitruunahedelmien hinnat tulevat Sudburyssa nousemaan jyrkästi. Syyksi sanotaan Floridan pakkasia. Eräiten tukkuliikkeiden sanotaan ennustelevan, että näiden hedelmien hinnat kohoavat 25-prosenttisesti.

Yleisesti kuitenkin otaksutaan, että tämä hintojen jyrkkä nousu tapahtuu vasta joulunpyhien jälkeen sillä vanhaa varastoa myydään entisillä hinnoilla, kuten on väitetty. Eräät lehtemme lukijat ovat kuitenkin jo huomioineet, että hedelmien ja erikoisesti sellaisten kasvisten kuin kurkkujen hinnat ovat nousseet enemmän mitä tavallinen juhlasesongin kustannuksella keinottelu edellyttäisi.

— Herrat ja ketut ne on aina ollut talonpojan kiusana.

Kesälomat on otettava helmik. 16 p:ään mennessä

Kaupunginhallinnolle eli kontrollilautakunnalle tiedoitettiin maanantaina, että kaupungin joillakin toimenhaltijoilla on vielä kaksikin viikkoa maksullista kesälomaa pitämättä. Kokous päätti, että asianomaisten täytyy pitää tämänvuotisen kesälomansa viimeistään helmikuun 16 päivään mennessä, tai muussa tapauksessa he menettävät kesälomaoikeutensa.

Kaupunkilaisten vesimaksut kohoavat 35%

Kaupungin valtuusto hyväksyi tiistaisessa kokouksessaan ehdotuksen, että kaupungin vesimaksut kohoavat tammikuun 1 pstä lukien 35-prosenttisesti samalla kun vesipostivuokra (tulipalon sammutusta varten jne) nousee 112 dollarista 160 dollariin vuodessa.

Käytännössä tämä päätös tarkoittaa sitä että esim. omakotien vesimaksut kohoavat noin $3.24 vuodessa. Sellaiset perheet, jotka ovat tähän asti maksaneet alimman taksan mukaan, eli $16.44 vuodessa, joutuvat ensi vuonna maksamaan $19.68.

Tätä vesitaksojen kohottamista puolusteltiin sillä, että kaupungin täytyy tehdä vesipalvelulaitoksessa suuria uudistuksia seuraavien vuosien aikana, mukaanlukien uusien pääjohtojen asentaminen. Kaupungin insinööri T. L. Hennessy arvioi, että seuraavan viiden vuoden aikana olisi sijoitettava uudistus ja laajennustöihin $1,500,000, eli keskimäärin $300,000 vuodessa.

Nyt tulevan vedenhinnan nousun perusteella lasketaan saatavan riittävästi tuloja lisääntymään seuraavan 10 vuoden ajaksi. Vuonna 1963 tulee kaupunki saamaan vedestä $800,000. Mainitun vuoden kokonaismenot vesipalvelun varaamisesta ovat $720,000, mutta ne nousevat jatkuvasti ja vuonna 1966 menot ylittävät tulot. Vuonna 1970 sen sijaan rupeavat menot vähenemään jyrkästi.

"O Canada" Arenalla

Vaikka veteraanien järjestö, Canadian Legionan Sudburyn osasto ja eräät muutkin piirit ovat asiasta protestoineet kovasti, Sudburyn kaupungin Arenakomissioni pitää kuitenkin kiinni päätöksestään, että jääkiekkoilun ammattilaispelien alussa soitetaan "O'Canada" eikä "God save the Queen".

Komissionin jäsenet arvostelivat puolestaan Legionan kannanottoa sanoen legionalaisten osoittavan "sanaripulin ja aatteiden ummettumisen oireita".

11-vuotias poika kuoli maanantaina tapaturmaisesti

Yksitoista vuotias poika, Jerome Desforges, Conistonin alueelta, kuoli maanantaina liikennetapaturmassa. Onnettomuuden kerrotaan tapahtuneen siten, että hän juoksi hakemaan tieltä kannua, jonka toinen poika sinne potkaisi ja niin tehdessään hän juoksi auton alle.

Itään päin mennyttä onnettomuusautoa ajoi 27-vuotias Angele Arena. Jerome haudataan tänään, torstaina. Suremaan jäi isän ja äidin lisäksi 10 veljeä ja siskoa joiden ikä on 1 vuodesta 16-vuoteen.

Nuoremmille lapsille ehkä koulumahdollisuus

Toronto. — Ontarion lainlaatijat ovat ryhtyneet harkitsemaan lainlaadintaa, jolla tehtäisiin mahdolliseksi niiden lapsien kouluun osallistuminen, jotka ikänsä puolesta eivät ole vielä oikeutettuja kouluuntautumaan kouluun ensi syyskuussa.

Lainlaatijakunnan opetusvaliokunta hyväksyi tällä viikolla ehdotuksen laiksi, jonka mukaisesti sallittaisiin koululautakuntien järjestää alokasluokkia niille lapsille, jotka täyttävät viisi vuotta tammikuun 1. päivän ja helmikuun 1 päivän välisenä aikana.

Lakiehdotus on esitettävä vielä toisessa ja kolmannessa lukemisessa lainlaatijakunnan ennenkuin siitä tulee lakivoimainen.

Kiinan suuri kivimuuri otti aikaa rakentaa vuosisatoja. Sitä oli 1,400 mailia pitkästi eli noin puoli Yhdysvaltain leveydestä.

"Minulla on yksi", sanoo Wilbur Leking näyttäessään hopeadollariaan. Hän on onnellinen, sillä useimmista pankeista ovat loppuneet nämä hopeadollarit, jotka ovat erittäin suosittuja rahojen keräilijäin keskuudessa. Canadan rahapajassa lyötiin tänä vuonna 1,750,000 hopeadollaria, mutta useiden pankkien saamat varastot loppuivat, sillä lukuisat ihmiset haluavat antaa niitä joululahjoina.

"KERÄILIJÄN AARTEET"

Englannissa pyrki tuonnottolain kätilöopistoon oppilaaksi eräs miespuolinen vuokra-autonkuljettaja. Opettajat aikoivat lähettää miehen mielentilatutkimukseen, mutta mies selitti, että hän on joutunut hoitamaan neljä synnytystä autossa kun on kuljettanut synnyttäviä äitejä laitokselle. Ja nyt hän tulevaisuuden varalta halusi suorittaa kätilökurssin.

Nairobissa kokoontuivat äskettäin takapajuisia maita avustaneiden maiden edustajat tutkimaan miten heidän avustusrahansa on käytetty. Tutkimuksissa ilmeni, että nuo takapajuisten maiden rikkaat miehet olivat käyttäneet saamansa avustusrahat uusien vaimojen ostamiseen.

Suomeen on noussut maihin eräs ulkomaalainen tutkija, tiedemies — keräilijä, joka haluaa hankkia eläinkokoelmiinsa suomalaisen verokarhun ja leipäsuden. Hänellä on jo eläintarhassaan salonkileijona, nostokurki ja kainalokana, sekä ihohiiri, myös hän haluaa tutustua mikä ero on jalkamiehellä ja jalkavaimolla.

Lisäksi hän on lukenut jostakin, että Suomessa on Kunnian kukkula, jolle eräät kiipeilevät ja että täällä on Maineen niittäjiä. Tiedemiehenä ja keräilijänä hän haluaisi myös nähdä Jäniksen passin, jolla hänen tietojensa mukaan voi Suomessa matkustaa, samoin haluaisi saada Variksen valan kaavan. Vielä hän haluaisi haastatella henkilöitä joilla on päreitä kainalossa, tai jotka liikkuvat Ketunhäntä kainalossa.

Vielä hän tahtoisi tutkia niitä lehmäkauppoja, joita eräissä piireissä tehdään ja joita tekevät sellaisetkin joilla ei ole koskaan ollutkaan lehmää. Tuskin ovat nähneet lehmää muuta kuin kuvassa.

Kyllähän Suomessa olisi tuollaiselle ulkomaalaiselle keräilijälle vielä paljon muutakin tutkimuksen ja keräilyn aiheita. Suomestahan on sukupuuttoon häviämässä muun muassa Lentojätkä, Manttaalipösö ja Harjasniska, joita olisi hyvä saada säilymään tuleville sukupolville.

Jokohan tuolla ylläinainitulla tiedemiehes-keräilijällä oli eläintarhassaan 'kulta käki' ja 'äidin porsaat'? Niistä ei ainakaan mainittu mitään.

Kreikan poliittiset vangit vetoavat Y-Kansakuntiin

"Me emme vetoa kenenkään sääliin, koska emme ole tehneet mitään rikollista. Olemme vain täyttäneet isänmaallisen ja inhimillisen velvollisuutemme liittyessämme vastarintaliikkeeseen isänmaamme, kansamme ja liittoutuneiden vedotessa meihin. Meiltä ei ole yksinomaan riistetty sitä kunniaa mikä muissa maissa on suotu vastarintaliikkeen taistelijoille, aseveljillemme, vaan meiltä on jo 18 vuoden ajan riistetty vapaus, joka on kallein kaikista arvoista."

Näin kirjoittaa 85 Kreikan poliittista vankia, natsismin vastaisen vastarintaliikkeen taistelijaa, vetoomuksessaan, joka on osoitettu YK:n yleiskokoukselle. Kaikki he ovat olleet koko sodanjälkeisen ajan Kreikan eri vankiloissa ja vain siitä syystä, että taistelivat natsismia vastaan. Kreikka on ainoa maa, vetoomuksessa sanotaan, jossa vastarintaliikettä ei ole tunnustettu isänmaalliseksi liikkeeksi. Maan hallitus katsoo, että maassa edelleen vallitsee sotatila, jonka perusteella se pitää vastustajiaan vankiloissa.

YK:lle lähetetty kirjelmä, joka on kiertänyt eri vankiloissa allekirjoituksia keräten, on saanut täydellisen julkisuuden samaan aikaan, kun Karamanliksen hallitus on armahtanut 800 sotarikollista ja puuhaa jopa patsaita natsien muistoksi.

85:n poliittisen vangin kirjelmässä sanotaan, että Kreikassa on kaikkiaan 1,300 poliittista vankia, miehiä ja naisia, jotka ovat "syyllistyneet" natsismin vastustamiseen. YK:lle osoitetun kirjelmän ensimmäisenä allekirjoittajana on Manolis Glezos, joka on kreikkalaisen natsismin vastaisen taistelun sankareita. Hän poisti hakaristilipun Ateenan Akropolilta v. 1941.

Kirjelmässä mainitaan nimiltä muutamia natsirikollisia, jotka ovat syyllistyneet Kreikan Lidicen tuhoamiseen ja 50,000 juutalaisen murhaamiseen ja jotka on armahdettu ja vapautettu. "Kohtelua, joka on tullut osaksemme", vastarintataistelijat sanovat, "ei muualla ole annettu edes quislingeille eikä sotarikollisille."

TILATKAA VAPAUS!

Brunein kansan vastarinta ei vielä päättynyt

Brunei Town, Brunei. — Brittiläisissä piireissä täällä tunnustettiin tällä viikolla, että brittiläiset asejoukot, jotka ovat täällä ylläpitämässä Britannian siirtomaavaltakuntaa taistellessaan maan asukkaiden itsenäistymishalun tukahduttamiseksi, joutuvat ehkä käymään pitkäaikaista taistelua.

Vaikki brittiläisten joukkojen ilmoitettiin jo viime viikolla kukistaneen maan asukkaiden kapinan ainakin suuremmissa tämän brittiläisen protektoraatti-sultaanikunnan keskuksissa, niin tällä viimeisimmällä ilmoituksella tunnustetaan, että kansallismielisyyden henkeä ei ole vielä hävitetty.

Brittiläisen vakoiluverkoston keräämien tietojen mukaan sissijoukkoja on enemmän kuin aikaisemmin uskottiin brittiläisellä taholla.

Turvallisuuspoliisin (brittiläisen) ja vakoiluverkoston saamien tietojen mukaan rakjat-puolueella, joka muodostaa kapinallisten selkärangan, on laajempi kannatus eristettyjen alueiden asukkaiden keskuudessa kuin aikaisemmin brittiläiset viranomaiset uskoivat sillä olevan.

Mainittu puolue vastustaa, Brunein, Sarawakin ja Pohj.-Borneon yhteenliittymistä Maleisian liitoksi. Puolue vaatii sen sijaan näiden alueiden itsenäistymistä ja niiden suhteiden läheisemmäksi Indonesiaan saattamista.

Onnellista uutta vuotta kaikille ystäville!
Alma ja E. Aittola
Toronto Ontario

Joseph P. Thompson
(1957) LTD.
HAUTAUSTOIMISTO
182 Carlton St., Toronto, Ontario
(Uusi osoitteemme)
P. DAVISON johtaja
WA. 1-3971 — WA. 1-1793

Ayriss Florist
LIMITED
"Kukkasovitelmamme erikoisalamme"
Puhelin HU. 5-2918
695 BAYVIEW AVENUE
(Lähellä Eglintonia.)
TORONTO, ONT.

GLEN-MAR Beauty Salon
76 A Marlee Ave., Toronto, Ont.
(Glencairn kulmassa)
Puhelin 782-9887
Teen huolella kaikkea kampausalaan kuuluvaa työtä
TERTTU COLE (Jokela)

Kiinteistövälittäjä ROLF HEYNO
(REAL ESTATE BROKER)
CH 1-4550
Kaikissa kiinteistöasioissa voitte kääntyä luottamuksella puoleeni
PUHELIN CH 1-4550
Toronto, Ontario

MATKAPALVELU
Suomeen, Tanskaan, Norjaan ja Ruotsiin
Täydellisiä tietoja ja paikkatilausta halutessanne käykää, soittakaa tai kirjoittakaa:
O. K. JOHNSON & CO. LIMITED
197 Bay St. EM 6-9488 Toronto 2, Ont.
107 Dunlop E. PA 6-6525 Barrie, Ont.

KUULUISIA SKANDINAAVIALAISIA
JUOMIA POMAGNE, SOCKER DRICKA, CITRON VAND JA ORANGE
Nyt myytävänä useimmissa skandinaavialaisissa ja virolaisissa kaupoissa Torontossa
Scandinavian Beverages Co.
Kotiinajoa varten soittakaa 447-9744.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta!
LATVIALAINEN KUKKAKAUPPA
LOTUS FLORISTS
- Hienoja kukkia, taiteellisesti laitettuja
- Kukkalaitteita kaikkiin tarkoituksiin
- Puhutaan ruotsia, saksaa ja venäjää

Puhelin LE 3-3884
802 Bathurst St. at Bloor St. W., Toronto, Ont.
Olkaa hyvä: Tehkää tilauksenne aikaisin!
TUOMME KOTIIN

UUSI KIRJALÄHETYS SAAPUNUT!
Valitkaa itsellenne loma-ajan lukemista!

Elizabeth Taylor:
NUKKUVA KAUNOTAR
275 SIVUA HINTA SID. $2.00
Nukkuva kaunotar — sadun prinsessa Ruusunen — auto-onnettomuudessa kauneutensa menettänyt Emily, jolle kirurgi on lahjoittanut uudet kasvot.

Elizabeth Taylor:
PITKÄ KESÄ
251 SIVUA HINTA SID. $3.50
kertoo Lontoon lähellä asuvan englantilaisperheen elämästä. Päähenkilöitä ovat Kate Heron, hänen aikuinen poikansa Tom, koulua käyvä tyttärensä Lou ja toinen aviomiehensä Dermot — miellyttävä tyhjäntoimittaja, joka ei kuitenkaan ole rahan takia mennyt naimisiin itseään vanhemman rikkaan lesken kanssa. Kate ja Dermot rakastavat todella toisiaan.

Nigel Balchin:
TIE METSÄN HALKI
335 SIVUA HINTA SID. $2.25
Romaanin päähenkilönä on menestyvä liikemies James Manning ja tapahtumien lähtökohtana auto-onnettomuus: tuntematon vaunu ajaa maantiellä kuoliaaksi miehen. Tästä kertomus alkaa tunkeutua yhä syvemmälle Manningien avioliiton ristiriitoihin paljastaen henkilöitensä käyttäytymisessä ja sielunelämässä ennen aavistamattomia seikkoja.

Eeva Joenpelto:
KIPINÖIVÄT VUODET
297 SIVUA HINTA SID. $3.50
Romaani on ennen kaikkea vanhojen ja vanhentuvien naisten merkillisen syvälle menevä romaani.

Richard Gordon:
LÄÄKÄRI LIEMESSÄ
226 SIVUA HINTA SID. $2.50
Virkistävä vitamiinipilleri väsymykseen ja tilapäiseen ärtymykseen.

Kamala Markandaya:
KIRJURI JA HÄNEN VAIMONSA
221 SIVUA HINTA SID. $2.60
Kirjuri Dandekarin elämä on suistunut tavanomaiselta radaltaan. Ennen mitä mallikelpoisin aviovaimo, hänen hiljainen ja turvallinen Sarojininsa, poistuu päivittäin kotoa salaperäisille retkille ja keksii puolustuksekseen pikku valheita.

Wilkie Collins:
VALKOPUKUINEN NAINEN
526 SIVUA HINTA SID. $1.75
Suuri halpahintainen romaani.

Lähettäkää tilauksenne osoitteella:
Vapaus Publishing Co. Ltd.
P.O. BOX 69, SUDBURY, ONTARIO

JACKSON & BARNARD
UUSI HAUTAUSTOIMISTO
Puhelin OS. 3-3611
233 Larch Street Sudbury, Ontario
Hautauksia alhaisilla hinnoilla — Huolellinen palvelus

COAL & FUEL OIL
ÖLJYÄ JA KOLIA
Nyt voitte ostaa laatupolttoaineita vähittäismaksulla . . . Automaattinen öljypalvelumme huolehtii öljysäiliönne täyttämisestä.
Lämmityslaitteiden edustajat ja ylöspanijat
DAVEY FUELS SUDBURY LIMITED
Puhelin OS. 5-5647
177 KATHLEEN ST. WEST SUDBURY

Sisältörikas ja arvokas julkaisu
JOULU 1962
on ilmestynyt kansan luettavaksi!
48 SIVUA — HINTA 75c

"Joulu"-julkaisussa on arvokasta ja mielenkiintoista luettavaa. Se on painettu hyvälle kiiltopaperille ja sen arvokkuutta lisäävät monipuoliset ja suurelta osalta kotoiset kuvat.

SISÄLTÖ:

Joulun mietelmiä	Armi ja Arvo Skytte
Joulutapoja kolmessa kerroksessa	Naulan historiaa
Jouluyön näky	Mies esiliina yllä
Chi'e, vastakohtien ja ihmeiden maa	Muinaisen sivistyksen todisteita Meksikossa
Maggie ja hänen kiharansa	Huippuhienoa varieteeta ja elämän a'ennustilaa
Joulutoivomus	Joulukinkku
Kalajuttuja	Baikal-järvi
Maailman nuoriso on puhunut	Viekas kettu
Häädetyn joulu	Sanaa kerrakseen
Kalkkuna	Amerikkalaisen joulunvieton historiaa
Syksyn pohjoisessa	Huumoria
Kuusi kuukautta eristettynä	
Kirje kiltille pukille	
CSJ:n ja SCAUL:n Suurjuhlilla	
Velkojen tie noidanympyrässä	

Kuten jo ylläolevasta sisällysluettelosta näette, on Joulussa monipuolista, mielenkiintoista ja arvokasta luettavaa kaikille. "Joulu 1962" on saatavissa paikkakuntanne asiamieheltä tai suoraan:
VAPAUS PUBLISHING CO. LTD.
P.O. BOX 69 SUDBURY, ONTARIO

Uuden vuoden vastaanottokemut
WANUPIN HAALILLA
Maanant., jouluk. 31 pnä, alkaen klo 8.30 illalla
Näihin uuden vuoden riemuihin on järjestetty erilaisia helistimiä, hattuja, huiluja, ilmapalloja ym.
Ovilippu $1.50 — koululaiset $1.00, sisältyen siihen "buffetti"-ravintola
Soittaa
Risto Hako-ojan yhtye
Tervetuloa Wanupin uuden vuoden karkeloihin läheltä ja kaukaa!

KUOLLUT

Antti Ylipelkonen

Wanupista, kuoli St. Josephin sairaalassa, keskiviikkona, joulukuun 19 pnä 1962, ollessaan 75 v. ikäinen.
Lähinnä suremaan jäi hyvä ystävänsä Jalmar Pelkola, 1539 Redfern Ave., Sudbury.
Vainaja lepää Lougheedin hautaustoimistossa, 82 Eyre St. Hautajaiset toimitetaan toimistosta, lauantaina, jouluk. 22 p. klo 1.30 iltapäivällä. Pastori Tuomenoksa suorittaa hautausseremoniat. Haudataan Park Lawn hautausmaahan.

PELASTUKSEN
evankeliumia julistetaan Siion Rukoushuoneella sunnuntaisin klo 7 ip. ja keskiviikkoisin klo 7.30 ip.
SIION RUKOUSHUONE
122 Powell St., Vancouver, B.C.
TERVETULOA!

LEO'S B/A SERVICE
Kunnostetaan kaikenmallisia autoja. B/A autorenkaita ja välineitä
Puhelin 4-8231
Cumberland ja Munro kat. kulm.
Port Arthur Ontario

RAKENNUSKAUSI ALKANUT!
Meillä saatte kaikenlaista rakennustarpeita.
THUNDER BAY LUMBER CO.
(FORT WILLIAM) LTD.
HENKILÖKUNNAN OMISTAMA
HENKILÖKUNNAN JOHTAMA
"Kuuluisa palvelustaan"
Puh. 3-7469
516 Simpson St. Fort William

Kaikkea rautakauppa-alaan kuuluvaa tavaraa
LANGILA HARDWARE LTD.
PUHELIN DI 4-3508
215 Van Norman St.
Port Arthur, Ontario

Milloin hyvänsä tarvitsette ruokatavaraa, lihaa tai niesten vaatetusta, ostakaa ne osuuskaupastanne
International Co-Op Stores Ltd.
176 S. Algoma Street Port Arthur, Ontario

VAPAUS

CHRISTMAS ISSUE II — SECTION II JOULUNUMERO II — OSA II

Torstaina, jouluk. 20 p. — Thursday, Dec. 20, 1962

Palmut kimmeltävät meren äärellä

— Katso palmuja, kaikkialla palmuja!
huudahti vierustoverini
koreemme kiertäessä Havannan
ulkopuolella
oikeata laskeutumissuuntaa
etsiessään.

Kurottauduin katsomaan
nelimoottorisen Britannian ikkunasta
ja tod llakin:
kaikkialla allamme levittäytyvällä
tasargolla oli palmuja.
Niiden viuhkamaiset latvat ja miltei
valkoisena hohtavat paljaat rungot
erottautuivat
selvästi muusta ympäristöstä.

Ensi vaikutelma Kuubasta ja sen pääkaupungista Havannasta on pohjoismaalaiselle kaikkein valloittavin: rehevä tropiikin luonto, kaupungin upeat puitteet ja sosialismia rakentavan kansan tunnukset kietoutuvat toisiinsa varsin erikoislaatuiseksi kokemukseksi.

CUBA TERRITORIO LIBRE DE AMERICA — Kuuba, Amerikan vapaa alue, ilmoittaa ylpeästi lentokentän päärakennuksen seinässä parrakkaan Fidel Castron kuvan yläpuolella oleva tunnus. Ja hetkisen kuluttua tekee mieleni nipistää itseäni, jotta saisin varmuuden siitä, että olen todella hereillä: seison hotellihuoneeni parvekkeella 19. kerroksessa, allani kohisevat Karibian meren mainingit, jotka pirstoutuessan ranta-avenidan muuriin muodostavat kauniin valkoisen vaahtovyön vastakohdaksi niille monille vihreän vivahteille, jotka välkkyvät allani levittäytyvässä meressä.

* * *

Palmut, ne kiehtovat omituisesti ensikertalaista tropiikin kävijää. Niinpä minäkin olin pyhästi päättänyt ottaa kuvia palmuista, juuri sellaisia, joita olin niin useasti nähnyt erilaisissa julkaisuissa: kaunis valkoinen hiekkaranta, meri ja sitä vasten kaartuva kaunislinjainen palmu. Mutta nyt kun katselen parisataa kuvaa käsittävää valokuvakokoelmaani, en löydä sieltä ainoatakaan sellaista maisemaa! Palmuja on kamerani linssi vanginnut varsin vähän. Enkä kuitenkaan koko aikana saanut mielestäni alkuperäistä aiettani. Enkö siis löytänyt Kuubasta tätä mielikuvaani vastaavaa aihetta, mallia?

* * *

Olin käymässä Itäisessä Orienten maakunnassa, olimme juuri tulleet Manzanillasta ja tropiikin yö oli peittänyt seudun kun automme pysähtyi Campazuelassa. Pikimusta neekerioppaani George Reece sanoi:

— Jos olet janoinen voisimme mennä hakemaan kookospähkinöitä tuolta metsiköstä.

Tietysti olin janoinen. Olimme istuneet miltei koko päivän autossa, katselleet välillä seudun nähtävyyksiä ja aurinko oli pusertanut viimeisenkin hikipisaran ihostani.

George taikoi jostakin esiin pitkän macheten ja niin tarvoimme meren rannalla sijaitsevaan palmumetsikköön. Nämä palmut eivät olleet niitä pitkärunkoisia, joiden latvukset tuntuivat olevan tavoittamattomissa ja pian kuuluikin macheten teräksinen kalahdus ja rysähtäen putosi kokonainen nippu kookospähkinöitä jalkojeni juureen. Sitten vielä muutama hyvin tähdätty isku kookospähkinään ja niin saatoin sammuttaa janoni makealla ja hieman lämpimällä kookosmaidolla.

Mutta ilta oli vaihtunut jo yöksi, enkä voinut käyttää kameraani. Ja niin jäi taas palmukuva, unelmieni palmukuva ottamatta.

Mutta se ei sittenkään johtunut tällaisista teknillisistä esteistä. Palmuja oli kaikkialla ja olisin voinut koska tahansa ottaa niistä kauniita kuvia kauniissa ympäristössä. Kuuba yllätti minut niin monilla muilla ihmeellisillä näkymillään ja saavutuksillaan, että palmumaisemat jäivät niiden varjoon.

* * *

Kun vallankumous voitti oli maan väestö äärimmäisen kurjuuden ja nälän rajamailla. Maa oli amerikkalaisten yhtiöiden saalistusaluetta ja Kuuban omatkin vallanpitäjät olivat tunnottomia oman edun tavoittelijoita, jotka eivät välittäneet muusta kuin oman tilinsä kasvusta ulkomaisissa pankeissa. Kuuban kansa, kuten muut latinalaisen Amerikan maat tänään, eli orjuudessa, joka oli kestänyt jo satoja vuosia. Eivätkä tilastot luvanneet kuubalaisille elinaikaa kuin vähän yli 30 vuotta: taudit ja nälkä, tietämättömyys ja kurjuus veivät ihmiset ennenaikaiseen hautaan. Ja miten tiedot olisivat voineet levitäkään kansan keskuuteen: yli 30 prosenttia maan väestöstä ei osannut edes lukea eikä kirjoittaa. Kukaan ei tuntunut välittävän Kuuban kansasta, ihmiset, amerikkalaisten yhtiöitten halpa työvoimareservi, kasvoivat ja kuolivat omissa oloissaan kurjissa palmunlehvähökkeleissään kaupunkien laitamilla ja maaseudulla.

* * *

Mutta tämän päivän Kuuban kansa tietää mitä se tahtoo. Satatuhantiset nuorisojoukot riensivät Fidel Castron kehoituksesta poistamaan maaseudulta lukutaidottomuutta ja vuoden 1961 aikana Kuuba ensimmäisenä Amerikan maana saattoi ylpeänä julistaa: Territorio Libre de analfabetismo, — lukutaidottomuudesta vapaa alue. Tuhannet havannalaiset ylioppilaat muiden nuorten ohella sirsivät lukujaan voidakseen täyttää tämän pyhän tehtävän: tapasin Havannan uudella asumalähiöllä kaksi ylioppilastyttöä, jotka olivat joutuneet kestämään poikkeuksellisen suuria rasituksia kiertäessään Sierra Maestran vuoristossa ja opettaessan talonpoikia lukemaan ja kirjoittamaan.

* * *

Sosialismi on tuonut Kuubaan vapauden. Sosialismi on tehnyt talonpojista maansa isäntiä. Sosialismi on tehnyt työläisistä tehtaittensa isäntiä. Sosialismi on avannut nuorisolle tien sivistykseen ja kouluihin. Sosialismi on poistanut lukutaidottomuuden. Sosialismi on poistanut rotuerovaisuudet. Sosialismi on tuonut terveydenhoidon koko kansan ulottuville. Ei ole ihme, että sosialismi on kaikkein suosituin tunnus tämän päivän Kuubassa.

* * *

Niin, palmut ja hiekkarannat. Nyt nekin ovat kansan ulottuvilla. Ennen vallankumousta oli sisäänpääsymaksu Havannassa hiekkarannalle niin suuri, ettei tavallinen kansa siellä voinut käydä. Valkoisen yläluokan ja amerikkalaisten turistien piti saada olla rauhassa hiekkarannoillaan.

Mutta Kuuban kansalla on nyt muitakin tehtäviä kuin kiinnittää huomionsa tällaisiin, pohjoismaalaisen mieltä kiehtoviin aiheisiin. Koko maa on täynnä kuohuvaa elämää ja innostusta. Palmut ja hiekkarannat kuuluvat vain maiseman taustaan.

Ehkä siinä oli perimmäinen syy siihen, etteivät palmut ole etualalla valokuvakokoelmassanikaan.

— Sakari Selin.

"Yli-inhimillisistä" voimista

Yli-inhimillisistä voimista ja aikaansaannoksista kuullaan joskus puhuttavaan. Ne ovat usein ominaisia erilaisille hätätilanteille. Äskettäin kerrottiin Yhdysvalloissa 10 vuotiaasta pojasta, joka oli ryöminyt autovajassa vanhempiensa henkilöauton alle jotakin puuhailemaan.

Äkkiä autoa kannattava nosturi petti ja poika jäi puristuksiin lattian ja auton matalalle olevan pohjan väliin. Hänen vihlovat hätähuutonsa kutsuivat paikalle äidin, hentorakenteisen, sairaalloisen, nelikymmen vuotiaan vaimon, joka heti tarttui auton takapuskuriin ja kohotti vaunua; tällöin poika saattoi vain hieman loukkaantuneena ryömiä turvaan auton alta.

Yhdysvaltain tieteelliset piirit ovat kiinnittäneet tapaukseen huomiota ja esittäneet erilaisia perusteluja tälle todella fyysilliselle ihmeelle.

On annettu kolme selitystä: 1) Asiaan on vaikuttanut ennen kaikkea äidinrakkaus, äkillinen vimma, tuska tai jokin muu "alkeellinen" voima. 2) Kyseessä on täytynyt olla epätavallinen keskittyminen — teko, joka äidin oli suoritettava, oli sillä hetkellä niin merkityksellinen, että se siirsi kaikki muut inhimilliset tekijät taka-alalle. 3) Myötävaikuttavana tekijänä on ollut myös täydellinen estottomuus — mikäli äiti olisi tuntenut pienintäkään epäilyä onnistumisensa suhteen, hän olisi epäonnistunut.

Samanlaisia tapauksia, jolloin ihminen saa "yli-inhimilliset" voimat, voi sattua muulloinkin, esimerkiksi milloin hänen on äkkiä pelastauduttava palavasta talosta — tai kiivetä vaikka henkensä edestä villieläintä pakoon korkeaan puuhun. Jälkeenpäin asianomainen ei yleensä muista lainkaan yksityiskohtia tapauksesta, joka tavallisissa oloissa olisi ollut hänelle täysin mahdoton suorittaa.

Nukutusta sähkövoimalla

Johannesburg. — Johannesburgissa tehdyt tutkimukset saattavat avata tien turvallisemmille nukutusmenetelmille, joissa ei käytetä lääkkeitä ja nukutusaineita, vaan sähkövoimaa, joka vastaa taskulampun patterin tehoa.

Paviaaneja ja muita eläimiä on nukutettu jo tällä tavoin johtamalla sähköaaltoja aivojen läpi.

Tämän menetelmän etuja on nopea vaikutus ja toipuminen. Muutama sekunti siitä kun kaksi elektrodia asetettiin eläimen päähän, se vaipui uneen ja virran katkaisemisen jälkeen se heräsi muutaman sekunnin kuluttua.

Michel de Montaigne sanoi kerran, että viisas mies ei ole koskaan kadottanut mitään, jos hänellä on oma itsensä.

Aku Päiviö:

OLISINPA VÄINÄMÖINEN

Jospa oisin Väinämöinen,
tietäjä iänikuinen,
lumolaulun lauluniekka,
taikasoiton soinnuttaja,
niin mä kannel kainalossa
kiipeäisin kivikoita
kukkulalle korkeimmalle
Kalevalan kankahilla.

Hipaistuani hiukset
otsaltani avaralta
sormet kävis soittimille,
äänen kaiku kajahtaisi.
Soinnuttaisin sovun kieltä,
rauhan ääntä raiuttaisin
yhä yltyvin sävelin.

Kaiku kiiris kaikkialle
yli maiden ja merien,
kautta suuren Canadankin,
yli Yhdysvaltojenkin
inehmoisten ihmetellä,
poveansa painaella,
katsastella kaikkialle.

Laulelisin, soittelisin
rauhan maille ja merille,
sotalaivat satamiinsa,
tykit vaiti tyrmistyen,
pommit piiloa pidellen,
asemiehet ymmällänsä
kiirehtien kamppeinensa
elon uusille urille.

Laulelisin, soittelisin
idän, lännen lähemmäksi
raja-aidat raunioiksi.
Inehmot eri väriset
veljenkättä kurottaen
etenisi taiston tiellä
vaikka kilpakiistelyinkin
ihmisyyden ihanteilla.

Elegantilla ravintolalla ei ole sijaa

Beverly Hills, California. — Elokuvaväen suosima, erittäin kallis hollywoodilainen ravintola nimeltä Romanoff's sulkee ovensa uuden vuoden aattona, ilmoitti ravintolan omistaja Mike Romanoff äskettäin.

Syynä toimenpiteeseen on Hollywoodin pyrkimykset "epävirallisuuteen" kertoi Romanoff sanomalehtimiehille. "Elegantilla ravintolalla ei ole enää mitään sijaa Hollywoodissa', hän sanoi.

OIKEIN ILOISTA JOULUA ja menestyksellistä uutta vuotta

Monet kiitokset suomalaisille asiakkaillemme arvokkaasta kannatuksesta

EVANS LUMBER & Builders Supply Limited

LAATURAKENNUSTARPEIDEN MYYNTIKESKUS

128 Pine St. Sudbury

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Kiitos suomalaisille asiakkaillemme arvokkaasta kannatuksesta

Birks Jewellers

KELLO- JA JALOKIVILIIKE

58 DURHAM ST. SOUTH SUDBURY

Holiday WISHES

LÄMPIMÄT KIITOKSET SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

RAUHAISAA JOULUA JA RUNSAASTI ONNEA TULEVANA VUONNA!

GODDARD APPLIANCE CENTRE LTD.

Välitämme kaikkia kansallisesti tunnettuja sähkölaitteita

"MISSÄ LAATU ON ETUTILALLA"

118 Durham Street S. Puhelin OS. 4-1985
693 Lorne Street S. Puhelin OS. 3-2772
SUDBURY

With best wishes for the Holiday Season

May this Christmas be one of resounding joy and good cheer for you and all those dear to you... and may your Holiday happiness continue through every day of the New Year.

LÄMPIMÄT VUODENAJAN TERVEHDYKSET

KIITOKSET SUOMALAISILLE ARVOKKAASTA KANNATUKSESTA KULUNEEN VUODEN AIKANA

DORAN'S NORTHERN ONTARIO BREWERIES LIMITED

Sudbury - Sault Ste. Marie - Timmins - Port Arthur

GREETINGS OF THE SEASON

OIKEIN HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

SUOMALAISILLE YSTÄVILLEMME JA TUTTAVILLEMME!

SUURKIITOKSET ASIAKKAILLEMME ARVOKKAASTA KANNATUKSESTA

Edward Grain LTD.

COCK O' THE NORTH LAATU REHUSEOKSIA
VILJAA JA SUOLAA
SISAKUKKIEN HOITOTARPEIDEN KESKUS

66 ELM ST. WEST PUH. OS. 5-6421 SUDBURY

OIKEIN HAUSKAA JOULUA JA PALJON ONNEA TULEVANA VUONNA

Monet kiitokset suomalaisille asiakkaillemme kannatuksesta kuluneen vuoden aikana

Becutti's BAKERY LTD.

Paikallinen leipuri yli 50 vuotta

Maukasta luffa- ja ruisleipää sekä leivonnaisia. Hää- ja juhlakaakkuja erkoistilauksella.

4 MYYMÄLÄÄ ja kotiinajopalvelu
puh. OS. 4-4239

McKenzie St., Durham St. S., New Sudbury ja Plaza 69 ostokeskus.

OLKOON JOULUNNE ILOINEN JA UUSI VUOSI ONNELLINEN!

HAUSKAA JUHLA-AIKAA
JA PALJON ONNEA
TULEVANA VUONNA
toivottaa

LICENSED SANITONE CLEANERS

vaatteiden puhdistusliike ja -pesulaitos

Suurkiitokset kaikesta kannatuksesta
kuluneen vuoden aikana

SUDBURY STEAM LAUNDRY LTD.

Vanhin pesu- ja puhdistuslaitos kaupungissa

171 LARCH STREET PUHELIN OS. 5-6445

"Sunset-Express"-junan ryöstö

KIRJ. O. HENRY

Oikeammin kirjoittajan nimi oli William Sidney Porter, mutta maailman maineen hän hankki kirjailijanimellään O. Henry, jolla hän julkaisi yli 300 kertomusta. Niissä amerikkalainen runoilija (1862—1920), joka itse on oppinut tuntemaan elämän syvimmätkin alennustilat, kuvaa kansansa puutteenalaista elämää ja tutustuttaa meidät — osaksi purevalla huumorilla — ihmisten olosuhteisiin kapitalistisessa "kultalassa".

Syyskuun 11 pnä vietettiin kirjailijan 100-vuotissyntymäpäivää. Julkaisemme nyt yhden hänen kirpevistä kertomuksistaan missä osoitetaan, minkäläisiin keinoihin rahamiehet saalistuksessaan turvautuvat. Minkälaisia nämä keinot olivat ja miten ne liittyivät alamaailman tekoihin, siitä kertoo nyt meille O. Henry.

* * *

Puhkuen pysähtyi "Sunset-Express" kaksikymmentä mailia Tucsonista länteen sijaitsevan säiliön viereen ottamaan vettä. Tämän märän lastin lisäksi ilmestyi kuuluisan pikajunan veturiin myös jotakin muuta, joka ei suinkaan ollut sille hyväksi.

Saman aikaisesti kun lämmittäjä irroitti vesiletkua, ryömivät Bob Todball, "Hai" Dodson ja puoliverinen creek-intiaani John Paksu-Koira veturiin ja ojensivat kolmen mukanaan olleen kanuunansa suuaukot kohti kuljettajaa. Nämä piiput vaikuttivat kuljettajaan niin voimakkaasti, että hän yhdellä liikkeellä nosti molemmat kätensä ylös huudahtaen samalla: "Mikäs nyt on!"

"Hai" Dodson, joka esiintyi uusien tulokkaiden johtajana, antoi kuitenkin pian käskyn, jossa ei ollut mahdollisuuksia väärinkäsityksiin. Kuljettaja hyppäsi alas ja irroitti veturin sekä polttoainevaunun muusta junasta. Sitten istahti John Paksu-Koira hiilikasan päälle ojentaen suurieleisesti kaksi paukkurautaa kuljettajaa ja lämmittäjää kohti sekä käski siirtää veturia viisikymmentä askelta eteenpäin ja odottaa sen jälkeen uusia määräyksiä.

"Hai" Dodson ja Bob Todball, jotka pitivät arvolleen sopimattomana ruveta tyhjentämään matkustajien kukkaroita, ryntäsivät heti arvokasta lastia kuljettavan postivaunun luokse. He löysivät mukana seuraavan virkailijan rauhallisena ja iloisena siinä uskossa, ettei "Sunset-Expressiin" otettaisi mitään ihmeellisempää tai vaarallisempaa kuin aqua pura. Samaan aikaan kun Bob Todball iski hänen päästään tällaisen käsityksen kuudestilaukeavan perällä, antoi "Hai" Dodson puolestaan kassakaapin maistaa dynamiittia.

Arkku räjähti kovalla kajauksella ja paljasti sisällään pitämänsä 30,000 dollarin summan kullassa ja muuten käyttökelpoisessa muodossa. Dodson ja Bob Todball pudottivat saaliin lujassa pellavasäkissä postivaunusta ja juoksivat vaivalloisesti korkeakorkoisissa saappaissaan veturiin.

Raivoava, mutta älykäs kuljettaja kiihdytti ajokkinsa määräyksen mukaisesti nopeaan vauhtiin muun osan junasta jäädessä liikkumattomana paikalleen. Ennen kuin tämä osa suunnitelmasta kuitenkin oli täydellisesti toteutunut, hyppäsi postivirkailija, joka tällä välin oli selviytynyt Bob Todballin käsittelystä takaisin todellisuuteen, winchestereineen ulos vaunusta ja osallistui näytelmään. Mr. John Paksu-Koira, joka edelleen istui hiilikasalla, ei tiennyt tapahtumien uudesta kulusta mitään esiintyen siten maalitauluna, jonka virkailija pikaisesti otti tähtäimeensä. Tarkasti hartioiden väliin porautunut kuula pyöräytti creek-intiaanin maahan, mikä osaltaan lisäsi hänen kummankin toverinsa osuutta saaliista yhdellä kuudenneksella.

Ryövärit vinkkasivat pian tämän jälkeen uhkaavan jäähyväistervehdyksen ja sukeltautuivat jyrkkää rinnettä pitkin tiheään metsään, joka reunusti radan vartta. Viitisen minuuttia he ryömivät läpi tuuhean orjantappurapensaikon ja saapuivat sitten eräälle aukiolle, jossa seisoi kolme hevosta sidottuina alasriippuviin oksiin. Yksi niistä odotti John Paksu-Koiraa, joka ei koskaan enää, ei päivin eikä öin, tulisi ratsastamaan. Rosvot riisuivat tältä eläimeltä satulan ja ohjakset ja laskivat sen vapaasti laukkamaan. Sen jälkeen he nousivat kahden muun hevosen selkään kiinnitettyään ensin arvokkaan säkkinsä lujasti satulanuppiin ja ratsastivat nopeasti, mutta varovaisesti läpi metsän ja erään ikivanhan kasvillisuutta versoavan rotkon. Täällä luiskahti Bob Todballin hevonen eräältä sammalta kasvavalta kivenjärkäleeltä ja katkaisi toisen etujalkansa. He ampuivat eläintä päähän ja istuivat sen jälkeen neuvottelemaan paosta. Bob Todball otti säkin veti molemmin käsin esiin puhtaat seteliniput sekä kultasaaliin ja kihersi lapsellisen tyytyväisenä.

"No niin sinä vanha merirosvo", huudahti hän iloisena Dodsonille, "Sinä sanoit, että me voisimme tehdä tämän keikan. Sinulla on rahaa hankkimiseen nähden todella sellainen pää, jonka vertaista ei löydy koko Arizonasta.

"Kuinka saamme hankituksi sinulle hevosen Bob? Emme voi odottaa täällä ikuisesti. Ennen aamun sarastusta he ovat jo jäljillämme."

"Oh, luulen, että mustangisi voi kantaa jonkun aikaa meitä molempia", vastasi luottavainen Bob. "Ensimmäisen eläimen, jonka matkamme aikana tapaamme, otamme käyttöömme. Voi pyhä olkisäkki minkä kaappauksen me teimmekään, vai mitä? Tässä olevan leimanauhan mukaan on täällä 30,000 dollaria — siis viisitoista tuhatta kummallekin."

"Se ei ole niin paljon kuin odotin", sanoi Dodson ja tuuppasi varovaisesti saappaansa kärjellä dollari- ja kultakasaa. Sitten hän vilkaisi miettivästi väsyneen hevosen-

(Jatkuu 4:nnellä sivulla)

OLKOON JOULUNNE
MITÄ HAUSKIN

JA TUOKOON UUSI VUOSI
PALJON ONNEA

KIITOKSET ARVOKKAASTA
KANNATUKSESTA

RITARI AGENCIES, LTD.

MATKAILU- JA VAKUUTUSTOIMISTON
LIIKKEENJOHDOLTA JA PALVELUSKUNNALTA

7 Cedar Street yläkerrassa Sudbury

TOIVERIKKAAT
VUODENAJAN
TERVEHDYKSET

PYSYVÄISTÄ RAUHAA V. 1963
ja unionistisen liikkeen voimistusta
ja laajennusta toivoo . . .

SUDBURY & DISTRICT GENERAL
WORKERS UNION LOCAL 902

SUDBURY

RAUHAISAA JOULUA JA
OIKEIN ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Lausumme parhaat kiitoksemme
suomalaisille asiakkaillemme kannatuksesta

STAR BOTTLING WORKS LTD.

"PEPSI COLAN", "TEEM" ja muiden maukkaiden
virvokejuomien pullottajat

252 Regent St. South Sudbury

OIKEIN HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA V. 1963

Suurkiitokset kannatuksestanne

Wavy INDUSTRIES LTD.

"READY-MIX" BETONIN VALMISTAJAT

Puhelin OS. 5-5675

140 Douglas Street West Sudbury

TOIVOTAMME TEILLE

Hauskaa Joulua ja
onnekasta uutta vuotta

Vilpittömyydellä,

Gerry Lougheed

LOUGHEED Hautaustoimisto

62 EYRE ST. S. SUDBURY

LÄMPIMÄT TERVEHDYKSEMME

Kiitos suomalaisille suosiostaan

NORTHERN FLOOR SERVICES

LATTIOIDEN PÄÄLLYSTYSMESTARIT
Hyvä varasto tailejä, korkkimattoja ym.

30 Alder St. Sudbury, Ont.

Tuokoon Joulu hauskaa ja
Uusi Vuosi paljon onnea!

KIITOS KANNATUKSESTANNE

B & P. STORE

"RED & WHITE" LIHA- JA RUOKAKAUPPA

136 Durham St. South Sudbury

LÄMPIMÄT

Vuodenajan tervehdykset

KAIKILLE

Mitä parhain toivomuksin,

Marguerite Lougheed

LOUGHEED KUKKAKAUPAT

60 EYRE ST. S. 79 DURHAM ST. S.

NEW SUDBURYN OSTOKESKUKSESSA

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN

Kauniit kiitokset asiakkaillemme
arvokkaasta kannatuksesta

MANDARIN MOTOR HOTEL

AND EMBASSY DINING ROOM

1806 Regent St. S. Sudbury

JOHNNY'S GARAGE

AUTONKORJAUS- JA AUTON TUULILASIEN
YLÖSPANOEXPERTIT

330 Antwerp Avenue, Kathleen kadun kulm. Sudbury

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

Todellisuus ja abstrakti

— Abstrakti taide on roskaa. Siitä pitäisi periä ylellisyysvero.

— Ota ja perustele.

— Se ei kuvaa mitään, Se ei anna mitään. Abstraktiset maalaukset ovat pelkkää töherrystä.

—Hyväksytkö sinä sen, että taiteen on kehityttävä?

— Kyllä, kyllä, mutta ei mihin suuntaan tahansa.

— Saako taide seurata aikaansa?

—Sen täytyy.

— No hyvä. Millainen on tämän hetken maailmankuva? Mikään ei ole kiinteää. Me etsimme kiihkeästi maailmamme uutta hahmottumistapaa. Käsityksemme maailmankaikkeudesta on kokenut täydellisen mullistuksen. Maailmankaikkeus muuttuu alinomaa. Tiedemiesten tutkimusten tulokset alkavat vasta vähin erin tulla ihmisten tietoisuuteen.

— Entä sitten?

—No. Einsteinin suhteellisuusteoria on järkyttänyt tärkeimpiä kuvitelmiamme ajasta ja järkyttänyt maailmankuvaamme aivan tuhoisasti.

— Ei tuo vielä mitään merkitse.

—Kyllä tuo jo vaikuttaa maailmankuvaamme, vaikkei sitä joka hetki tiedostettaisikaan. Mutta lisää tähän vielä ydinfysikan uudet keksinnöt, Ja ennen kaikkea lisää sodan uhka. Nyt on jo koko ihmiskunnan säilyminen vaarassa. Jos taiteilija tuntee tämän tai edes vaistoaa, hänen on vaikea maalata mikä ennen näytti varmalta ja selkeältä, on muuttunut epävarmaksi on hajonnut palasiksi. Sen ääriviivat ovat menettäneet klassillisen yksinkertaisuutensa. Kaikki on liikettä. prosessia. Siksi taiteilijat eivät voi maalata paikallaanpysymistä, jos he haluavat olla rehellisiä.

— Mutta nykyään maalataan niin paljon pelkkiä töherryksiä, roskataidetta.

— Niin on aina maalattu. Kyllä Alankomaissa oli muitakin taiteilijoita kuin Rembrandt, mutta vain hyvät työt ovat säilyneet. Jokainen aikakausi luo heikkoa ja keskinkertaista taidetta kymmeniä kertoja enemmän kuin hyvää. Mutta se ei silti vähennä hyvän taiteen arvoa. Etkä sinä voi varmasti tietää, miltä meidän aikamme näyttää sadan vuoden kuluttua, kun kestämättömät työt ovat kuolleet.

— Mutta ei abstrakti taide ole mikään taiteen lopullinen sana.

—Luultavasti ei, mutta abstrakti taide on hyvä värisilmän, liike- ja muototajun kasvattaja. Ja muista, että vaikka abstrakti taidesuuntaus vanhenisikin pian, niin sen jälkeenkään ei voi maalata samoin kuin sitä ennen. Kun maailmankuvamme selkenee jälleen, Einstein vaikuttaa siinä varmasti. Eikä suhteellisuusteorian aikakauden taide voi luoda kreikkalaisia temppeleitä. Milon Venuksia eikä Mona Lisoja, niin kauniin kuin niitä yhä edelleen pidettäneenkin.

Nenäkästä väkeä

Kellä vain on tavallista silmiinpistävämpi tuulenhalkaisija, terävä ja komea kuin miekkavalaalla, litsahtaneen leveä kuin sieni tai muuten kauniin koukkuinen, niin tervemenoa mailman ensimmäiseen nenäkerhoon, joka on perustettu Langenbruckissa, Baijerissa. Mutta ketä tahansa nenäkästä kerho ei huoli jäsenekseen — kotkanenäiset ja -silmäiset valitsijamiehet ovat tarkkoja, ottavat tai jättävät.

SÄVELET SOIVAT

Kirjoittanut LYYLI PÄRSSINEN.

Tämä runo on kirjoitettu kuoroille ja orkestereille sekä heidän johtajilleen kiitokseksi siitä arvokkaasta ja taiteellisesta työstä, jota he ovat vuosikymmenien aikana CSJ:n riveissä suorittaneet.

° ° °

Äiti laulaa lapselleen uneen häntä soutaa.
Hyvää toivoo armaalleen haaveet kaukaa noutaa.
Elämä on kokoonpantu sävelistä soimaan
ilon, surun hetkinä saatu ammentaa niistä voimaa.

Niin myös lauloi äidit ennen lapsillensa hymyellen
vuosisatain taakse mennen kanneltansa helkytellen.
Laulun lahja perintönä esi-isäin kylvämänä,
soiton sointi suruina sousi ilon tuomana ilmoille nousi.

Vuodet vierii. Ikää karttuu. Aikuisiksi lapset varttuu.
Lempi kaksi yhteen liittää laulain toisiaan he kiittää
häissään kun he karkeloi soiton mukaan unelmoi.

Koitti vuodet työn ja toimen, kutoi elo kankaan loimen,
taakka painoi kumaraan, huoli piirsi vakojaan.
Mistä saada ruokaa pöytään? Mistä lohdun voisi löytää
raadantaan ainaiseen — murheeseen jo huomiseen?

Huolet heitä yhteen liitti.
Pian laulaen he kiitti yhteistyötä ihmisen.
uskon uuden huomisen, päivän nousun valoisen,
joka onnen toisi myötä, takais kaikille myös työtä,
jota tehdä elääksensä, laulaa, soittaa iloksensa.

Rauha maailmassa koittaa pahan mahdit se jo voittaa.
Ei ois huolta huomisesta, yli voimain raadannasta.
Näin he laulaa iloissansa julki tuovat soitoissansa.

Vuodet vierii elon iltaan. Luonto vetää maan jo pintaan.
Väsynyt kulkija lepoon vaipuu. Tuonen eessä päät jo taipuu.
Ystävien laulut kaikuu.
Terveisensä viimeisen tuovat kera kukkien.

Kuka mittaa työt ja vaivat? Minkä kiitoksen he saivat?
Rientäessä laulamaan, saapuessa soittamaan
haalillemme harjoituksiin, taikka muihin suuriin juhliin?

Ei he oota palkintoja, eikä liioin kiitoksia
laulaessaan laulujansa, soittaessaan soittojansa.
Sydämistään sanat noutaa, tunteet sävelissä soutaa
iloksi meille kuulijan, tyydytykseksi laulajan,
viihdytykseksi soittajan.

En voi olla kiittämättä loppuun tähän liittämättä:

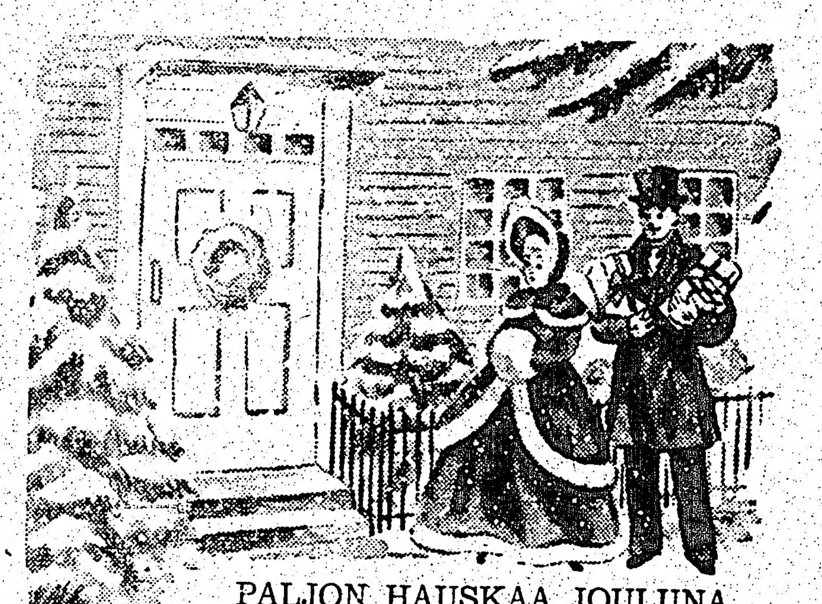
Kiitos Teille laulukuoro, soittajille kiitoksen vuoro
tekemästänne työstä antaa, josta johtajanne vastuun kantaa.

Mitä oisi toimimme ilman Teidän laulujanne
vailla Teidän soittojanne?
Kuka koskaan korvata voi teille taiteen, jonka soitte meille?

Kiittäessä vuosikymmenien työtä toivomme ett' onni oisi aina myötä.

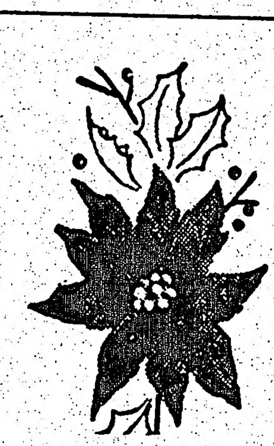
Parhain tervehdyksin ja kiitoksin
Toivomme saavamme palvella tulevina vuosina

Caswell Motor Hotel
PALVELU AINA YSTÄVÄLLISTÄ
Maantie 69 varrella, Lockerbyn osassa Sudburyn kaupunkia



PALJON HAUSKAA JOULUNA JA SUURTA MENESTYSTÄ V: 1963!
Suomalaisille asiakkaillemme monet kiitokset kannatuksestanne
RENE'S RADIATOR SERVICE
RADIAATTORI JA PATTERIN KORJAUSMESTARIT
195 Elm Street East Sudbury

Kiitokset arvoisille suomalaisille asiakkaillemme
SUDBURY MOTORS LIMITED
PONTIAC, BUICK, CADILLAC JA VAUXHALL AUTOJA — GMC KUORMA-AUTOJA
500 Regent Street Sudbury



TOIVERIKAS VUODENAJAN TERVEHDYS!
Kiitos suosiostanne!
HOLLYWOOD BEAUTY SALON
KARIN HAMARI
27 Elm Street East
SUDBURY

Iloista Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
Kiitokset suomalaisille kannatuksesta!
GREENSPOON BROS. LTD.
- Romurautaa ja metallia
- Rakennustarpeita
- Putkitusvälineitä
PUHELIN OS. 4-4259
214 Notre Dame Street
Sudbury

Merry Christmas

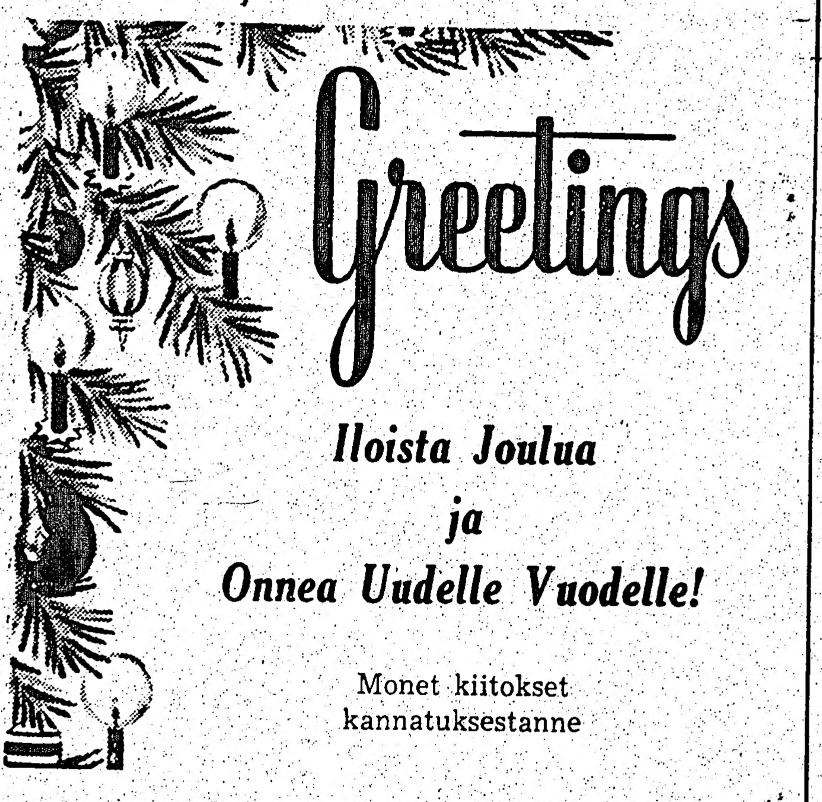
PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN
Kiitos suosiostanne!
Prom
Music Centre
JA HAITARIKOULU
36 ELGIN ST. NORTH
SUDBURY

ILOISTA JOULUA
JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
CRESSEY JOURNAL Printing Co. Ltd.
PAINOLIIKE
Beech ja Elgin kulmassa
SUDBURY

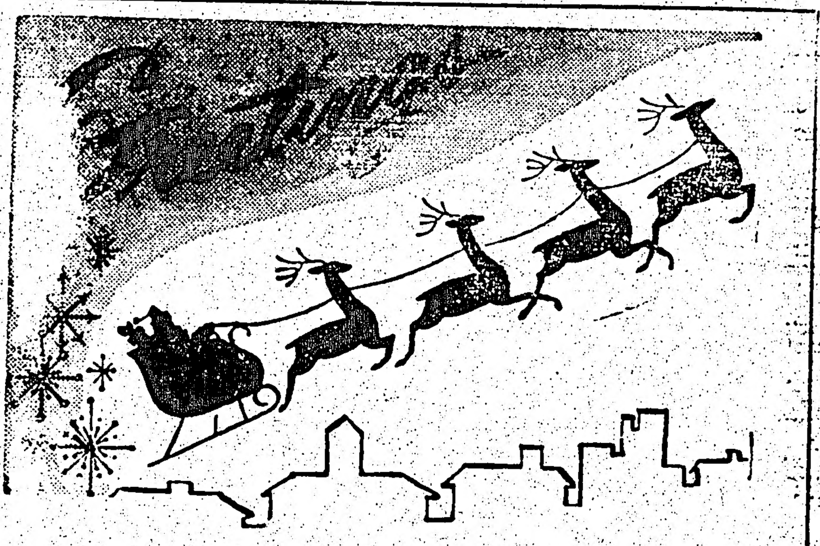
OLKOON JOULUNNE HAUSKIN

Happy Holiday

ja Uusi Vuosi parhain kaikista!
Pyydämme lausua asiakkaillemme tuhannet kiitokset arvokkaasta kannatuksesta
DAVID A. BOWLES
VAKUUTUSTOIMISTO
67 Elm St., Huone 301-303 yläkerrassa, Sudbury, Ont.



Iloista Joulua ja Onnea Uudelle Vuodelle!
Monet kiitokset kannatuksestanne
MARY'S LADIES' WEAR
SUOMALAINEN NAISTEN VAATETUSKAUPPA
83 Durham St. South Sudbury



HYVÄÄ JOULUA
JA ONNEA SEKÄ MENESTYSTÄ TULEVAN VUODEN AIKANA
CECCHETTO & SONS LIMITED
Yleisurakoitsijat — Koneita vuokrataan
Kaivinkoneita — Bulldozereita — Compressoreita
25 tonnin kuljetuslava
9 Sutherland St. Puh. OS 3-3303 Sudbury

Silverman's
SINCE 1892
VUODENAJAN TERVEHDYKSET
Merry Christmas

Jokaiseen kotiin . . . jokaiseen sydämeen . . . lähetämme rekilastillisen jouluonnitteluja Täyttäköön pukki teidän toivomuksenne ja pysyköön juhla-ajan lämmin hehku kanssanne kirkastamassa muistojanne kautta tulevien kuukausien.
Pohjois-Ontarion suurin kauppa!
HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
"TYYTYVÄISYYS TAATAAN . . . TAI RAHA TAKAISIN"

Toivomme, että lämmin joulutunnelma seuraisi teitä ja omaisianne läpi kirkkaan ja terveellisen uuden vuoden
KIITOS KANNATUKSESTA
MORRISON PLUMBING & HEATING
(SUDBURY) LIMITED
Putkitus- ja lämmitysalan mestareita
KAASULÄMMITYSUUNEJA
164 Elgin Street South Sudbury

OTAMME TÄMÄN TILAISUUDEN...
kiittääksemme kaikkia, joilla on ollut aihetta antaa luottamuksensa meidän palvelukseemme
Jackson & Barnard
hautaustoimisto
233 Larch Street SUDBURY

PARHAIN VUODENAJAN ONNITTELUMME!

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!
KIITOKSET KANNATUKSESTA

DELONGCHAMP CARTAGE CO. LTD.

PAIKALLISTA JA PITKÄNMATKAN MUUTTOAJOA JA SÄILYTYSTÄ

Lorne St. South Puh. OS. 5-5611 Sudbury

HAUSKAA
JOULUA
JA ONNEA
UUDELLE
VUODELLE

Kiitos suomalaisille kannatuksesta

MITCHELL THE DRUGGIST

LÄÄKKEITÄ JA RESEPTEJÄ TÄYTETÄÄN

69 Elm St. East Sudbury

"Sunset-Express"

(Jatkoa 2:selta sivulta)

sa kosteisiin kylkiin.

"Vanha Bolivar on lähellä sortumista", sanoi hän hitaasti. "Toivoisin, ettei sinun Punaketullesi olisi tapahtunut mitään."

'Niin minäkin" totesi Bob ystävällisesti, "mutta sitä ei voi enää miksikään muuttaa. Bolivar kykenee kantamaan meitä tarpeeksi saadaksemme uudet ja vetreät ratsut allemme. Kirottua, Hai, minun täytyy yhä uudelleen ajatella, kuinka hassua onkaan, että mies idästä, sellainen kuin sinä, voi saapua tänne ja lyödä meille lännen miehille kortit ja valtit kouraan tällaista liiketoimintaa varten. Miltä seudulta sinä oikeastaan olet?"

"New Yorkin valtiosta", vastasi "Hai" Dodson, istuutui eräälle kalliopaadelle ja pureskeli taittamaansa oksaa. "Synnyin eräällä farmilla Ulsterin seuduilla. Kun olin 17-vuotias lähdin kotoani. Se taas, että tulin länteen, oli pelkkä sattuma. Vaeltelin silloin vaatemyttyineni tietä pitkin päämääränäni New York. Jotenkin olin saanut päähäni mennä sinne ja ansaita melkoinen kasa rahaa. Olen aina ajatellut, että pystyisin siihen. Eräänä iltana tulin sitten paikkaan, jossa tie haarautui enkä tiennyt kumpaa väylää minun pitäisi kulkea. Puolisen tuntia pohdin tilannetta ja valitsin lopulta vasemman puoleisen. Yöllä jouduin erään pikkukaupungeissa kiertelevän villin lännen sirkuksen leiriin ja tämän "seurakunnan" kanssa kulkeuduin sitten länteen. Olen usein kysynyt itseltäni, eivätkö asiani olisi toisin jos olisin valinnut sen toisen tien."

"Oh, uskon että sinulle olisi käynyt samalla tavalla sittenkin", lausui Bob Todball iloisen osaaottavaisesti. "Eivät ne ole tiet, jotka valitsemme, vaan jokin meidän sisällämme, mikä meitä määrää."

'Hai" Dodson nousi seisomaan ja nojautui puuta vasten.

"Minusta olisi monta kertaa miellyttävämpää, jos ei sinun Punaketullesi olisi tapahtunut mitään", sanoi hän jälleen, melkein intomielisesti.

Bob Todball työnsi saalin takaisin säkkiin ja sitoi sen suun tiukasti nuoranpätkällä. Kun hän nosti katseensa, havaitsi hän kummastuksekseen edessään 'Hai" Dodsonin revolverin, joka vapisematta oli ojennettuna häntä kohti. "Älä nyt viitsi pilailla", sanoi Bob irvistäen. "Meidän on karistettava nopeasti tämän paikan tomut jaloistamme."

"Pysyhän paikallasi", vastasi Dodson. 'Sinä et tule karistamaan enää mitään tomuja jaloistasi. Minun on kirotun vaikeata sanoa sitä sinulle, mutta vain yhdellä meistä on mahdollisuus selvitä. Bolivar on hyvin väsynyt eikä voi kantaa kahta miestä"

"Hai" Dodson, olemme olleet kolme vuotta ystäviä", sanoi Bob rauhallisesti. 'Olemmepa silloin tällöin panneet yhdessä elämämmekin panokseksi peliin. Olen aina ollut rehellinen sinua kohtaan ja ajatellut, että olet mies. Olen tosin kuullut omituisia tarinoita, että olisit ampunut joitakin ihmisiä salaperäisellä tavalla, mutta en ole koskaan oikein uskonut niihin. Jos nyt haluat pilailla kanssani "Hai", niin pistä paukkurautasi pois ja istukaamme Bolivarin selkään ratsastakaamme edelleen. Jos sinä taas tosissasi aiot ampua niin ammu sitten, sinä likainen koira!"

'Hai" Dodsonin kasvoilla oli murheellinen ilme.

"Et voi kuvitellakaan, kuinka tuskalliselta minusta tuntuu, että Punakettusi katkaisi jalkansa, Bob", huokasi hän.

Seuraavassa silmänräpäyksessä vaihtui ilme Dodsonin kasvoilla kylmäksi julmuudeksi, johon oli sekoittunut säälimätöntä saaliinhimoa.

Bob Todball ei todellakaan koskaan enää karistanut sen paikan tomuja jaloistaan. Kavalan toverin murhaava revolveri pamahti ja täytti rotkon jyrinällä, jonka kaiku iski nousevana jylynä rotkon seinästä seinään. Ja niin kantoi asiasta tietämätön rikostoveri Bolivar "Sunset-Expressin" ainoan jäljelle jääneen ryöstäjän nopeasti matkoihinsa säästyen samalla väkivallalta "kantaa kaksinkertaista taakkaa".

Mutta samalla kun Dodson ratsasti läpi metsien, alkoivat ne yht'äkkiä hämärtyä ja hävitä; revolveri hänen oikeassa kädessään muuttui mahonkituolin käsinojaksi, hänen satulansa oli omituisella tavalla pehmustettu, ja kun hän avasi silmänsä, näki hän jalkansa, ei suinkaan pistettyinä jalustimiin vaan lepäämässä mukavasti kiilloitetun tammipöydän reunalla.

Haluan tässä vain kertoa teille, kuinka Dodson, Wall Streetilla sijaitsevan välitysliikkeen Dodson & Deckerin johtaja havahtui unestaan. Todellisuuteen. Prokuristi Peabody seisoi hänen tuolinsa vieressä eikä oikein tahtonut saada sanaa suustaan. Alhaalta kadulta kantautui huoneeseen häiritsevä pyörien kolina ja tuulettaja surisi nukuttavalla tavalla.

"Ahaa! Peabody", sanoi Dodson silmiään räpytellen. "Minun on täytynyt nukahtaa. Näin hyvin eriskummallisen unen. Entä mitä asiaa, Peabody?"

"Mr. Williams, Sir. Tracy & Williamsilta odottaa ulkopuolella. Hän tahtoisi mielellään sopia lopullisesti XYZn kaupasta. Te muistatte varmaankin, Sir, että hän on joutunut liike-elämässä vaikeuksiin."

" Niin kyllä, minä muistan. Minkä arvoiseksi arvioidaan XYZ tänään Peabody?"

"Satakahdeksankymmentä viisi, Sir."

"No sitten hänen on maksettava se."

"Suokaa anteeksi, että puhun tästä", sanoi Peabody ilmeisen hermostuneena, "mutta olen keskustellut Williamsin kanssa. Hän on teidän vanha ystävänne, Mr. Dodson, ja käytännöllisesti katsoen Teillä on enemmistö XYZssa. Ajattelin, Te voisitte — "tarkoitan ajattelin, Te ehkä muistaisitte, että hän on myynyt Teille koko osakekantansa 98lla. Jos hänen on maksettava pörssikurssin mukaan, täytyy hänen uhrata jokainen sentti, jonka hän omistaa, ja myydä lisäksi talonsa."

Ilme Dodsonin kasvoilla vaihtui silmänräpäyksessä kylmäksi julmuudeksi, johon oli sekoittunut säälimätöntä saaliinhimoa. "Hänen on maksettava satakahdeksankymmentä viisi", sanoi Dodson, "Bolivar ei voi kantaa kahta miestä."

Nuori laulaja Tommy Ambrose, jolla on oma CBC-TV ohjelma, esiintyy nyt usein myös CBCn radio-ohjelmassa "Countdown". Tämä "Countdown" ohjelma, jonka johtavana sieluna on Al Maitland, kuullaan iltapäiväisin joka arkipäivä. Se on nopeatahtinen ohjelma, joka on suunnattu erikoisesti nykyajan nuorisolle; sen yhteydessä kuullaan uutisia filmitähdistä, viimeisimpiä levyjä jne. Lyhyistä mutta terävistä uutiskommentaareista vastaa ohjelman matkustava toimittaja Jed Adams.

— Amerikassa on 5 miljoonaa kitaransoittajaa, 20 miljoonaa polkupyörän käyttäjää, 25 miljoonaa keilapelin pelaajaa ja yli 39 miljoonaa harrastelija kuvanottajaa.

— Ihmislapsen syntyessä sen elimistöstä on suurin orgaani aivot. Mutta kun lapsi kasvaa ja kehittyy aikuiseksi, niin maksa hänen ruumissaan kehittyy suurimmaksi elimeksi. Jos haluatte elää vanhaksi, niin jättäkää aivonne rauhaan ja pitäkään hyvä huoli maksastanne.

TERVEHDYKSEMME . . .

ERNIE'S SIGNS LTD.

NEON KILPIEN VALMISTAJAT

Ainoat lasinpuhaltajat Sudburyn piirissä
Erikoinen nostolaite kilpien ylöspanoa ja huoltoa varten

16 Yonge St. North Puhelin OS 5-7568 Sudbury

Hauskaa joulua ja onnea v. 1963

DUCHARME'S ART GALLERY

TAIDEMAALAUKSIA, TAULUN KEHYKSIÄ, JA KEHYSMESTARIT

AVATAAN TAMMIKUUN 2 P.

248 Cedar St. Puh. 675-6861 Sudbury

OIKEIN
HAUSKAA JOULUA
JA ONNEKASTA
UUTTA VUOTTA

Monet kiitokset arvoisille asiakkaillemme kannatuksesta kuluneen vuoden aikana

SUDBURY SPRING SERVICE LTD.

Edustamme nyt "BRANTFORD COACH"-tehdasta nostolaitteiden, lavojen, sannan levityskoneiden ym. valmistajat.

Kaikenlaisia auton ja trokin jousia myydään ja korjataan

ERIKOISEN HYVIN VARUSTETTU KONEPAJA

Auki kello 8 ap.—10 ip. — Lauantaisin 8 ap.—4 i.p.

Puh. 3-3613

520 Whissel St. Sudbury

Holiday Greetings

OIKEIN ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

SUURKIITOKSET ASIAKKAILLEMME!

Cassio's

Motor Hotel • Restaurant

1145 Lorne St. Sudbury

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA V. 1963!

Suurkiitokset kannatuksestanne

Passi Sales & Service

Massey-Ferguson koneita ja varaosia

56 ALDER STREET SUDBURY

OIKEIN HAUSKAA
JOULUA JA
ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

Kiitoksemme suomalaisille asiakkaillemme arvokkaasta kannatuksesta!

Regent Service Station

Lorne ja Regent katujen kulm. Puh. OS. 3-3433

Bill Demuynck's Shell Service

SNACK BAR

Puhelin OX. 4-5138
MAANTIE 69 VARRELLA
10 mailia etelään Sudburysta

Shell gasoliinia, öljyä, rasvausta, Firestone autorenkaita, renkaiden korjauspalvelu, Willard pattereita ja patterien latauspalvelu.

LÄMPIMÄT VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

Monet kiitokset suomalaisille kannatuksestanne menneen vuoden aikana

PAWSON'S
(SUDBURY) LIMITED

Canadan vanhin VOLKSWAGENIN välittäjä

747 Notre Dame Sudbury, Ont.

Best Wishes

KIITOS ASIAKKAILLEMME!

BROWN & LEPAGE
SUDBURY LIMITED

TUPAKAN TUKKULIIKE

297 Willow Street Sudbury

Season's Greetings

LÄMPIMÄT VUODENAJAN TERVEHDYKSET

Kiitokset arvoisille asiakkaillemme

NICKEL RANGE HOTEL

KODIKAS NYKYAIKAINEN HOTELLI

12 Elm St. West Sudbury

OIKEIN HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Lausumme mitä parhaimmat kiitoksemme suomalaisille asiakkaillemme hyvästä kannatuksesta meille, uusille tulokkaille.

Teemme parhaamme tyydyttääksemme Teitä

GRANT'S RED & WHITE RUOKAKAUPPA

1670 Paris Street Sudbury

Season's Greetings

PARHAIN TERVEHDYKSIN JA KIITOKSIN!

PROSPERI PLASTERING CO.

RAPPAUSMESTARIT

154 Regent St. South Sudbury

VUODENAJAN TERVEHDYKSIN
Monet kiitokset arvoisille asiakkaillemme

STARLITE CLEANERS

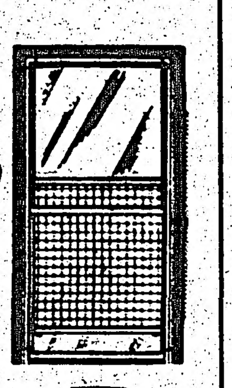
"Perluxe" hajuton kemiallinen puhdistus vaatteillenne
ILMAINEN KOTIPALVELU
1610 Regent St. S. Puh. OS. 4-7001 Sudbury

SUOSITTUJEN Alumatic
ALUMIINIOVIEN ja -IKKUNOIDEN
VALMISTAJAT

toivottaa teille OIKEIN HAUSKAA JOULUA
ja MENESTYKSELLISTÄ UUTTA VUOTTA

Kiitos kannatuksestanne!

Alumatic®
ALLIED SALES



LUOTETTAVIEN ALUMIINISTEN
LAATUOVIEN JA -IKKUNOIDEN
VALMISTAJAT
Suomalaisen omistama liike

PUHELIN OS. 4-6961
1539 Paris St. Sudbury, Ontario

Guaranteed by Good Housekeeping

PARHAIN VUODENAJAN
TERVEHDYS!

Tuhannet kiitokset kaikille
suomalaisille asiakkaillemme!

HARRIS MOVERS & STORAGE

PAKKAUSTA, LAATIKOIMISTA, RAHTI-
JA MUUTTOAJOA
VAKITUISET URAKKATARJOUKSELLA

Puhelin OS. 4-0731
739 Regent Street South Sudbury

LÄMPIMÄT
VUODENAJAN TERVEHDYKSET

JA TOIVERIKASTA UUTTA VUOTTA!

Kiitämme asiakkaitamme arvokkaasta kannatuksesta

**SUDBURY & COPPER CLIFF
MILK DISTRIBUTORS
ASSOCIATION**

Abu Simbelin temppelin kohtalo jäi avoimeksi

Helsinki. — Nubian Abu Simbelin temppelin kohtalo ja koulukasvatuksen tehostaminen trooppisessa Afrikassa, Etelä-Amerikassa, Arabimaissa ja Aasiassa olivat keskeisinä esillä UNESCOn XII yleiskokouksessa Pariisissa. Kokoukselle antoi leimansa todella rakentava kansainvälinen yhteishenki, jota ei rasittanut useiden edellisten istuntojen jyrkkä poliittinen ristiriitaisuus suurvaltojen kesken, kertoi Ranskasta kotiin palannut Suomen Unesco-toimikunnan puheenjohtaja, pääjohtaja R. H. Oittinen viime perjantaina lehdistölle. Kuten tunnettua johti tämänkertaisessa yleiskokouksessa Suomen valtuuskuntaa opetusministeri Armi Hosia, joka samoin kuin valtuuskunnan muutkin jäsenet, prof. E. Suomalainen, prof. A. Kivimaa ja hallitussihteeri Osmo Kalliala on jo aikaisemmin saapunut kotimaahan. Pääjohtaja Oittisen seurassa saapui myös Suomen Unesco-toimikunnan pääsihteeri Kalervo Siikala.

Täysin yksimielinen ei kokous pääjohtaja Oittisen kertoman mukaan kuitenkaan ollut. Suurin erimielisyys koski Abu Simbelin temppelin pelastamistoimenpiteitä. Edellisen yleiskokouksen hyväksymän suunnitelman pohjalla oli saatu varat vapaaehtoisten lahjoitusten tietä Nubian tutkimiseen sekä pienempien temppelien pelastamiseen, mutta Abu Simbeliä varten ei näin ollut saatu kokoon tarvittavaa noin 40 miljoonan dollarin määrää. Tämän vuoksi Unescon pääjohtaja oli ehdottanut, että tarvittavat varat hankittaisiin lainaamalla, mutta suurvallat, jotka tosiasiallisesti olisivat joutuneet lainan ja korot maksamaan, asettuivat vastustamaan esitystä. — Rahoituksen aikaansaamista varten kokous asetti arvovaltaisen toimikunnan, joka koettaa vielä vedota suurlahjoittajiin.

LUKUTAIDOTTOMIA AIKUISIA 700 MILJOONAA

Nubian rinnalla oli toinen tärkeä käsittelyn kohde kasvatuskysymykset. Varsinaisen koulukasvatuksen tehostamiseksi neljällä alueella: trooppisessa Afrikassa, Etelä-Amerikassa, Arabimaissa ja Aasiassa hyväksyttiin säännölliseen toimintaan kuuluvat ohjelmat, vaikka niiden rahoitus tapahtuu pääasiallisesti YKn teknillisen avun ja YKn erikoisrahaston varoilla. Alulle pantiin suurisuuntainen toiminta aikuisten lukutaidottomuuden poistamiseksi. Maailmassa on tällä hetkellä 700 miljoonaa luku- ja kirjoitustaidotonta aikuista (ja 200 miljoonaa lasta), ja lukutaidottomuuden hävittämiskampanjaan — jonka uskotaan Afrikan kohdalla johtavan tulokseen 20 vuoden aikana — edellytetään käytettävän varoja 20 miljoonaa dollaria vuosittain 10 vuoden aikana.

Suomen kannalta tärkeä merkitys on koulu-uudistusten suunnitteluinstituutilla, joka päätettiin perustaa kouluttamaan ns. korkean tason suunnitteluviranomaisia, samoin päätöksellä koulujen rakentamiskysymysten tutkimisesta. Vaikka viimeksi mainittua koskevat laitokset tullaan perustamaan lähinnä kehitysmaita varten, yksi ilmeisesti Afrikkaa, toinen Aasiaa ja myöhemmin kolmas Etelä-Amerikkaa varten, on niillä merkitystä myös meille, sillä järkiperäisellä suunnittelulla voitaisiin Suomessakin koulujen rakennuskustannuksia huomattavasti supistaa, totesi pääjohtaja Oittinen.

Muiden alojen päätöksistä mainittakoon hydrologisten ja satelliittien käyttöä koskevien tutkimusten aloittaminen Unescon toimesta. Edellisten avulla pyritään selvittämään juomaveden saantiin liittyviä ongelmia ja jälkimmäinen tarkoittaa avaruustutkimusten käyttöä tiedotusvälineiden parantamiseen.

TUTKIMUKSEN KASVULLA VALTAVA VAUHTI

Pääsihteeri Siikala puolestaan kertoi Unescon kiinnittävän jatkuvaa huomiota siihen valtavaan kehitykseen, mikä nykyään tapahtuu tieteellisessä tutkimuksessa. On laskettu tieteellisen tutkimuksen volyymin kaksinkertaistuvan joka kymmenes vuosi. Luonnontieteen kohdalla on saatu valmiiksi tutkimuksia johtaneen prof. Pierre Augerin mukaan nimensä saanut raportti, jossa tehdään yhteenveto luonontieteen eri aloista, virtauksista ja ongelmista, ja lähivuosina on tarkoitus suorittaa vastaava tutkimus yhteiskunnallisten ja humanististen tieteiden kohdalla. Wieniin perustetaan idän ja lännen rauhanomaisia suhteita tutkiva yhteiskuntatieteellinen tutkimuskeskus, jota varten Itävallan hallitus on jo varannut tontin.

$1 miljoonaa Sophian palkka

Filmitähtien palkat vaikuttavat satumaisilta. Äskettäin ilmoitettiin Roomasta, että Sophia Lorenille on tarjottu milj. dollaria, jos hän suostuu esittämään pääosan amerikkalaisessa mammuttielokuvassa, joka kuvaa Rooman imperiumin tuhoa. Ilmoituksen mielikuvituksellisesta palkasta antoi tuottaja Samuel Brenston. Sophian vastanäyttelijöinä ovat Alec Guiness, Stephen Boyd ja Richard Harris. Tuottaja on aikaisemminkin valmistanut monta muuta jättiläiselokuvaa mm. "Kuningasten kuningas" ja "Oid", joiden perusteella voidaan aavistaa elokuvan mittasuhteet.

Kulkureiden jouluateria

Pariisi. — Pariisin kulkurit ja lumppujen kerääjät juhlivat joulua järjestämällä keskiyön aterian tavallisessa pesäpaikassaan, Seinen yli johtavien siltojen kaarien alla.

Ruokatarvikkeet hankitaan Pelastusarmeijan, Punaisen Ristin, Katolisen avustusyhdistyksen ja yksityisten hyväntekeväisyysjärjestöjen joka vuosi toimeenpaneman keräyksen avulla.

Marraskuun puolivälissä ilmestyy Pariisin liikkeisiin ja muihin julkisiin paikkoihin keräyslaatikoita ja ihmisiä kehotetaan luovuttamaan vaihtorahansa kulkureiden jouluaterian hyväksi.

Sorbonnen yliopiston kaikkia kansallisuuksia edustavat opiskelijat tarjoilevat vapaaehtoisesti ruoan pitkiltä pöydiltä, jotka on pystytetty joen vedenrajan katukiville.

Viime vuonna kulkurit kokoontuivat nauttimaan ateriaansa ja viinejä nuotioiden ympärille St- Genevieven sillan alle. Tämä silta on aivan lähellä erästä maailman kalleinta ravintolaa, Tour d'Argentia.

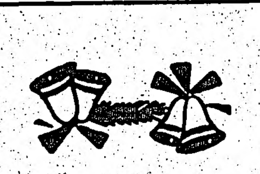
Kun tänäkin vuonna rikkaat ranskalaiset ja kansainväliset asiakkaat saapuvat ravintolaan kuljettajien ajamissa loistoautoissaan ottaakseen osaa perinteelliseen jouluateriaan ja sitä seuraavaan keskiyön messuun, Pariisin kulkurit viettävät omaa juhlaansa vain noin 100 metrin päässä.

PARHAIN VUODENAJAN
TERVEHDYS!

SUOMALAISELTA KUKKAKAUPALTA

Kiitokset arvokkaasta kannatuksestanne

HELVI'S FLOWER HOUSE
HELVI JA WM. MAKI
124 Drinkwater St. Sudbury



HAUSKAA JOULUA
ja
ONNEA V. 1963!

Kiitokset arvoisille asiakkaillemme!

FRANK R. BLOCK
OPTOMETRISTI
65 Elm St. East Sudbury, Ont.

Toivotamme kaikille asiakkaillemme ja tuttavillemme oikein
HAUSKAA JOULUA ja
menestystä tulevana
vuonna!

GOLDEN GRAIN BAKERY
MAUKASTA, RUSKEATA JA VALKOISTA LEIPÄÄ
153 Brady St. Puh. OS. 5-7341 Sudbury

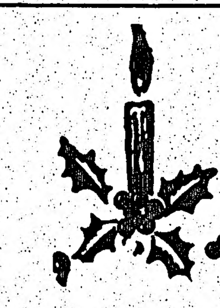
PARHAIMMAT
vuodenajan
tervehdykset

asiakkaillemme ja tuttavillemme! — Paljon kiitoksia asiakkaillemme

J. E. BLAIS JEWELLERS LTD.
TALOUDELLINEN KELLOLIIKE
73 Elm Street East Sudbury

PARHAIN VUODENAJAN
TERVEHDYKSIN

DOMTAR PACKAGING LTD.
Bell-Kilgour Division
PAPERITUOTTEIDEN TUKKULIIKE
PUHELIN OS. 3-7107
1474 Fairburn Street Sudbury



HYVÄÄ JOULUA
ja
menestystä v. 1963!
Kiitos asiakkaillemme

HOTEL FRONTENAC
KODIKAS HOTELLI
14 Durham St. North Sudbury

Ennätyksiä

Tiettävästi maailman hedelmällisin nainen on ollut 1872 kuolleen venäläisen Fedor Vassiletin vaimo, joka 27 synnytyksessä saattoi maailmaan 69 lasta (16 kaksoset, seitsemät kolmoset ja neljät neloset).

* * *

Moniavioisissa maissa jälkeläisten laskeminen suoraan alenevassa polvessa muodostuu pian mahdottomuudeksi. Mutta yksiavioisessa Englannissa löytyy St. Peterin hautausmaalta (Essex) hautakivessä maininta 16. 5. 1620 92-vuotiaana kuolleesta rva Mary Honywoodista, joka kuollessaan jätti jälkeensä 16 lasta, 114 lastenlasta, 228 lastenlastenlasta ja 9 lastenlastenlastenlasta eli yhteensä 367 jälkeläistä suoraan alenevassa polvessa.

* * *

Teoreettisesti vielä iso-iso-iso-isovanhemmatkin ovat vielä mahdollisuuksien rajoissa, mutta maissa, joissa naiset avioituvat hyvin nuorina ei toisaalta äitien elinikä ole osoittautunut kovin pitkäksi. Kuitenkin 94 vuoden iässä 10. 10. 1956 Hanfordissa, Californiassa kuollut rva Beity Haley oli kahteen kertaan iso-iso-isoäiti ja hänellä oli kuollessaan 256 jälkeläistä suoraan laenevassa polvessa.

Ilman saastuminen terveyden uhka

Ilman saastuminen on pahimpia terveydenhoidollisia epäkohtia ja uhkaa ihmisiä liian varhaisella kuolemalla sekä sairauksilla, jotka voitaisiin ehkäistä, toteavat maailman terveysjärjestön WHOn asiantuntijat. Teknillisesti on mahdollista poistaa enimmät saasteet, mutta käytännölliset ja taloudeliset syyt ovat monessa tapauksessa tällaisen toimenpiteen jarruna.

WHOn Euroopan toimisto järjesti äskettäin Brysselissä ilman saastumista koskevan konferenssin, johon osallistui edustajia 19 maasta, mm. Suomesta. Konferenssin antamasta raportista ilmenee, että ilman saastumisen Euroopan kaupungeissa aiheuttavat etupäässä tehtaiden, voimalaitosten, asuntojen ja muiden rakennusten sekä moottoriajoneuvojen pakokaasut.

On tunnettua, että nämä saasteet vaikuttavat turmelevasti rakennuksiin ja metalleihin sekä viljelyksiin ja metsiin, mutta viime aikoina on todettu myös, että ne ovat vaarallisia ihmisen terveydellekin. Lääkäripiireissä ollaan yhä huolestuneempia tulevasta kehityksestä tässä suhteessa.

Ilman saastetta voidaan vähentää mm. sähkölämmitystä ja "puhdasta" polttoainetta käyttämällä samoin kuin eräiden uusien laitteiden välityksellä (esim. suorittamalla pakokaasujen jälkipolttoa).

Mariner lähetti tietoja Venuksesta

Washington. — Mariner 2., hyönteisten näköinen avaruusraketti kiiti läheltä Venusta viime perjantaina ja alkoi lähettää Maahan ensimmäisiä ihmisen koskaan toiselta planeetalta vastaanottamia tietoja.

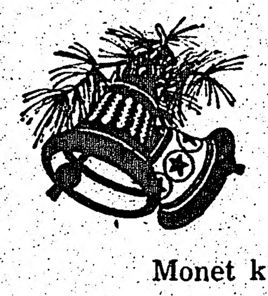
Kansallisen avaruus- ja ilmailuhallinnon viranomaiset ilmoittivat pitämällään sanomalehtivastaanotolla: "Me parhaillaan tutkimme ja kokoamme tietoja, jotka ovat saapunet planeelta."

He kertoivat, että Mariner 2. joka lähetettiin matkaan Cape Canaveralista 109 päivää sitten, on nyt 295 milj. kilometrin päässä ja lentää 24.000 tuntivauhdilla Venusta kohden.

Ilmoitus Mariner-kokeen onnistumisesta annettiin noin viisi minuuttia sen jälkeen kun sondin laitteet saivat ensimmäisen kosketuksen planeetan pintaan ja alkoivat lähettää tietoja, ilmoittaa uutistoimisto AFP.

Amerikkalainen avaruusasiantuntija, tohtori William Pickering arvioi, että Yhdysvaltain avaruuskapseli Mariner 2 ohitti Venus-planeetan vain 33,600 kmn päästä.

—Ihmisten hereillä oloajasta menee keskimäärin 45 pros. kuuntelemiseen. Puhumiseen, lukemiseen ja kirjoittamiseen menee noin 25 pros.



HAUSKA
OLKOON JOULUNNE
JA TULEVA VUOSI
MENESTYKSELLINEN

Monet kiitokset kannatuksestanne

LAINE AGENCIES
OLIVER R. LAINE ja PENTTI PENTTILÄ
Puh. OS. 5-6427
Kotiin — Laine OS. 4-4167, Penttilä OS. 5-2941
49 Elgin Street (vastapäätä poliisiasemaa) Sudbury

Vuodenajan tervehdys ystävillemme!

KORMAK LUMBER CO. LTD.
METSÄNHAKKUU-URAKOITSIJAT JA SAHURIT
66 Elm St. West Sudbury

TUOTTAJAIN JA KULUTTAJAIN OSUUSMEIJERI

Kiitos kannatuksestanne

toivottaa iloista Joulua ja onnea vuodelle 1963 kaikille jäsenille ja laajalle kannattajajoukolleen!

OSUUSTOIMINTA ON KANSANVALTAA

SUDBURY P. & C. CO-OPERATIVE DAIRY LIMITED

Puhelin OS. 5-6485 231 Spruce St. Sudbury

HAUSKAA JOULUA JA
ONNEA VUODELLE 1963
toivottaa suomalaisille asiakkailleen
Monet kiitokset kannatuksestanne

RENE'S SERVICE
SUPERTEST-TUOTTEITA. AUTOJEN PIKKUKORJAUKSIA JA LUMIAURAAMISTA
ja
M.M. RUOKATAVARAKAUPPA
Box 125 — Puhelin OS. 3-6780
Long Lake Road R.R. 2. Sudbury, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Canadalaiset syövät jouluna mieluummin kalkkunaa tai kinkkua, mutta Tshekkoslovakiassa pidetään ankeriasta erikoisena herkkuna juhlien aikana. Bezdrevissa, Etelä-Böömissä otetussa kuvassamme näkyvät nuorukaiset ovat kuitenkin valmiita pitämään kunnioittavan välimatkan itsensä ja elävän ankeriaan välillä.

"VENUKSEN ASIAMIES" OIKEUDEN EDESSÄ

Wiener Neustadt. — 51-vuotiasta itävaltalaista Karl Mekisiä syytettiin äskettäin Wiener Neustadtin tuomioistuimessa siitä, että hän on petkuttanut ihmisiltä noin 40,000 dollaria rahaa selittämällä olevansa yksi uuden maailmanhallituksen jäsenistä, jonka Venuksen ihmiset lähiaikoina perustavat maan päälle.

Mekisillä on yli kymmenen vuoden takainen rikoslista. Hän ei ollut yksin puolustamassa vilpittömyyttään vaan sai kannatusta lukuisilta "uskollisilta ystäviltään", jotka olivat saapuneet seuraaman oikeudenkäyntiä.

Syytöksessä sanottiin, että Mekis on käyttänyt hyväkseen ihmisten herkkäuskoisuutta. Hänen sanotaan ottaneen rahasummia ihmisiltä ja luvanneen heille puolestaan työtä sen jälkeen kun venuslaiset ovat ottaneet vallan käsiinsä.

Mekis mainitsi, että suunnitelman toteuttaja on Adolf Hitlerin avioton poika. Mekisin hyvä ystävä, jonka kanssa hän on perustanut "maailman järjestön". Järjestön tehtävänä on etsiä hyviä johtajia tulevaan venuslaiseen hallitukseen. Saadakseen hyvän aseman venuslaisten uudessa maailmanvaltiossa on vain maksettava rahasumma, joka ei ole kovin pieni. Niispä eräs todistajana ollut autonkuljettaja kertoi, että hänellä ei ollut mitään epäilyksiä maksaessaan Mekisille, koska tämä oli luvannut hänelle kuljettajan paikan "nimeltä mainitsemattomassa ajoneuvossa". — Mekis kertoi itse olleensa Venuksessa 18 päivää ja palanneensa maahan raketilla, jonka nopeus on 450,000 kilometriä tunnissa.

Uusia autoja paljon

Washington. — Uusien autojen myynnit marraskuulla ylittivät kuuden miljoonan vuotuisen merkin. Välittäjät myivät niitä yhteensä 557,124 autoa marraskuussa, 12 pros. enemmän kuin viime vuoden marraskuussa ja uusi myyntiennätys siltä kuukaudelta. Jos joulukuussa myydään 504,000 uutta autoa, kohoavat Yhdysvalloissa valmistettujen autojen myynnit tänä vuonna 6.7 miljoonaan, verrattuna 5.6 miljoonaan v. 1961. Kun tähän lisätään tässä maassa tänä vuonna myydyt 300,000 ulkomailla tuotettua autoa, kohoaa tämän vuoden aikana myytyjen autojen lukumäärä seitsemään miljoonaan.

— Clarence Darrow sanoi kerran, että hän on kärsinyt suuresti siitä kun häntä ei ole ymmärretty, mutta hän olisi kärsinyt vieläkin enemmän siitä jos häntä olisi aina ymmärretty.

Kirkasväriset muovisukat muotia USAssa

Yhdysvaltain talviurheilulle antavat leimaansa kirkasvärisellä muovilla päällystetyt sukset. Nämä sukset eivät ainoastaan lyöneet värikkyydessä kaikki kilpailijansa, vaan niitä väitetään myös ennätysmäisen vahvoiksi — sillä lasikuituvahvisteineen laminac-muovi on nyt löytänyt tiensä myös suksiin.

78 alastonkuvaa Marilynista

New York. — Eräs amerikkalainen aikakauslehti paljasti äskettäin, että Marilyn Monroe oli kuusi viikkoa ennen kuolemaansa ollut mallina alastonvalokuvissa, joita kaikkiaan on 78 kappaletta. Näyttelijätär arveli, että nämä kuvat säilyttävät hänen muistonsa elävänä.

Eros Magazine, joka nimittää itseään maailman kalleimmaksi aikakauslehdeksi — yksi lehti maksaa 10 dollaria — ilmoitti julkaisevansa kuvat, joista monet ovat värivalokuvia, seuraavassa numerossaan.

Lasku rotukahakoinnista

Washington. — Yhdysvaltain hallitus esitti viikko sitten tiistaina Mississippin osavaltiolle 406,508 dollarin laskun niistä menoista, jotka se joutui uhraamaan turvatessaan neekeriylioppilaan James Meredithin pääsyn Mississippin yliopistoon ja ylläpitäessään järjestystä sen jälkeen kun Meredith oli kirjoittautunut yliopistoon.

Lääket. ja kir. tri Paavo Klami:

OLKAPÄÄN KIPUJA

Olkanivelen kipua ja jäykkyyttä poteva henkilö on usein taipuvainen olettamaan vaivansa laadultaan reumaattiseksi. Tähän onkin aihetta, jos myös muissa nivelissä, erikoisesti sormien ja varpaiden pikkunivelissä esiintyy oireita. Yksinomaisesti olkaniveleen paikallistunut reumaattinen niveltulehdus on kuitenkin harvinaisuus, tavallisimmin on nivelkipuun ja jäykkyyteen jokin muu syy, muunlaatuinen tulehdustauti, tapaturma, pahalaatuinen kasvain tai sellaisen etäispesäke jne.

Iäkkäämmillä henkilöillä esiintyy lähes säännönmukaisesti rappeusmuutoksia nivelrustoissa tai sidekudostauteja nivelpussissa ja olkaniveltä liikuttavissa lähteissä ilman mitään vaivoja: varsin tavallista kuitenkin on, että vähäisen loukkaantumisen tai muun syyn takia näihin muutoksiin liittyy olkakipeys ja usein ensin syntyy kiputila ja tämä nähtävästi aiheuttaa jäykkyyden. Jos kipu voidaan poistaa esimerkiksi puudutusruiskeella, saattaa liikkuvuus palautua välittömästi, mutta jäykkyys palaa puudutuksen vaikutuksen loputtua.

Tämä tekee ymmärrettäväksi, että olkajäykkyys voi aiheuttaa olkanivelestä varsin kaukanakin sijaitsevista olkakipua aiheuttavista sairaustiloista, kuten vatsa- ja rintaotenlon sairauksista, niskarangan rappeutumismuutoksiin liittyvistä hermojuurten vahingoittumisista jne.

Tällainen syiden moninaisuus aiheuttaa suuria vaikeuksia olkakivun ja jäykkyyden hoidossa, tehokas hoitokin edellyttää, kuten muissakin sairauksissa perussyyn tuntemista. Varsin perusteelliset tutkimukset ovat usein tarpeen, esimerkiksi pelkkä olkanivelen röntgentutkimus ei ole riittävä, siinähän voidaan usein havaita normaalista poikkeava tila ilman että tällä tarvitsee olla mitään tekemistä potilaan vaivojen kanssa. Jäykän ja kipeän olkanivelen jännekalvomisessa todettu kalkkikeräytymä esimerkiksi on vain 63 pros. tutkimistani aineistosta osoittanut merkitykselliseksi löydöksi. Perusteelliset esitiedot ja niiden nojalla suoritetut lisätutkimukset, neurologinen tutkimus, joskus puudutuskokeet, saattavat paljastaa vaivan todellisen syyn muualla sijaitsevaksi. Toisinaan voidaan lopulliseen taudinmäärittelyyn päästä vasta koehoidon avulla.

Hoito tähtää oireet aiheuttavan perustaudin ja erikoisesti olkakivun torjumiseen. Röntgenhoito soveltuu tarkoin valikoiduissa tapauksissa, esimerkiksi kun on syntynyt jännekudoksessa kalkkeutumia, se saattaa yksinään olla riittävä. Useimmissa olkajäykkyys- ja kiputiloissa kuitenkin sairasvoimistelu on välttämätön muiden hoitotapojen lisäksi. Monissa tapauksissa on taudin perimmäinen syy vielä täysin tuntematon ja niiden selvittäminen vaatii vielä perusteellista tutkimustyötä.

Matkustajakone syöksyi suolle, ei kuolleita

Rio de Janeiro. — Brasilialainen Constellation-matkustajalentokone, jossa oli kaikkiaan 50 henkeä, syöksyi aikaisin perjantaiaamuna maahan lähellä Amazon-virran sivujokea sijaitsevalla suolla.

Manausista, koillis-Brasiliasta saapuneissa tiedoissa sanotaan, että useat henkilöt loukkaantuivat mutta että kukaan ei saanut surmaansa. Edelleen sanottiin, että radioyhteydet koneeseen katkesivat yhdeksän minuuttia sen jälkeen kun se oli lähtenyt Manausista.

Tiesittekö, että . . .

— Kuusikymmenvuotias ihminen on nukkunut 20 vuotta eli kolmanneksen elämästään.

— Tashkentin alueen vihannestarhoissa on kasvatettu jättiläismäisiä tomaatteja, joiden paino on jopa 1,2 kg ja hehtaarisadoksi on muodostunut noin 60,000 kg. Suuresta koostaan huolimatta kerrotaan tomaattien olevan hyvänmakuisia.

— Italiasta johtuva tertserolianа tarkoittaa eräänlaista suustaladattavaa pistoolia, mutta latinalaisessa Amerikassa tertseroneiksi sanotaan mulattinaisten ja valkoisten miesten jälkeläisiä.

VUODEN-AJAN TERVEHDYS

Kiitos kannatuksesta

NIEMI STUDIOS

Muoto- ja lapsivalokuvaamo
36 ELM ST. EAST

✶

Koti- ja puutarhakuvaamo
211 NEPAHWIN AVE.

✶

Erikoisuutena hääkuvat joko värillisinä tai musta-valkoisina

Sama puh. OS 5-8824

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!

Kiitos suosiostanne!

CINOTTI & SON

RUOKATAVARAA

Puh. MU. 2-2630

Cinottiville
Lähellä Rautamyllyä

Copper Cliff, Ontario

Iloa jouluna ja onnea v. 1963!

KOSKI'S Radio & TV

Radioiden ja televisioiden myynti ja palvelu

61 Lorne St. South, Sudbury

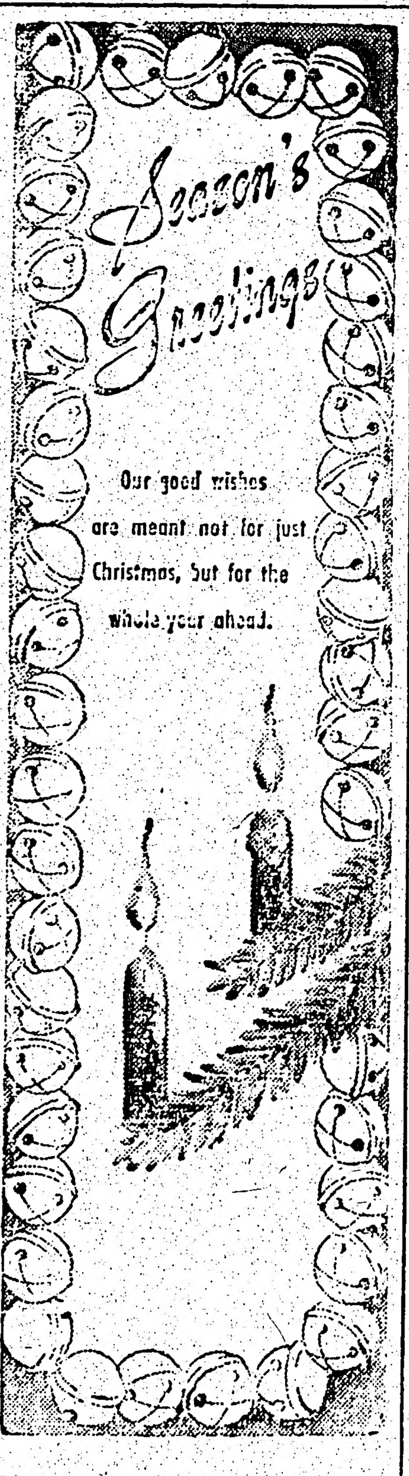
HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Kiitokset asiakkaillemme!

NORRIS Luggage & Gifts

MATKALAUKKUJA JA LAHJOJA

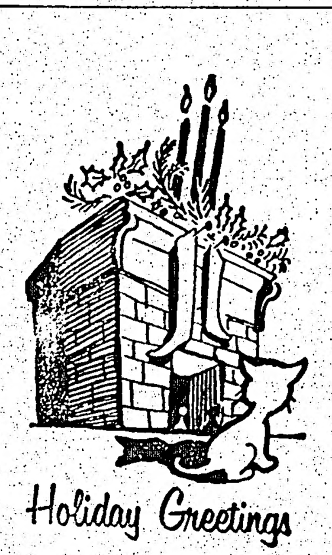
20 DURHAM ST. NORTH
SUDBURY, ONTARIO



MACKS & CO.

MIESTEN, NAISTEN JA LASTEN VAATETUSTA

275 Kathleen Street West
SUDBURY



LUOTETTAVALTA VAATTEIDEN PUHDISTUS- JA PESULAITOKSELTA

PARHAIMMAT VUODENAJAN TERVEHDYKSET

Kannatuksestanne suurkiitokset

Cascade Laundry Limited

Puhelin OS. 5-8363

371 Lorne Street South
SUDBURY

OLKOON JUHLA-AIKANNE ILOISTA JA UUSI VUOSI ONNEKASTA

SEVEN-UP Bottling Co. Ltd. (SUDBURY)

SUOSITTUA VIRVOKEJUOMAA

111 St. George St., Sudbury

Rauhaisaa joulua ja onnellista uutta vuotta

Suurkiitokset asiakkaillemme

STAR HOTEL

Notre Dame Azilda, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Kiitokset suomalaisille asiakkaillemme

AZILDA LUMBER & BUILDERS SUPPLY

Notre Dame Puh. YU 3-4567 Azilda, Ont.

Hauskaa joulua sekä onnea ja menestystä uudelle vuodelle!

Monet kiitokset arvoisille asiakkaillemme

AZILDA PHARMACY

LAAKERESEPTIT TAYTETAAN HUOLELLA

Notre Dame Puh. YU 3-4011 Azilda, Ont.

Riittoisaa Joulua ja Menestyksellistä Uutta Vuotta

Parhaimmat kiitoksemme arvoisille asiakkaillemme!

WILLIAM N. GEMMELL

TURISTIYHDISTYKSEN JÄSEN

Penage-järvi, Puh. UN 6-2315, R. R. 1, Whitefish, Ont.

Toivotamme asiakkaillemme hyvää joulua ja mitä parhainta uutta vuotta!

Kiitämme kannatuksestanne

AITO'S GENERAL STORE

HILKKA JA AITO AHOPELTO JA LAPSET

Puhelin Whitefish — UNion 6-2428

Hwy 17, R.R. 1 Worthington, Ontario

LÄMPIMIN TERVEHDYKSIN

ELMCREST Patent Medicines

W. PIETKIEWIEZ, omist.

Rohdos- ja kirjakauppa

88 Elm St. W. Sudbury

TOIVERIKKAIN TERVEHDYKSIN

Kiitos asiakkaillemme

LOCKERBY Parturiliike

1535 Paris St. Sudbury

Oikein hauskaa joulua ja paljon onnea vuodelle 1963!

Kiitokset asiakkaillemme!

BLANCHARD'S CAMP

Mr. ja mrs. Bill Blanchard, omistajat

TURISTIYHDISTYKSEN JÄSEN

Sekatavarakauppa, talvikalastuksen keskus

Penage järvi, Puh. UN 6-2427, R. R. 1, Whitefish, Ont.

LÄMPIMÄT KIITOKSET ASIAKKAILLEMME!

Paljon iloa jouluna — Runsaasti onnea v. 1963!

Suurkiitokset kannatuksestanne

PENAGE HOTEL

ja

PENAGE SUNOCO STATION SERVICE

24 TUNNIN HINAUSPALVELU

Puh. UN 6 2480 Whitefish, Ont.

PARAS VUODEN-AJAN TERVEHDYS!

KIITOKSET KANNATUKSESTA

WATERS HOTEL

ESKO RAUHALA
CHARLES JACOBSON

Soon tien varrella Creighton tien kulmassa

TEILLE JOULU ILOA TUOKOON UUSI VUOSI MENESTYSTÄ SUOKOON

Kiitos arvoisille asiakkaillemme kannatuksestaan

JACOBSONIN OSTOKESKUS

SULO MAKI — RED & WHITE RUOKATAVARAKAUPPA
J. STORBECK — NAUGHTON ELECTRIC
RADIO- JA TV MYYNTI JA PALVELU
C. G. JACOBSON — RAUTA- JA VAATETUSTARPEITA

Puhelin OX. 2-3514

Creighton ja maantie No. 17 kulmassa

Postiosoite: R. R. 1, Copper Cliff, Ontario